

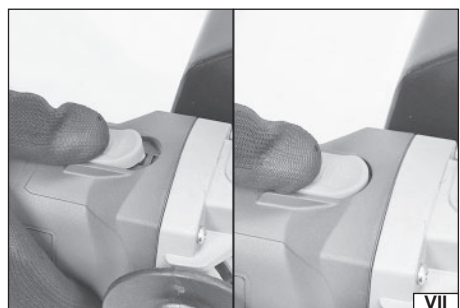
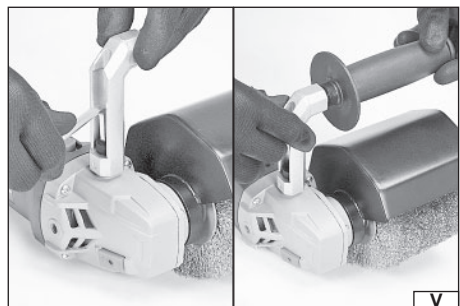
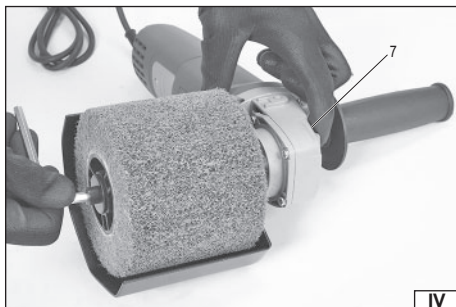
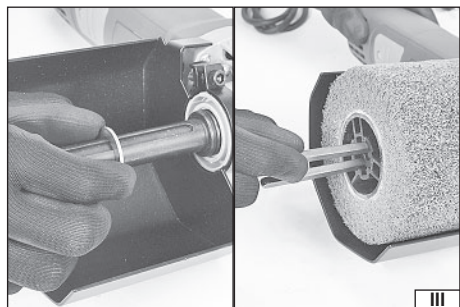
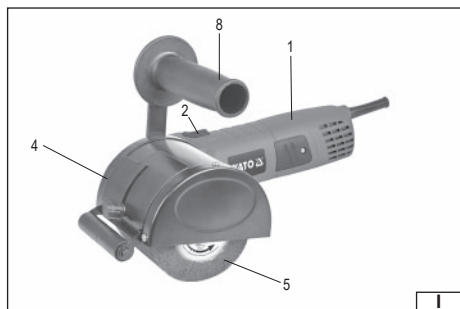
YATO



PL SATYNIARKA
EN BURNISHING MACHINE
DE SATINIERMASCHE
RU УНИВЕРСАЛЬНАЯ БАРАБАННАЯ ШЛИФМАШИНА
UA БАРАБАННА ШЛИФОВАЛЬНА МАШИНА
LT BŪGNINIS ŠLIFUOKLIS
LV VIRSMAPDARES SLĪPMAŠĪNA
CZ SATÉNOVACÍ BRUSKA
SK BRÚSKA SATINAČNÁ VALCOVÁ
HU PALÁSTCSISZOLÓ
RO MAȘINĂ DE ȘLEFUIT
ES SATINADORA
FR PONCEUSE À TAMBOUR
IT SATINATRICE
NL SATINEERMACHINE
GR ΚΥΛΙΝΔΡΙΚΟ ΤΡΙΒΕΙΟ
BG ЦИЛИНДРИЧНА ШЛАЙФМАШИНА
PT MÁQUINA DE ACETINAR
HR BRUSILICA ZA POLIRANJE
AR عازف الساتان

YT-81956





PL

1. obudowa
2. włącznik
3. regulacja obrotów
4. osłona szczotki
5. szczotka
6. wrzeciono
7. blokada wrzeciona
8. rękojeść dodatkowa

EN

1. housing
2. power switch
3. rotational speed control
4. brush cover
5. brush
6. spindle
7. spindle lock
8. auxiliary handle

DE

1. Gehäuse
2. Ein-/Aus-Schalter
3. Drehzahlregler
4. Bürstenschutz
5. Bürste
6. Spindel
7. Spindelverriegelung
8. Zusatzgriff

RU

1. корпус
2. выключатель
3. регулировка скорости вращения
4. защитный кожух щетки
5. щетка
6. шпиндель
7. блокировка шпинделя
8. дополнительная рукоятка

UA

1. корпус
2. вимикач
3. регулювання обертів
4. захисний кожух щітки
5. щітка
6. шпіндель
7. блокування шпінделя
8. додаткова рукоятка

LT

1. korpusas
2. jungiklis
3. apsisukimų reguliavimas
4. šepetys dangtis
5. šepetys
6. suklys
7. suklio blokada
8. papildoma rankena

LV

1. korpus
2. slēdzis
3. griešanās ātruma regulēšana
4. birstes pārsegs
5. birste
6. vārpsta
7. vārpstas bloķētājs
8. papildrokturis

CZ

1. kryt
2. spínač
3. regulace otáček
4. kryt zamatací kartáči
5. zamatací kartáč
6. vřeteno
7. blokáda vřetene
8. přídatná rukojeť

SK

1. plášť
2. zapínač
3. nastavenie otáčok
4. kryt kefy
5. kefa
6. vretien
7. blokáda vretien
8. pomocná rukoväť

HU

1. ház
2. kapcsológomb
3. fordulatszám forgatógomb
4. seprőburkolat
5. seprő
6. orsó
7. orsóretesz
8. kiegészítő fogantyú

RO

1. carcasă
2. comutator de alimentare
3. buton de reglare a turatăii
4. aparatouri perie
5. perie
6. ax
7. blocare ax
8. mâner de prindere auxiliare

ES

1. carcasa
2. interruptor de encendido
3. regulador de velocidad
4. protección de cepillo
5. cepillo
6. husillo
7. bloqueo del husillo
8. empuñadura auxiliar

FR

1. boîtier
2. interrupteur marche-arrêt
3. régulateur de vitesse
4. capot protecteur de la brosse
5. brosse
6. broche
7. verrouillage de la broche
8. poignée auxiliaire

IT

1. alloggiamento
2. pulsante di accensione
3. regolatore di velocità
4. protezione della spazzola
5. spazzola
6. mandrino
7. blocco del mandrino
8. impugnatura supplementare

NL

1. behuizing
2. schakelaar
3. toerentalregeling
4. borstelbeschermer
5. borstel
6. spindel
7. spilvergrendeling
8. extra handgreep

GR

1. πλάσιο
2. διακόπτης λειτουργίας
3. ρύθμιση περιστροφών
4. προστατευτικό βούρτσας
5. βούρτσα
6. άτρακτος
7. κλειδώμα άξονα
8. πρόσθετη λαβή

BG

1. корпус
2. бутон за включване
3. регулиране на оборотите
4. защита на четката
5. четка
6. шпиндел
7. заключване на шпиндела
8. спомагателна дръжка

PT

1. carcaça
2. botão ligar / desligar
3. ajuste de rotações
4. proteção da escova
5. escova
6. veio
7. bloqueio do veio
8. punho auxiliar

HR

1. kucište
2. prekidač
3. podešavanje rotacija
4. poklopac četke
5. četka
6. vreteno
7. blokada vretena
8. dodatna ručka

AR

١. البهكل
٢. مفاح التشغيل
٣. تنظيم السرعة
٤. غطاء الفرشاة
٥. الفرشاة
٦. المزل
٧. قفل المزل
٨. مقبض إضافي



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Прочитати інструкцію
Perskaityti instrukciją
Jálasa instrukciójú
Přečteť návod k použití
Prečítať návod k obsluhu
Olvasni utasítást
Citešt'i instrukciunile
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
Прочетете ръководството
Ler as presentes instruções
Pročitajte priručnik
تقرأ هذا أرفق



Używać gogle ochronne
Wear protective goggles
Schutzbrille verwenden
Пользоваться защитными очками
Користуйтесь захисними окулярами
Vartok apsauginius akinius
Jālieto drošības brilles
Používaj ochranné brýle
Používajte ochranné okuliare
Használjon védőszemüveget!
Intrebuințeață ochelari de protejare
Use protectores del oído
Portez des Lunettes de protection
Utilizzare gli occhiali di protezione
Draag een veiligheidsbril
Χρησιμοποιήστε τα γυαλιά προστασίας
Используйте защитни очила
Usar oculos de proteção
Koristite zaštitne naočale
قوالبرقلا تاراقن دمحتمسا



Stosować ochronę dróg oddechowych
Use respiratory protection
Atemwege schützen!
Применять защиту дыхательных путей
Користуйтесь захистом дихальних шляхів
Taikyti kvėpavimo takų apsaugą
Lietojiet elpošanas traktu aizsardzību
Používejte prostředky na ochranu dýchacích cest
Používajte prostriedky na ochranu dýchacích ciest
Használjon légzésvédő álarcot
Utilizați aparatori ale căilor respiratorii
Proteja las vias respiratorias
Utiliser une protection respiratoire
Utilizzare la protezione respiratoria
Gebruik ademhalingsbescherming
Χρησιμοποιήστε αναπνευστική προστασία
Используйте респираторна защита
Use protecção respiratória
Koristite zaštitu za disanje
استخدم حماية الجهاز التنفسي



Używać ochrony słuchu
Wear hearing protectors
Tragen Sie Gehörschutz
Пользоваться средствами защиты слуха
Користуйтесь засобами захисту слуху
Vartoti ausines klausai apsaugoti
Jālieto dzirdes drošības līdzekļi
Používaj chrániče sluchu
Používaj chrániče sluchu
Használjon fülvédőt!
Intrebuințeață antifoaie
Use protectores de la vista
Portez une protection auditive
Utilizzare i dispositivi di protezione dell'udito
Draag gehoorbescherming
Χρησιμοποιήστε τις σταθπίδες
Используйте средства за защита на слуха
Use protecção auditiva
Nosite zaštitu za sluh
عھملبرقلا یقوا دمحتمسا وبق



Druga klasa bezpieczeństwa elektrycznego
Second class of insulation
Zweite Klasse der elektrischen Sicherheit
Второй класс электрической безопасности
Другий клас електричної ізоляції
Antros klasės elektrinė izoliacija
Elektrības drošības II. klase
Druhá třída elektrické bezpečnosti
Másoodik osztályú elektromos védelem
Securitatea electrică de clasa a doua
Segunda classe de la seguridad eléctrica
Segunda classe de sécurité électrique
Tweede klasse elektrische veiligheid
Δεύτερη τάξη ηλεκτρικής ασφαλείας
Втори клас по електрическа безопасност
Segurança elétrica de segunda classe
Drugi razred električne sigurnosti
سلامة كهربائية من الدرجة الثانية



Zawsze pracuj szlifierka trzymając ją dwiema rękami
Always work the grinder holding it with two hands
Arbeiten Sie immer mit zwei Händen an der Schleifmaschine
Всегда работайте шлифовальной машиной двумя руками
Завжди працюйте зі шліфувальною машиною двома руками
Šlifokliui visada dirbkite dviem rankomis
Vienmēr štrādājiet ar slīpmašīnu, turot to ar abām rokām
Brusku při práci vždy obsluhujte oběma rukama
Brúsku pri práci vždy držbe oboma rukami
Mindig két kézzel fogja a csiszológépet munka közben
Folositți întotdeauna polizorul ținându-l cu ambele mâini
Use siempre la amoladora con las dos manos
Utiliser toujours la meuleuse en la tenant à deux mains
Lavorare con la smerigliatrice afferrandola sempre con entrambe le mani
Werk altijd met de slijper terwijl u deze met twee handen vasthoudt
Na sruđujete pánva kratvónas to tržbeo ka me ta duo řhřa
Винаги работете с ъглошлайфа с две ръце
Trabalhar sempre a afadora com as duas mãos
Sa brusilicom uvijek radite držeći nju objema rukama
قم دائما بتشغيل آلة الصنفرة عن طريق مسامكها بكثتا يديك



Ten symbol informuje o zakázce umísťovania použitého prístroja elektrického i elektronického (v tom baterii i akumulátorov) ľuďmi z inými odpadmi. Použitý prístroj by mal byť zbieraný selektívne i prekazany do punktu zberania na účel zabezpečenia jeho recyklingu i odzysku, aby obmedzil množstvo odpadov a znížil stupeň využitia prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľnenie látok z nebezpečných zariadení v správe elektrického i elektronického prístroja môže predstavovať zdravotné riziko pre ľudí a životnú kvalitu a spôsobovať negatívne zmeny v prostredí prírodných zdrojov. Hospodárstvo domáceho spotrebiteľa má veľkú úlohu v prerozdelení siacich prístrojov na účel ponovného použitia i odzysku, v tom recyklingu použitého prístroja. Viac informácií o vhodných metódach recyklingu možno získať u miestnych úradov alebo predajcov.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемое выделение опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводит к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детально інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdėrimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdėrimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdėrimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbols informē par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Noliegtas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu atveidojo pārstrādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ietvertu bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtējā vidē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atveidojās izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atveidojās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použitá zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadů a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zakázce vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opatrované zariadenia musia byť separovane a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa zníži množstvo odpadov a zmešuje využitie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrožovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blíže informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtsé és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőpontra újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékek találat veszélyes összetevők ellenőrzetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjával kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeurii. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și preluate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeurii și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect adverse asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.



Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usata (compresa la batteria e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. La apparecchiatura usata deve essere raccolta separatamente e consegnata al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbol geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιούμενων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωσή του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

Този символ информира, че изхвърлянето на изхабеното електрическо и електронно оборудване (включително батерии и акумулатори) заедно с битовите отпадъци е забранено. Изхабеното оборудване трябва да се събира отделно и да се предаде в пункта за събиране на такива отпадъци, за да се осигури неговото рециклиране и оползотворяване, да се намали количеството на отпадъците и да се намали разхода на природни ресурси. Неконтролираното изпускане на опасни съставки, съдържащи се в електрическото и електронното оборудване, може да представлява заплаха за човешкото здраве и да причини отрицателни промени в околната среда. Домашинството играе важна роля в приноса за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането на изхабеното оборудване. За повече информация относно правилните методи за рециклиране, моля, свържете се с местните власти или с продавача.

Este símbolo indica que os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (incluindo pilhas e baterias) não podem ser colocados juntamente com outros resíduos. Os resíduos de equipamentos devem ser recolhidos separadamente e entregues a um ponto de coleta para garantir a sua reciclagem e recuperação, a fim de reduzir a quantidade de resíduos e a utilização de recursos naturais. A liberação não controlada de componentes perigosos contidos em equipamentos elétricos e eletrônicos pode representar um risco para a saúde humana e causar efeitos ambientais adversos. O lar desempenha um papel importante ao contribuir para a reutilização e recuperação, incluindo a reciclagem de resíduos de equipamentos. Para mais informações sobre os métodos de reciclagem apropriados, contate a sua autoridade local ou revendedor.

Ovaj simbol označava da se otpadna električna i elektronička oprema (uključujući baterije i akumulatori) ne smije odlagati s ostalim otpadom. Rabljenu opremu treba skupljati selektivno i predati na sabirno mjesto kako bi se osiguralo njezino recikliranje i oporaba, kako bi se smanjila količina otpada i smanjio stupanj korištenja prirodnih resursa. Nekontrolirano ispuštanje opasnih komponenti sadržanih u električnoj i elektroničkoj opremi može predstavljati prijetnju ljudskom zdravlju i uzrokovati negativne promjene u prirodnom okolišu. Kućanstvo ima važnu ulogu u doprinosu ponovnoj uporabi i oporabi, uključujući recikliranje otpadne opreme. Za više informacija o ispravnim metodama recikliranja obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču.

يشير هذا الرمز إلى أنه يجب عدم التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (بما في ذلك البطاريات والمراكم) مع النفايات الأخرى. يجب جمع المعدات المستخدمة بشكل انتقائي وتسليمها إلى نقطة التجميع لإعادة استخدامها وتوريدها واستعادتها لتقليل كمية النفايات وتقليل مستوى استخدام الموارد الطبيعية. يمكن أن يشكل الإطلاق غير المنضبط للمكونات الخطرة الموجودة في المعدات الكهربائية والإلكترونية تهديداً لصحة الإنسان ويسبب تغيرات سلبية في البيئة الطبيعية. تلعب الأسر دوراً مهماً في المساهمة في إعادة الاستخدام والاسترداد، بما في ذلك إعادة توريد معدات النفايات. لمزيد من المعلومات حول طرق إعادة التوزيع الصحيحة، يرجى الاتصال بالسلطة المحلية أو بائع التجزئة.

CHARAKTERYSTYKA NARZĘDZIA

Satyniarka jest narzędziem zwykłym, II klasy izolacji, przeznaczonym do szlifowania za pomocą szczotki w kształcie bębna. W zależności od zamontowanej szczotki może służyć do obróbki powierzchni drewnianych lub metalowych. Satyniarka może służyć do oczyszczania powierzchni z powłok lakierniczych, a także do wygładzania powierzchni. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca elektronarzędzia jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za szkody powstałe w wyniku nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

WYPOSAŻENIE

W opakowaniu fabrycznym powinny się znajdować: satyniarka, uchwyt dodatkowy, szczotka metalowa i nylonowa.

PARAMETRY TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		YT-81956
Napięcie znamionowe	[V~]	230-240
Częstotliwość znamionowa	[Hz]	50
Moc znamionowa	[W]	1300
Obroty znamionowe	[min ⁻¹]	1100 - 3500
Średnica szczotki	[mm]	120
Szerokość szczotki	[mm]	100
Średnica mocowania szczotki	[mm]	19
Masa	[kg]	3,8
Poziom hałasu		
- ciśnienie akustyczne $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	99,4 ± 3,0
- moc $L_{WA} \pm K$	[dB(A)]	91,4 ± 3,0
Poziom drgań (rękojeść gł. / rękojeść dod.)	[m/s ²]	2,13 ± 1,5 / 2,89 ± 1,5
Klasa izolacji		II
Stopień ochrony		IPX0

Deklarowana wartość emisji hałasu została zmierzona za pomocą standardowej metody badań i może być użyta do porównania jednego narzędzia z drugim. Deklarowana wartość emisji hałasu może zostać użyta we wstępnej ocenie ekspozycji.

Deklarowana, całkowita wartość drgań została zmierzona za pomocą standardowej metody badań i może być użyta do porównania jednego narzędzia z drugim. Deklarowana, całkowita wartość drgań może zostać użyta we wstępnej ocenie ekspozycji.

Uwaga! Emisja drgań podczas pracy narzędziem może się różnić od zadeklarowanej wartości, w zależności od sposobu użycia narzędzia.

Uwaga! Należy określić środki bezpieczeństwa mające chronić operatora, które są oparte na ocenie narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (wliczając w to wszystkie części cyklu pracy, jak na przykład czas kiedy narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym oraz czas aktywacji).

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRONARZĘDZI

Ostrzeżenie! Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami bezpieczeństwa, ilustracjami oraz specyfikacjami dostarczonymi z tym elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do poważnych urazów.

Zachować wszystkie ostrzeżenia oraz instrukcje do przyszłego odniesienia się.

Pojęcie „elektronarzędzie” użyte w ostrzeżeniach odnosi się do wszystkich narzędzi napędzanych prądem elektrycznym zarówno przewodowych, jak i bezprzewodowych.

Bezpieczeństwo miejsca pracy

Miejsce pracy należy utrzymywać dobrze oświetlone i w czystości. Nieporządek i słabe oświetlenie mogą być przyczynami wypadków.

Nie należy pracować elektronarzędziami w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze,

gazy lub opary. Elektronarzędzia generują iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
Nie należy dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsca pracy. Utrata koncentracji może spowodować utratę kontroli.

Bezpieczeństwo elektryczne

Wtyczka przewodu elektrycznego musi pasować do gniazdka sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie wolno stosować żadnych adapterów wtyczki z uziemionymi elektronarzędziami. Niemodyfikowana wtyczka pasująca do gniazdka zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki i chłodziarki. Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie należy narażać elektronarzędzi na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią. Woda i wilgoć, która dostanie się do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie przeciążać kabla zasilającego. Nie używać kabla zasilającego do noszenia, ciągnięcia lub odłączania wtyczki od gniazdka sieciowego. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami. Uszkodzenie lub splątanie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przedłużaczy przeznaczonych do pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi. Użycie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowoprądowe (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo osobiste

Pozostań czujny, zwracaj uwagę na to, co robisz i zachowuj zdrowy rozsądek podczas pracy elektronarzędziem. Nie używaj elektronarzędzia będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków alkoholu lub leków. Nawet chwila nieuwagi podczas pracy może prowadzić do poważnych urazów osobistych.

Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze zakładaj ochronę wzroku. Stosowanie środków ochrony osobistej, takich jak maski przeciwpyłowe, przeciwpoślizgowe obuwie ochronne, kaski i ochronniki słuchu zmniejszają ryzyko poważnych urazów osobistych.

Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu. Upewnij się, że włącznik elektryczny jest w pozycji „wylączony” przed podłączeniem do zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem elektronarzędzia. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na włączniku lub zasilanie elektronarzędzia, gdy włącznik jest w pozycji „włączony” może prowadzić do poważnych urazów.
Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszelkie klucze i inne narzędzia, które zostały użyte do jego regulacji. Klucz pozostawiony na obracających się elementach narzędzia może prowadzić do poważnych urazów.

Nie sięgaj i nie wychylaj się zbyt daleko. Utrzymuj odpowiednią postawę oraz równowagę przez cały czas. Pozwoli to na łatwiejsze zapanowanie nad elektronarzędziem w przypadku niespodziewanych sytuacji podczas pracy.

Ubraj się odpowiednio. Nie zakładaj luźniej odzieży lub biżuterii. Utrzymuj włosy oraz odzież z dala od ruchomych części elektronarzędzia. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.

Jeżeli urządzenia są przystosowane do podłączenia odciągu pyłu lub gromadzenia pyłu, upewnij się, że zostały one podłączone i użyte prawidłowo. Użycie odciągu pyłu zmniejsza ryzyko zagrożenia związanego z pyłami.

Nie pozwól, aby doświadczenie nabyte z częstego użycia narzędzia spowodowały bez troskę i ignorowanie zasad bezpieczeństwa. Bez troskie działanie może spowodować poważne urazy w ułamku sekundy.

Użytkowanie i troska o elektronarzędzie

Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia właściwego do wybranego zastosowania. Właściwe elektronarzędzie zapewni lepszą i bezpieczniejszą pracę jeżeli zostanie użyte do zaprojektowanego obciążenia.

Nie używaj elektronarzędzia, jeśli włącznik elektryczny nie umożliwił włączenia i wylączenia. Narzędzie, które nie daje się kontrolować za pomocą włącznika sieciowego jest niebezpieczne i należy je oddać do naprawy.

Odłącz wtyczkę od gniazdka zasilającego i/lub zdeмонтuj akumulator, jeżeli jest odłączalny od elektronarzędzia przed regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia. Takie środki zapobiegawcze pozwolą na uniknięcie przypadkowego włączenia elektronarzędzia.

Przechowuj narzędzie w miejscu niedostępnym dla dzieci, nie pozwól osobom nieznającym obsługi elektronarzędzia lub tych instrukcji posługiwać się elektronarzędziem. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
Konserwuj elektronarzędzia oraz akcesoria. Sprawdź narzędzie pod kątem niedopasowań lub zacięć ruchomych części, uszkodzeń części oraz jakichkolwiek innych warunków, które mogą wpłynąć na działanie elektronarzędzia. Uszkodzenia należy naprawić przed użyciem elektronarzędzia. Wiele wypadków jest spowodowanych przez niewłaściwie konserwowane narzędzia.

Narzędzia tnące należy utrzymywać czyste i naostrzone. Właściwie konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami jest mniej skłonne do zakleszczania i jest łatwiej kontrolować je podczas pracy.

Stosuj elektronarzędzia, akcesoria oraz narzędzia wstawiane itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami, biorąc pod uwagę rodzaj i warunki pracy. Stosowanie narzędzi do innej pracy niż zostały zaprojektowane, może spowodować powstanie niebezpiecznej sytuacji.

Rękojeści oraz powierzchnie do chwytania utrzymuj suche, czyste oraz wolne od oleju i smaru. Śliszkie rękojeści i po-

wierzchnie do chwytania nie pozwalają na bezpieczną obsługę oraz kontrolowanie narzędzia w niebezpiecznych sytuacjach.

Naprawy

Naprawiaj elektronarzędzie tylko w uprawnionych do tego zakładach, używających tylko oryginalnych części zamiennych. Zapewni to właściwe bezpieczeństwo pracy elektronarzędzia.

DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Ostrzeżenia związane ze szlifowaniem

Trzymaj narzędzie za izolowane chwyt, ponieważ powierzchnie szlifujące mogą wejść w kontakt z kablem zasilającym. Przecięcie przewodu „pod napięciem” może sprawić, że metalowe części narzędzia znajdą się „pod napięciem” oraz porazić operatora narzędzia.

Podczas szlifowania niektórych powierzchni może powstawać toksyczny pył. Na przykład powierzchni pokrytych lakierem z dodatkiem ołowiu. Wdychanie toksycznego pyłu może zagrozić operatorowi narzędzia lub osobom postronnym. W takim przypadku należy stosować odpowiednie środki ochrony osobistej jak maski przeciwpylowe, pracować w dobrze wietrzonych pomieszczeniach oraz stosować zewnętrzne instalacje usuwania pyłu.

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

Ostrzeżenie! Montaż wyposażenia i regulacja mogą być dokonywane tylko przy odłączonym napięciu zasilającym. Wyciągnąć wtyczkę przewodu narzędzia z gniazda sieciowego!

Montaż osłony szczotki (II)

W tym celu należy nałożyć osłonę szczotki na cylindryczną część korpusu wokół wrzeczona i przy pomocy śruby lub zacisku obejmij osłonę, unieruchomić tak, aby osłona była zamocowana prosto, mocno i pewnie. Tak ustawić osłonę szczotki, by nie osłonięta część szczotki była możliwie jak najdalej od dłoni użytkownika satyniarki. Nigdy nie pracować satyniarką bez prawidłowo zamontowanej osłony!

Montaż szczotki

Oczyścić wrzeczono oraz wnętrze osłony szczotki. Na wrzeczono nałożyć podkładkę, a następnie szczotkę. Szczotkę obrócić tak, aby wycięcia we wrzeczonie znalazły się naprzeciwko wycięć wokół otworu montażowego szczotki. W powstałe w ten sposób szczeliny wsunąć trzpienie blokujące (III). Trzpienie należy wsunąć tak, aby znalazły się naprzeciwko siebie. Pozwoli to lepiej wyważyć narzędzie podczas pracy. Trzpienie nie powinny wystawać poza powierzchnię boczną szczotki. Przytrzymać przycisk blokady wrzeczona, a następnie zamocować szczotkę do wrzeczona za pomocą śruby i podkładki (IV).

Montaż rękojeści dodatkowej (V)

Do głowicy narzędzia zamocować uchwyt rękojeści dodatkowej za pomocą śruby. Zamontować rękojeść dodatkową przez jej pewne przykręcenie do uchwyty rękojeści dodatkowej.

Regulacja obrotów (VI)

Regulacja obrotów odbywa się płynnie w zakresie podanym w tabeli z danymi technicznymi. Obroty można wyregulować za pomocą pokrętkła znajdującego się z tyłu obudowy. Im większa liczba widoczna na pokrętle tym wyższa prędkość obrotowa.

UŻYTKOWANIE NARZĘDZIA

Ostrzeżenie! Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić czy korpus obudowy oraz przewód przyłączeniowy z wtyczką nie są uszkodzone. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń zabrania się dalszej pracy! Uszkodzony przewód lub wtyczka nie może być naprawiony i musi zostać wymieniony na nowe w autoryzowanym serwisie.

Uruchamianie i zatrzymywanie narzędzia (VII)

Podłącz narzędzie do zasilania. Chwyć narzędzie oburącz, trzymając za rękojeść i uchwyt dodatkowy. Upewnij się, że szczotka nie ma kontaktu z żadnym przedmiotem. W celu włączenia, należy nacisnąć włącznik w tylnej jego części, a następnie, nie zwalniając nacisku przesunąć go do przodu w kierunku oznaczonym symbolem „I”. Włącznik może posiadać zaczep, który pozwala na zablokowanie go w tej pozycji, co ułatwia długotrwałą pracę. Aby wyłączyć szatniarkę należy nacisnąć włącznik w jego tylnej części i pozwolić mu się wycofać. Szczotka może wirować przez jakiś czas po zwolnieniu nacisku na włącznik. Należy poczekać z odłożeniem narzędzia do całkowitego zatrzymania ruchu szczotki. Zabronione jest wymuszone zatrzymywanie szczotki przez przyłożenie jej do obrabianego elementu lub innego przedmiotu.

Po zatrzymaniu narzędzia należy odłączyć jego wtyczkę od gniazdka zasilającego i przystąpić do konserwacji.

Porady dotyczące pracy satyniarką

Należy dobrać szczotkę z włosiem właściwym do danej pracy. Szczotki z tworzywa sztucznego należy stosować do postarzania

miękkiego drewna, satynowania metalu, kamienia i marmuru. Szczotki z metalu należy stosować do postarzania drewna twardego, usuwania powłok lakierniczych oraz rdzy z powierzchni metalowych. Szczotki metalowej można też użyć do wygładzenia powierzchni metalowych.

Narzędzie jest przeznaczone tylko do pracy na sucho. Podczas pracy należy stosować ochronę dróg oddechowych w postaci maski lub półmaski. Zawsze należy też stosować ochronę oczu.

Prędkość obrotową należy dobrać doświadczalnie obrabiając np. odpady wykonane z takiego samego materiału jak docelowo obrabiana powierzchnia.

Podczas pracy satyniarkę należy przesuwac równomiernym ruchem po całej obrabianej powierzchni tak, aby cała powierzchnia była obrobiona równomiernie. Nie należy dociskać szczotki zbyt mocno do obrabianej powierzchni, nie należy także zmieniać docisku w trakcie pracy, ponieważ może to doprowadzić do nierównomiernej obróbki.

Elementy przeznaczone do obróbki zawsze należy zamocować, aby nie przemieściły się w nieoczekiwany sposób w trakcie pracy. Do mocowania należy użyć podpórek, ścisków imadeł itp. urządzeń.

Szczotka satyniarki zużywa się w trakcie pracy. Włosie skraca swoją długość, może też zostać wyrzucone lub wyłamane. Nadmierne zużycie szczotki należy wymienić na nową. Nadmierne zużycie szczotki można poznać po wyraźnie widocznych miejscach w których brakuje włosia oraz po trudności w operowaniu szczotką. Zbyt mała średnica szczotki będzie powodowała, że elementy obudowy i osłony nie pozwolą na wygodne operowanie narzędziem.

KONSERWACJA I PRZEGLĄDY

UWAGA! Przed przystąpieniem do regulacji, obsługi technicznej lub konserwacji wyciągnij wtyczkę narzędzia z gniazdka sieci elektrycznej. Po zakończonej pracy należy sprawdzić stan techniczny elektronarzędzia poprzez oględziny zewnętrzne i ocenę: korpusu i rękojeści, przewodu elektrycznego z wtyczką i odgiętką, działania włącznika elektrycznego, drożności szczelin wentylacyjnych, iskrzenia szczotek, głośności pracy łożysk i przekładni, rozruchu i równomierności pracy. W okresie gwarancji użytkownik nie może demontować elektronarzędzi, ani wymieniać żadnych podzespołów lub części składowych, gdyż powoduje to utratę praw gwarancyjnych. Wszelkie nieprawidłowości obserwowane przy przeglądzie, lub w czasie pracy, są sygnałem do przeprowadzenia naprawy w punkcie serwisowym. Po zakończeniu pracy, obudowę, szczeliny wentylacyjne, przełączniki, rękojeść dodatkową i osłony należy oczyścić np. strumieniem powietrza (o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa), pędzlem lub suchą szmatką bez użycia środków chemicznych i płynów czyszczących. Narzędzia i uchwyty oczyścić suchą czystą szmatką.

TOOL DESCRIPTION

The burnishing machine sander is an ordinary, class II insulation tool, designed for sanding with a drum-shaped brush. Depending on a brush mounted it can be used for processing wooden or metal surfaces. The burnishing machine can be used to clean the surface from varnish coatings and also to smooth it. Proper, reliable and safe operation of the power tool depends on appropriate use, that is why you should:

Read the entire manual before the first use of the tool and keep it for future reference.

The supplier is not liable for any damage resulting from failure to observe the safety instructions and recommendations contained in this manual.

EQUIPMENT

The factory packaging should contain the burnishing machine, an auxiliary handle, and a metal and nylon brush.

TECHNICAL DATA

Parameter	Unit	Value
Part No.		YT-81956
Rated voltage	[V~]	230-240
Rated frequency	[Hz]	50
Rated power	[W]	1300
Rated speed	[min ⁻¹]	1100 – 3500
Brush diameter	[mm]	120
Brush width	[mm]	100
Brush attachment diameter	[mm]	19
Weight	[kg]	3.8
Noise level		
- sound pressure $L_{pa} \pm K$	[dB(A)]	99.4 ± 3.0
- power $L_{wa} \pm K$	[dB(A)]	91.4 ± 3.0
Vibration level (main handle / aux. handle)	[m/s ²]	2.13 ± 1.5/2.89 ± 1.5
Insulation class		II
Protection rating		IPX0

The declared noise emission value has been measured using the standard test method and can be used to compare one tool to another. The declared noise emission value can be used in the preliminary exposure assessment.

The declared total vibration value has been measured using the standard test method and can be used to compare one tool to another. The declared total vibration value can be used in the initial exposure assessment.

Note! The vibration emission during tool operation may differ from the declared value, depending on the manner the tool is used.

Note! Safety measures to protect the operator, which are based on an assessment of exposure under actual conditions of use (including all parts of the work cycle, such as the time when the tool is switched off or idle and the activation time), must be specified.

GENERAL WARNINGS FOR THE SAFETY OF POWER TOOLS

Warning! Read all safety warnings, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to do so may result in electric shock, fire or serious injury.

Keep all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" used in warnings applies to all tools driven by power both wired and wireless.

Workplace safety

Keep the workplace well-lit and clean. Disorder and poor lighting can be causes of accidents.

Do not work with power tools in an environment with an increased risk of explosion, containing flammable liquids, gases or vapors. Power tools generate sparks that can ignite dust or fumes.

Children and third persons should not be allowed to enter the workplace. Loss of concentration can result in loss of control.

Electrical safety

The plug of the electric cable must match the power socket. You must not modify the plug in any way. Do not use any

plug adapters with earthed power tools. An unmodified plug that fits the outlet reduces the risk of electric shock.

Avoid contact with earthed surfaces such as pipes, radiators and coolers. Grounding the body increases the risk of electric shock.

Do not expose power tools to contact with atmospheric precipitation or moisture. Water and moisture that gets inside the power tool increases the risk of electric shock.

Do not overload the power cable. Do not use the power cord to carry, pull or unplug the power plug from the power outlet.

Avoid contact of the power cable with heat, oils, sharp edges and moving parts. Damage or entanglement of the power cord increases the risk of electric shock.

In the case of working outside closed rooms, use extension cords intended for work outside closed rooms. The use of an extension cord adapted for outdoor use reduces the risk of electric shock.

When using a power tool in a humid environment is unavoidable as a protection against supply voltage use a residual current device (RCD). The use of RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

Stay alert, pay attention to what you do and keep common sense while working with the power tool. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of alcohol or medication. Even a moment of inattention while working can lead to serious personal injury.

Use personal protective equipment. Always wear eye protection. The use of personal protective equipment such as dust masks, anti-slip safety shoes, helmets and hearing protection reduce the risk of serious personal injury.

Prevent accidental operation. Make sure that the electric switch is in the "off" position before connecting to the power supply and / or battery, lifting or moving the power tool. Moving the power tool with the finger on the switch or powering the power tool, when the switch is in the "on" position can lead to serious injuries.

Before turning on the power tool remove any keys and other tools that were used to adjust it. The key left on the rotating parts of the power tool can lead to serious injuries.

Do not reach and do not lean too far. Keep the right attitude and balance all the time. This will allow easier control over the power tool in case of unexpected work situations.

Dress accordingly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts of the power tool. Loose clothing, jewelry or long hair can be caught by moving parts.

If the devices are fitted for the connection of dust extraction or dust collection, make sure that they are connected and used properly. The use of dust extraction reduces the risk of dust hazards.

Do not let the experience acquired from frequent use of the tool resulted in carelessness and ignoring safety rules. Carefree action can cause serious injuries in a fraction of a second.

Use and care of the power tool

Do not overload the power tool. Use the power tool appropriate for the selected application. The right power tool will provide a better and safer job if used according to the designed load.

Do not use the power tool, if the electric switch does not allow switching on and off. Power tool, which cannot be controlled by means of a power switch is dangerous and must be returned for repair.

Disconnect the plug from the power socket and / or remove the battery if it is detachable from the power tool before adjusting, changing accessories or storing the tool. Such preventive measures will allow you to avoid accidentally turning on the power tool.

Keep the tool out of the reach of children, do not let people who do not know how to operate the power tool or these instructions use a power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

Maintain power tools and accessories. Check the tool for mismatches or jams of moving parts, damage to parts and any other conditions that may affect the operation of the power tool. Damage must be repaired before using the power tool. Many accidents are caused by incorrectly maintained tools.

Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp edges are less prone to jamming and are easier to control when working.

Use power tools, accessories and inserted tools etc. in accordance with these instructions, taking into account the type and conditions of work. The use of tools for work other than designed is likely to result in a dangerous situation.

Handles and gripping surfaces must be dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and gripping surfaces do not allow for safe operation and control of the tool in dangerous situations.

Repairs

Repair the power tool only in authorized facilities using only original spare parts. This ensures proper operation safety of the power tool

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

Warnings related to sanding

Hold the tool by the insulated handles, as the sanding surfaces may come into contact with the power cord. Cutting the "live" cable may cause the metal parts of the tool to become "live" and electrocute the tool operator.

Toxic dust may form during the sanding of some surfaces e.g., surfaces coated with lacquer with the addition of lead. Inhalation of toxic dust may pose a risk to the tool operator or bystanders. In this case, use appropriate personal protective equipment

such as dust masks, work in well-ventilated rooms and use external dust extraction systems.

PREPARING FOR WORK

Warning! Install and adjust the equipment only when the supply voltage is disconnected. Pull the tool power cord plug out of the mains socket!

Brush guard installation (II)

Place the brush guard on the cylindrical part of the body around the spindle and use a screw or clamp to fix the guard so that it is attached straight, firmly and securely. Set the brush guard so that the uncovered part of the brush is as far away from the hands of the burnishing machine operator as possible. Never operate the burnishing machine without the guard properly fitted!

Brush installation

Clean the spindle and the inside of the brush guard. Place a washer on the spindle and then attach the brush. Rotate the brush so that the grooves in the spindle are placed opposite to those around the brush mounting hole. Insert the locking pins into the created slots (III). The pins should be inserted so that they are opposite one to another. This will allow you to better balance the tool during work. The pins should not protrude beyond the side surface of the brush. Hold the spindle lock button, then fix the brush to the spindle with the screw and washer (IV).

Auxiliary handle installation (V)

Fix the auxiliary handle to the tool head with a screw. Fit the auxiliary handle by screwing it securely onto the auxiliary handle holder.

Rotational speed control (VI)

The rotational speed can be smoothly adjusted within the range presented in the technical data table. Rotation can be adjusted using the knob on the back of the housing. The higher the number shown on the knob, the higher the speed.

TOOL OPERATION

Warning! Before starting work, make sure that the housing and the connecting cable with a plug are not damaged. Stop working in case of damage! The damaged cord or plug cannot be repaired and must be replaced with a new one at an authorised service centre.

Starting and stopping the tool (VII)

Connect the tool to the power supply. Grasp the tool with both hands by the handle and the auxiliary handle. Make sure that the sanding brush does not come into contact with any object. To switch the tool on, press the switch on its back and then, without releasing the pressure, slide it forward in the direction marked with the "I" symbol. The power switch may have a hitch that allows it to be locked in this position easier prolonged use. To turn the burnishing machine off, press the power switch on its back and allow it to retract. The brush may still rotate for some time after releasing the pressure on the switch. Wait until the brush has stopped rotating before putting the tool down. It is forbidden to force stop the brush by pushing it against a workpiece or other object. After stopping the tool, unplug it from mains and proceed with maintenance.

Tips for working with the burnishing machine

Select a brush with the appropriate bristle for the work. Use plastic brushes to age soft wood, or burnish metal, stone and marble. Metal brushes should be used for processing of hardwood, removal of varnish coatings and rust from metal surfaces. The metal brush can also be used to smooth metal surfaces.

The tool is only suitable for dry use. Respiratory protection in the form of a mask or half mask should be worn during work. Always use eye protection as well.

The speed must be selected experimentally by working e.g. on a waste piece of the same material as the surface to be worked on. While working, move the burnishing machine evenly over the workpiece so that its entire surface is evenly finished. Do not press the brush too hard against the workpiece, and do not change the pressure during operation, as this may cause uneven surface finish.

Always fasten the work pieces so that they do not move unexpectedly during operation. Use supports, vice, clamps, etc. to secure the workpiece.

The burnishing machine's brush wears in use. The brush bristle gets shorter, or can be ejected or broken. Replace excessively worn brushes with new ones. Excessive wear of the brush can be seen in clearly visible spots where the bristles are missing and in difficulties in operating the brush. The housing elements and the guard will prevent efficient use of the tool if the brush diameter is excessively reduced.

MAINTENANCE AND INSPECTIONS

CAUTION! Before carrying out any adjustment, servicing or maintenance work, unplug the tool from the mains socket. Having

EN

finished working, inspect the power tool for damage by visually checking the exterior and the body and the handles. Check the power cord with plug and its rubber gland, the action of the electric power switch, the ventilation openings for clogging, the motor brushes for sparking, the noise level of the bearings and the drive transmission, and how the power tool starts and runs. During the warranty period, the user is not allowed to disassemble the power tool or replace any components or parts, as this will void the warranty rights. Any irregularities found during inspection or operation are indicative of a required repair that needs to be done at the service centre. After finishing work, the housing, ventilation openings, switches, auxiliary handle and covers should be cleaned e.g. with an air jet (with a pressure not exceeding 0.3 MPa), paintbrush or dry cloth without the use of chemicals and cleaning agents. Clean the tools and handles with a clean and dry cloth.

GERÄTEBESCHREIBUNG

Der Satinierer ist ein gewöhnliches Werkzeug der Isolationsklasse II, das zum Schleifen mit einer Trommel bestimmt ist. Je nach installierter Bürste kann das Werkzeug zur Bearbeitung von Holz- oder Metalloberflächen verwendet werden. Der Satinierer kann zum Reinigen der Oberfläche von Lacküberzügen sowie zum Glätten der Oberfläche verwendet werden. Der korrekte, zuverlässige und sichere Betrieb des Elektrowerkzeugs hängt von der richtigen Bedienung ab:

Lesen Sie daher vor dem Betrieb die gesamte Bedienungsanleitung durch und bewahren Sie sie auf.

Der Lieferant haftet nicht für Schäden, die sich aus der Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und der Bestimmungen dieser Bedienungsanleitung ergeben.

ZUBEHÖR

In der Werksverpackung sollte sich Folgendes befinden: ein Satinierer, ein zusätzlicher Griff, eine Metall- und Nylonbürste.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Maßeinheit	Wert
Artikel-Nr.		YT-81956
Nennspannung	[V~]	230-240
Nennfrequenz	[Hz]	50
Nennleistung	[W]	1300
Nennrehzahl	[min ⁻¹]	1100 - 3500
Durchmesser des Bürsteneinsatzes	[mm]	120
Breite der Bürste	[mm]	100
Durchmesser des Bürstenaufsatzes	[mm]	19
Gewicht	[kg]	3,8
Lärmpegel		
- Schalldruck $L_{pa} \pm K$	[dB(A)]	99,4 ± 3,0
- Leistung $L_{wa} \pm K$	[dB(A)]	91,4 ± 3,0
Vibrationsniveau (Hauptgriff / Zusatzgriff)	[m/s ²]	2,13 ± 1,5 / 2,89 ± 1,5
Schutzklasse		II
Schutzart		IPX0

Der angegebene Lärmemissionswert wurde nach einem Standardprüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Lärmemissionswert kann für eine vorläufige Expositionsbewertung verwendet werden.

Der angegebene Gesamtschwingungswert wurde mit dem Standardprüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich des Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Gesamtschwingungswert kann für die erste Expositionsbewertung verwendet werden.

Achtung! Die Schwingungsemission während des Werkzeugbetriebs kann je nach Einsatz des Werkzeugs vom angegebenen Wert abweichen.

Achtung! Zum Schutz des Bedieners sind Sicherheitsmaßnahmen festzulegen, die auf einer Bewertung der Exposition unter tatsächlichen Einsatzbedingungen (einschließlich aller Teile des Arbeitszyklus, wie z. B. der Zeit, in der das Werkzeug ausgeschaltet ist oder im Leerlauf anläuft, sowie der Aktivierungszeit) beruhen.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

Warnung! Alle mit diesem Elektrowerkzeug / dieser Maschine mitgelieferten Sicherheitshinweise, Abbildungen und Spezifikationen gründlich lesen. Bei Nichtbeachten ist elektrischer Schlag, Brand oder ernsthafte Verletzungen nicht auszuschließen.

Alle Warnungen sowie Anleitungen für mögliche Bezugnahme aufbewahren.

Der in den Warnungen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug / Maschine“ betrifft alle Werkzeuge / Maschinen mit dem Netz- oder kabellosen Elektroantrieb.

Sicherheit am Arbeitsplatz

Arbeitsplatz gut beleuchtet und sauber halten. Bei Unordnung oder schwacher Beleuchtung kann es zu Unfällen kommen.

Elektrowerkzeuge / Maschinen nicht in einer Umgebung mit erhöhter Explosionsgefahr, mit brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Dämpfen gebrauchen. Bei Einsatz von Elektrowerkzeugen / Maschinen kann der Funkenflug zu Staub- oder Dampf-

entzündung führen.

Kinder und Unbefugte fern vom Arbeitsplatz halten. Bei reduzierter Konzentration kann die Kontrolle über das Werkzeug verloren gehen.

Elektrische Sicherheit

Der Stecker des Stromkabels muss für die Steckdose geeignet sein. Stecker niemals modifizieren. Keine Steckeradapter mit geerdeten Elektrowerkzeugen / Maschinen verwenden. Originalstecker, die zur Steckdose passen, minimieren die Gefahr eines möglichen elektrischen Schlages.

Berührung geerdeter Flächen, wie Rohre, Heizkörper, Kühlgeräte, vermeiden. Die Erdung auf den Körper erhöht die Gefahr eines möglichen elektrischen Schlages.

Elektrowerkzeuge / Maschinen gegen direkte Regen- oder Schneeeinwirkung schützen. Dringt Wasser oder Feuchte ins Elektrowerkzeug / die Maschine, erhöht sich die Gefahr eines möglichen elektrischen Schlages.

Stromkabel nicht überlasten. Gerät am Stromkabel werde tragen, noch ziehen, Gerät durch Ziehen des Steckers und nicht des Stromkabels elektrisch abschalten. Kontakt des Stromkabels mit Wärme, Ölen, scharfen Kanten und beweglichen Teilen vermeiden. Ein beschädigtes oder verwirrtes Stromkabel erhöht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

Bei der Arbeit im Freien nur Verlängerungskabel für den Einsatz im Freien verwenden. Mit derartigen Verlängerungskabeln wird die Gefahr eines elektrischen Schlages minimiert.

Ist der Einsatz der Elektrowerkzeuge / Maschinen in einer feuchten Umgebung unvermeidbar, sind Stromschutzvorrichtungen zum Schutz gegen die Versorgungsspannung einzusetzen. Dadurch wird die Gefahr eines elektrischen Schlages minimiert.

Persönliche Sicherheit

Immer achtsam bleiben, alle Tätigkeiten vorsichtig durchführen und Zurechnungsfähigkeit bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen / Maschinen behalten. Elektrowerkzeuge / Maschinen bei Müdigkeit oder unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Arzneimitteln nicht bedienen. Nur eine kurze Unachtsamkeit kann bei der Arbeit ernsthafte Körperverletzungen herbeiführen.

Persönliche Schutzausrüstungen verwenden. Schutzbrille immer tragen. Persönliche Schutzausrüstungen, wie Staubschutzmasken, rutschfreies Schutzhuhwerk, Schutzhelme und Gehörschutz, reduzieren die Gefahr ernsthafte Körperverletzungen.

Unerwartete Inbetriebnahme des Gerätes vermeiden. Vor dem Netz- / Akkuanschluss oder Vertragen des Elektrowerkzeuges / der Maschine sicherstellen, dass der Steuerschalter auf „Aus“ steht. Wird das Elektrowerkzeug / die Maschine mit dem Finger auf dem Steuerschalter vertragen oder mit dem Steuerschalter auf „Ein“ angeschlossen, kann es zu ernsthaften Körperverletzungen führen.

Alle Schlüssel und andere Werkzeuge, die zur Einstellung des Elektrowerkzeuges / der Maschine verwendet wurden, vor Einschalten des Gerätes entfernen. Ein an den rotierenden Komponenten des Elektrowerkzeuges / der Maschine zurückgelassener Schlüssel kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

Nicht zu weit greifen oder sich beugen. Für eine korrekte Körperstellung während der Arbeit sorgen. Dadurch kann das Elektrowerkzeug / die Maschine bei unerwarteten Situationen bei der Arbeit einfacher beherrscht werden.

Entsprechende Schutzkleidung tragen. Lose Kleidung oder Schmuck nicht tragen. Lose Haare und die Kleidung fern von beweglichen Komponenten des Elektrowerkzeuges / der Maschine halten. Lose Kleidungsstücke, Schmuck oder lange Haare können durch diese Komponenten erfasst werden.

Sind die Geräte für den Anschluss einer Staubabsaugung ausgelegt, sicherstellen, dass sie korrekt angeschlossen und betrieben wird. Mithilfe einer Staubabsaugung wird die Gefahr ernsthafte Körperverletzungen minimiert.

Nicht zulassen, dass die bei der häufigen Bedienung von Elektrowerkzeugen / Maschinen gewonnenen Erfahrungen zur Unachtsamkeit und Ignorierung der Sicherheitsgrundsätze führen. Das unvorsichtige Vorgehen kann blitzschnell zu Körperverletzungen führen.

Elektrowerkzeuge / Maschinen gebrauchen und pflegen

Elektrowerkzeug / Maschine nicht überlasten und nur für den geplanten Einsatz gebrauchen. Ein entsprechendes Elektrowerkzeug / eine Maschine kann eine leistungsstärkere und sicherere Arbeit gewährleisten, wird das Gerät für die beabsichtigte Beanspruchung eingesetzt.

Elektrowerkzeug / Maschine nicht überlasten, wenn die Ein- und Ausschaltung mit dem Steuerschalter nicht möglich ist. Kann keine Kontrolle über das Elektrowerkzeug / die Maschine mit dem Steuerschalter gewährleistet werden, stellt es eine Gefahr dar und das Gerät ist dann reparieren lassen.

Stecker des Stromkabels ziehen und/oder (abbaubaren) Akku demontieren, bevor eine Einstellung, der Zubehörwechsel oder die Lagerung des Elektrowerkzeuges / der Maschine durchgeführt wird. Durch diese Sicherheitsmaßnahmen kann eine unerwartete Inbetriebnahme des Elektrowerkzeuges / der Maschine verhindert werden.

Elektrowerkzeug / Maschine fern von Kindern lagern, Elektrowerkzeug / Maschine durch Personen, die in der Gerätebedienung oder diesen Anleitungen nicht unterwiesen sind, nicht bedienen lassen. Von nicht unterwiesenen Personen bediente Elektrowerkzeuge / Maschinen stellen eine Gefahr dar.

Elektrowerkzeuge / Maschinen und Zubehör ordnungsgemäß warten. Elektrowerkzeuge / Maschinen auf nicht zusammenpassende oder verklemmte Werkzeuge, beschädigte Komponenten oder sonstige Fälle kontrollieren, die Funktion des Elektrowerkzeuges / der Maschine beeinträchtigen können. Alle Schäden vor Einsatz des Elektrowerkzeuges / der Maschine beheben lassen. Viele Unfälle werden durch eine mangelhafte Wartung des Elektrowerkzeuges / der Maschine herbeigeführt.

Schneidwerkzeuge immer sauber und geschärft halten. Ordnungsgemäß gewartete scharfkantige Schneidwerkzeuge verkleben sich selten und können bei der Arbeit besser kontrolliert werden.

Nur Elektrowerkzeuge / Maschinen, Zubehör oder sonstige Anbauwerkzeuge usw. nach dieser Bedienungsanleitung einsetzen, dabei die Art und die Bedingungen der jeweiligen Arbeit berücksichtigen. Werden Werkzeuge nicht bestimmungsgemäß eingesetzt, kann es zu gefährlichen Situationen führen.

Handgriffe und Haleflächen immer trocken, sauber, öl- und schmierstofffrei halten. Durch verschmutzte Handgriffe und Haleflächen wird eine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeuges / der Maschine bei gefährlichen Situationen unmöglich.

Reparaturen

Elektrowerkzeug / Maschine nur in entsprechenden Vertragswerkstätten unter Einsatz von Originalersatzteilen reparieren lassen. Dadurch wird eine entsprechende Arbeitssicherheit des Gerätes gewährleistet.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

Warnungen bezüglich des Schleifens

Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffen, da die Schleifflächen mit dem Netzkabel in Berührung kommen können. Das Schneiden eines stromführenden Kabels kann dazu führen, dass Metallteile des Werkzeugs unter Spannung stehen und der Bediener einen Stromschlag erleidet.

Beim Schleifen einiger Oberflächen kann giftiger Staub entstehen. Beispielsweise bei mit Bleilack beschichteten Oberflächen. Das Einatmen von giftigem Staub kann den Bediener oder Umstehende gefährden. Verwenden Sie in diesem Fall geeignete persönliche Schutzausrüstung wie Staubmasken, arbeiten Sie in gut belüfteten Räumen und verwenden Sie externe Staubabsaugsysteme.

VORBEREITUNG ZUM BETRIEB

Warnung! Die Montage der Geräte und die Einstellung dürfen nur bei abgeschalteter Versorgungsspannung erfolgen. Ziehen Sie den Stecker des Netzkabels des Geräts aus der Steckdose!

Bürstenschutz (II)

Setzen Sie dazu den Bürstenschutz auf den zylindrischen Teil des Gehäuses um die Spindel und befestigen Sie ihn mit einer Schraube oder Klemme am Schutzbügel, so dass der Schutz gerade, fest und sicher sitzt. Stellen Sie den Bürstenschutz so ein, dass der nicht abgeschirmte Teil der Bürste so weit wie möglich von der Hand des Benutzers des Satinators entfernt ist. Betreiben Sie den Satinierer niemals, wenn der Bürstenschutz nicht ordnungsgemäß angebracht ist!

Montage der Bürste

Reinigen Sie die Spindel und die Innenseite des Bürstenschutzes. Setzen Sie eine Unterlegscheibe auf die Spindel und dann eine Bürste. Drehen Sie die Bürste so, dass die Kerben in der Spindel den Kerben in der Bürstenbefestigungsbohrung gegenüberliegen. Stecken Sie die Sicherungsstifte (III) in die entstandenen Schlitze. Die Stifte sollten so eingesetzt werden, dass sie einander gegenüberliegen. Dadurch können Sie das Werkzeug während des Betriebs besser ausbalancieren. Die Stifte sollten nicht über die Seitenfläche der Bürste hinausragen. Halten Sie den Feststellknopf der Spindel und befestigen Sie die Bürste mit der Schraube und der Unterlegscheibe (IV) an der Spindel.

Montage des Zusatzhandgriffs (V)

Befestigen Sie den Hilfsgriff mit einer Schraube am Werkzeugkopf. Montieren Sie den Zusatzgriff, indem Sie ihn fest auf den Zusatzgriffhalter schrauben.

Drehzahleinstellung (VI)

Die Drehzahl ist innerhalb des in der Tabelle der technischen Daten angegebenen Bereichs stufenlos einstellbar. Die Drehung kann mit dem Drehknopf auf der Rückseite des Gehäuses eingestellt werden. Je höher die Zahl auf dem Drehknopf ist, desto höher ist die Geschwindigkeit.

BENUTZUNG DES GERÄTS

Warnung! Vor Beginn der Arbeit ist sicherzustellen, dass das Gehäuse und das Anschlusskabel mit Stecker nicht beschädigt sind. Wird ein Schaden festgestellt, sind keine weiteren Arbeiten erlaubt! Ein beschädigtes Kabel oder Stecker kann nicht repariert werden und muss in einer autorisierten Servicezentrale durch ein neues ersetzt werden.

Starten und Stoppen des Werkzeugs (VII)

Schließen Sie das Werkzeug an die Stromversorgung an. Greifen Sie das Werkzeug mit beiden Händen und halten Sie dabei den Griff und den Zusatzgriff fest. Achten Sie darauf, dass die Bürste nicht mit einem Gegenstand in Berührung kommt. Zum Ein-

schalten drücken Sie den Schalter auf der Rückseite des Schalters und schieben ihn dann, ohne den Druck zu lösen, nach vorne in die mit „I“ markierte Richtung. Der Ein/Aus-Schalter kann mit einer Arretierung versehen werden, die es ermöglicht, ihn in dieser Position zu verriegeln, damit er auch langfristig problemlos funktioniert. Um den Satinierer auszuschalten, drücken Sie den Schalter auf seiner Rückseite und lassen ihn einfahren. Nachdem Sie den Druck auf den Schalter losgelassen haben, kann sich die Bürste noch eine Weile drehen. Warten Sie, bis sich die Bürste nicht mehr bewegt, bevor Sie das Werkzeug absetzen. Es ist verboten, die Bürste durch Anschlagen oder Anlehnen am Werkstück oder an einem anderen Gegenstand zum Anhalten zu zwingen. Ziehen Sie nach dem Anhalten des Geräts den Stecker aus der Steckdose und fahren Sie mit der Wartung fort.

Tipps für die Arbeit mit dem Satinierer

Wählen Sie eine Bürste mit den richtigen Borsten für die jeweilige Aufgabe. Für die Alterung von Weichholz, die Satinierung von Metall, Stein und Marmor sollten Bürsten aus Kunststoff verwendet werden. Metallbürsten sollten für gealterte Harthölzer und zum Entfernen von Farbe und Rost von Metalloberflächen verwendet werden. Eine Metallbürste kann auch zum Glätten von Metalloberflächen verwendet werden.

Das Gerät ist nur für Trockenarbeiten geeignet. Bei der Arbeit sollte ein Atemschutz in Form einer Maske oder eines Atemgeräts getragen werden. Tragen Sie immer einen Augenschutz.

Die Drehzahl sollte experimentell gewählt werden, z. B. durch Bearbeitung von Abfällen aus dem gleichen Material wie die zu bearbeitende Oberfläche.

Der Satinierer sollte gleichmäßig über die zu bearbeitende Fläche bewegt werden, damit die gesamte Fläche einheitlich bearbeitet wird. Üben Sie nicht zu viel Druck auf die zu bearbeitende Oberfläche aus und verändern Sie den Druck während des Betriebs nicht, da dies zu einer ungleichmäßigen Bearbeitung führen kann.

Befestigen Sie die Werkstücke immer so, dass sie sich während des Betriebs nicht unerwartet bewegen. Verwenden Sie Stützen, Schraubstock, Klemmen usw., um das Gerät zu sichern.

Die Bürste des Satinierers wird während des Betriebs abgenutzt. Die Borsten werden kürzer und können auch weggeworfen werden oder abbrechen. Eine zu stark abgenutzte Bürste sollte durch eine neue ersetzt werden. Eine übermäßige Abnutzung der Bürste erkennt man an deutlich sichtbaren Stellen, an denen Borsten fehlen, und an der Schwierigkeit, die Bürste zu bedienen. Eine zu kurze Bürste führt dazu, dass das Gehäuse und die Schutzvorrichtungen ein bequemes Arbeiten mit dem Gerät nicht zulassen.

WARTUNG UND INSPEKTIONEN

ACHTUNG! Stecker des Stromkabels vor jeder Einstellung, Inspektion oder Reinigung ziehen. Nach beendetem Einsatz sind die Komponenten des Elektrowerkzeugs: Gerätekörper und Haltegriff, Stromkabel mit Stecker und Flexhalterung auf Beschaffenheit visuell, Steuerschalter auf Funktion, Lüftungsschlitze auf Durchgängigkeit, Kohlenbürsten auf Funkenbildung, Lager und Getriebe auf Geräusche, das Werkzeug selbst auf fehlerfreien Start und gleichmäßigen Lauf zu prüfen und zu beurteilen. Es ist während der Garantiedauer für den Betreiber verboten, Elektrowerkzeuge oder sonstige Komponenten anzubauen, da es sonst zum Verlust der Garantieansprüche führt. Unregelmäßigkeiten, die bei der Inspektion oder im Betrieb festgestellt werden, sind ein Signal für die Reparatur in der Servicestelle. Gehäuse, Lüftungsschlitze, Schalter, Zusatzhandgriff und Schutzverkleidungen nach beendeter Arbeit bspw. mit Druckluft (bei maximal 0,3 MPa), mit einem Pinsel oder einem trockenen Lappen ohne Chemie- und Reinigungsmittel reinigen. Reinigen Sie die Werkzeuge und Werkzeughalter mit einem trockenen, sauberen Tuch.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ИНСТРУМЕНТА

Щеточная шлифовальная машина - это обычный инструмент, класс изоляции II, предназначенный для шлифовки с помощью щетки в форме барабана. В зависимости от установленной щетки она может использоваться для обработки деревянных или металлических поверхностей. Щеточная шлифовальная машина может использоваться для очистки поверхности от лакокрасочных покрытий, а также для выравнивания поверхности. Надлежащее, надежное и безопасное функционирование электрического инструмента зависит от его соответствующей эксплуатации, поэтому:

Прежде чем приступить к работе с инструментом, необходимо прочитать руководство и хранить его вблизи места проведения работ.

Поставщик не несет ответственности за ущерб, возникший в результате несоблюдения правил техники безопасности и рекомендаций настоящего руководства.

АКСЕССУАРЫ

В заводскую комплектацию должны входить щеточная шлифовальная машина, дополнительная рукоятка, металлическая и нейлоновая щетка.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Единица измерения	Значение
Номер по каталогу		YT-81956
Номинальное напряжение	[В~]	230-240
Номинальная частота	[Гц]	50
Номинальная мощность	[Вт]	1300
Номинальная скорость вращения	[мин ⁻¹]	1100 - 3500
Диаметр щетки	[мм]	120
Ширина щетки	[мм]	100
Диаметр крепления щетки	[мм]	19
Вес	[кг]	3,8
Уровень шума		
- звуковое давление $L_{pA} \pm K$	[дБ(A)]	99,4 ± 3,0
- звуковая мощность $L_{WA} \pm K$	[дБ(A)]	91,4 ± 3,0
Уровень вибрации (ручка главн. / ручка дополн.)	[м/с ²]	2,13 ± 1,5 / 2,89 ± 1,5
Класс изоляции		II
Степень защиты		IPX0

Заявленное значение эмиссии шума было измерено с использованием стандартного метода испытаний и может использоваться для сравнения одного инструмента с другим. Заявленное значение эмиссии шума может быть использовано при первоначальной оценке воздействия.

Заявленное общее значение вибрации было измерено с использованием стандартного метода испытаний и может использоваться для сравнения одного инструмента с другим. Заявленное общее значение вибрации может быть использовано при первоначальной оценке воздействия.

Внимание! Значение вибрации во время работы с инструментом может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа использования инструмента.

Внимание! Необходимо определить меры безопасности для защиты пользователя, которые основаны на оценке воздействия в реальных условиях использования (включая все части рабочего цикла, например, когда инструмент выключен или работает на холостом ходу и время активации).

ОБЩИЕ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЗОПАСНОСТИ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ

Предостережение! Следует ознакомиться со всеми предостережениями по безопасности, иллюстрациями и спецификациями, которые доставлялись с этим электроинструментом / машиной. Несоблюдение их может привести к электрическому поражению, пожару или к серьезным травмам.

Сохранить все предостережения и инструкции для будущего отнесения.

Понятия «электроинструмент / машина», использованные в предостережениях, относятся ко всем инструментам / машинам, которые приводятся в действие электрическим током, как проводных, так и беспроводных.

Безопасность рабочего места

Рабочее место следует сохранять при хорошем освещении и в чистоте. Беспорядок и слабое освещение могут

быть причинами возникновения случаев.

Не следует работать электроинструментами / машинами в среде с увеличенным риском взрыва, который содержит горючие жидкости, газы или пары. Электроинструменты / машины генерируют искры, которые могут зажечь пыль или пары.

Не следует допускать детей и посторонних лиц к рабочему месту. Потеря концентрации может стать причиной потери контроля.

Электрическая безопасность

Штепсель провода должен подходить к сетевой розетке. Не полагается модифицировать штепсели каким-либо иным способом. Не полагается применять никаких адаптеров штепселя с заземленными электроинструментами / машинами. Не модифицированный штепсель, подходящий к розетке, уменьшает риск поражения электрическим током. Следует избегать контакта с заземленными такими поверхностями, как трубы, обогреватели и холодильники. Заземление тела увеличивает риск поражения электрическим током.

Не следует подвергать электроинструменты / машин на контакт с атмосферными осадками или влажностью. Вода и влажность, которая проникнет внутрь электроинструмента / машины, увеличивает риск поражения электрическим током.

Не протягивать питающий кабель. Не применять питающего кабеля, чтобы носить, тянуть или отсоединять штепсель от сетевой розетки. Избегать контакта питающего кабеля с теплом, маслами, острыми кромками и подвижными частями. Повреждение или спутывание питающего кабеля увеличивает риск поражения электрическим током.

В случае работы вне закрытых помещений, следует применять удлинители, предназначенные для работы вне закрытых помещений. Использование удлинителя, приспособленного для работы наружу помещений, уменьшает риск поражения электрическим током.

В случае, когда применение электроинструмента / машин во влажной среде является неизбежным, тогда как защиту от напряжения питания следует применять устройство дифференциального тока (УДТ) [англ. *residual current device, RCD*]. Применение УДТ уменьшает риск поражения электрическим током.

Персональная безопасность

Будь бдителен, обращай внимание на то, что делаешь, и храни здравый рассудок во время работы с электроинструментом / машиной. Не применяй электроинструмента / машины, будучи переутомленным или под воздействием наркотиков алкоголя или лекарств. Даже минута невнимания во время работы может привести к серьезным персональным травмам.

Применяй средства персональной защиты. Всегда накладывай защиту зрения. Применение средств персональной защиты, таких как пылезащитный респиратор, противоскользящая защитная обувь, каски и защитники слуха, уменьшают риск серьезных персональных травм.

Предотвращай случайный ввод в действие. Убедись, что электрический выключатель перед подсоединением к питанию и/или аккумулятору, поднесением или переноской электроинструмента / машины, находится в позиции «выключен». Переноска электроинструмента / машины с пальцем на выключателе или питание электроинструмента / машины, когда выключатель находится в позиции «включен», может привести к серьезным травмам.

Перед включением электроинструмента / машиныними все ключи и другие инструменты, которые были использованы для его регулировки. Ключ, оставленный на вращательных элементах инструмента / машины, может вести к серьезным травмам.

Не протягивай руку и не высовывайся очень далеко. Удерживай соответствующее положение, а также равновесие на протяжении всего времени. Это позволит легче овладеть электроинструментом / машиной в случае непредвиденных ситуаций во время работы.

Соответственно одевайся. Не надевая более свободную одежду или бижутерию. Удерживай волосы и одежду в отдалении от подвижных частей электроинструмента / машины. Свободная одежда, бижутерия или длинные волосы могут быть схвачены подвижными частями.

Если устройства приспособлены для присоединения вытяжки пыли или накопления пыли, убедись, что они были подсоединены и использованы правильно. Применение вытяжки пыли уменьшает риск угроз, связанных с пылями.

Не позволяй, чтобы опыт, приобретенный частым использованием инструмента / машины, повлекли беззаботность и игнорирование правил безопасности. Беззаботное действие может привести до серьезных травм в одну долю секунды.

Эксплуатация и заботливость об электроинструменте / машине

Не перегружай электроинструмент / машину. Применяй электроинструмент / машину, соответствующий для выбранного применения. Соответствующий электроинструмент / машина обеспечит лучшую и более безопасную работу, если будет использован для спроектированной нагрузки.

Не применяй электроинструмент / машину, если электрический выключатель не делает возможным включение и выключение. Инструмент / машина, который не дается контролировать при помощи сетевого выключателя является опасным и его следует сдать в ремонт.

Отсоедини штепсель от питающей розетки и/или демонтируй аккумулятор, если является отключаемым от элек-

троинструмента / машины перед регулировкой, заменой принадлежностей или хранением инструмента / машины. Такие предохранительные мероприятия позволяют избежать случайного включения электроинструмента / машины. Храни инструмент в недоступном для детей месте, не позволяйте лицам, незнающим обслуживания электроинструмента / машины или этих инструкций, пользоваться электроинструментом / машиной. Электроинструменты / машины опасны в руках пользователей, не прошедших курсы подготовки.

Проводи технический уход за электроинструментами / машинами, а также за принадлежностью. Проверь инструмент / машину под углом несоответствия или насечек подвижных частей, повреждений частей, а также каких-либо других условий, которые могут повлиять на действие электроинструмента / машины. Повреждения следует починить перед использованием электроинструмента / машины. Много случаев вызваны несоответственным техническим уходом за инструментами / машинами.

Режущие инструменты следует удерживать в чистоте и в заостренном состоянии. Режущие инструменты с острыми кромками с соответствующим проведенным техническим уходом являются менее склонными к заземлению / заклиниванию и можно легче контролировать их во время работы.

Применяй электроинструменты / машины, принадлежности и инструменты, которые вставляются и т.д. согласно с данными инструкциями, принимая во внимание вид и условия работы. Применение инструментов для другой работы, чем для которой были спроектированы, может привести до возникновения опасной ситуации.

Рукоятки и поверхности для хватки сохраняй сухими, чистыми, а также свободными от масла и мази. Скользкие рукоятки и поверхности для хватки не позволяют на безопасное обслуживание, а также контролирование инструмента / машины в опасных ситуациях.

Ремонты

Ремонтируй электроинструмент / машину только в учреждениях, имеющих на это служебные права, которые применяют только оригинальные запчасти. Обеспечь эту соответствующую безопасность работы электроинструмента.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Предупреждения, связанные со шлифованием

Держите инструмент за изолированные держатели, так как шлифовальная поверхность инструмента может соприкоснуться со шнуром питания. Перерезание кабеля под напряжением может привести к тому, что металлические части инструмента будут находиться под напряжением и поразить электрическим током оператора инструмента.

Пыль, образующаяся во время шлифовки некоторых поверхностей, может быть токсичной. Например, поверхности, покрытые свинцовым лаком. Вдыхание токсичной пыли может поставить быть опасно для оператора инструмента или посторонних лиц. В этом случае используйте соответствующие средства индивидуальной защиты, такие как пылезащитные маски, работайте в хорошо проветриваемых помещениях и используйте внешние системы удаления пыли.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Предупреждение! Установку принадлежностей и регулировку можно производить только при отключенном источнике питания. Выньте вилку кабеля питания инструмента из розетки!

Монтаж кожуха щетки (II)

Для этого установите защитный кожух щетки на цилиндрическую часть корпуса вокруг шпинделя и, используя винт или зажим на зажиме защитного кожуха, зафиксируйте его так, чтобы кожух был закреплен прямо, прочно и надежно. Отрегулируйте защитный кожух щетки таким образом, чтобы незащищенная часть щетки находилась как можно дальше от руки пользователя щеточной шлифовальной машины. Никогда не работайте со щеточной шлифовальной машиной без правильно установленного кожуха!

Монтаж щетки

Очистите шпиндель и внутреннюю часть защитного кожуха щетки. Наденьте на шпиндель шайбу, а затем щетку. Поверните щетку так, чтобы выемки на шпинделе находились напротив выемок вокруг отверстия для крепления щетки. Вставьте стопорные штифты (III) в образовавшиеся пазы. Штифты должны быть вставлены так, чтобы они находились напротив друг друга. Это позволит лучше сбалансировать инструмент во время работы. Штифты не должны выступать за боковую поверхность щетки. Удерживая кнопку блокировки шпинделя, закрепите щетку на шпинделе с помощью винта и шайбы (IV).

Установка дополнительной рукоятки (V)

Закрепите держатель дополнительной рукоятки на головке инструмента с помощью винта. Установите дополнительную рукоятку, надежно прикрутив ее к держателю дополнительной рукоятки.

Регулировка скорости вращения (VI)

Число оборотов плавно регулируется в диапазоне, указанном в таблице технических характеристик. Обороты можно ре-

гулировать с помощью ручки на задней стороне корпуса. Чем больше число, отображаемое на ручке, тем выше скорость вращения.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНСТРУМЕНТА

Предупреждение! Перед началом работы убедитесь, что корпус и соединительный кабель с вилкой не повреждены. В случае выявления повреждений дальнейшая работа запрещается! Поврежденный кабель или вилку нельзя ремонтировать, их необходимо заменить на новые в авторизованном сервисном центре.

Запуск и остановка инструмента (VII)

Подключите инструмент к электросети. Держите инструмент обеими руками за рукоятку и дополнительную рукоятку. Убедитесь, что щетка не имеет контакта с каким-либо предметом. Чтобы включить ее, нажмите на выключатель на задней панели, а затем, не ослабляя давления, сдвиньте его вперед в направлении, указанном символом «I». Выключатель может иметь фиксатор, который позволяет зафиксировать его в этом положении для удобства длительной работы. Чтобы выключить щеточную шлифовальную машину, нажмите на выключатель на задней части инструмента и дайте ему втянуться. Щетка может вращаться некоторое время после того, как вы перестанете нажимать на выключатель. Подождите с отложением инструмента, пока полностью не остановится движение щетки. Запрещается принудительно останавливать щетку, прикладывая ее к обрабатываемому элементу или к другому предмету.

Как только инструмент остановится, отключите его от розетки и начинайте обслуживание.

Советы по работе с щеточной шлифовальной машиной

Выбирайте щетку с подходящей для работы щетиной. Используйте пластиковые щетки для состаривания мягкого дерева, матового металла, камня и мрамора. Металлические щетки следует использовать для состаривания древесины твердых пород, удаления лака и ржавчины с металлических поверхностей. Металлические щетки также можно использоваться для сглаживания металлических поверхностей.

Инструмент предназначен только для сухой работы. Во время работы необходимо использовать средства защиты органов дыхания в виде маски или респиратора. Также необходимо всегда использовать средства защиты глаз.

Скорость вращения должна быть подобрана экспериментально, например, путем обработки отработанного материала, изготовленного из того же материала, что и обрабатываемая поверхность.

Во время работы щеточную шлифовальную машину следует перемещать равномерными движениями по всей обрабатываемой поверхности, чтобы равномерно обработать всю поверхность. Не прижимайте щетку к обрабатываемой поверхности слишком сильно и не меняйте давление во время работы, так как это может привести к неравномерной обработке. Обрабатываемые заготовки должны быть всегда зафиксированы, чтобы они не могли неожиданно сдвинуться во время работы. Для крепления следует использовать опоры, тиски и т. д.

Щетка шлифовальной машины изнашивается в процессе работы. Щетина укорачивается и может быть выброшена или отломана. Чрезмерно изношенную щетку следует заменить новой. Чрезмерный износ щетки можно распознать по хорошо заметным участкам, где щетина отсутствует, а также по трудностям в обращении с щеткой. Слишком маленькая щетка приведет к тому, что корпус и защитные элементы не позволят комфортно работать с инструментом.

ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД И ТЕХНИЧЕСКИЕ ОСМОТРЫ

ВНИМАНИЕ! Прежде чем приступить к регулировке, техническому обслуживанию или техническому содержанию устройства, его необходимо отключить от сети питания. После завершения работы провести осмотр и оценку технического состояния инструмента: корпуса, держателей, сетевого провода с вилкой и гибким присоединением, функционирования электрического выключателя, проходимость вентиляционных отверстий для отвода воздуха, отсутствия искрения щеток, отсутствия шума при работе подшипников и шестерен, исправность запуска и равномерность работы. Демонтаж электроинструмента или замена подузов и компонентов в течение гарантийного срока пользователем приведет к потере гарантии на устройство. Любые несоответствия, выявленные при техническом осмотре или во время работы, требуют немедленного ремонта в сервисном центре. После завершения работы, корпус, вентиляционные отверстия, переключатели, дополнительный держатель и защитный кожух очистите, например, с помощью струи сжатого воздуха (при давлении, не превышающим 0,3 МПа), с помощью кисти или сухой, мягкой ткани без использования химических веществ и чистящих жидкостей. Инструмент и патроны очистите сухой, чистой тканью.

ХАРАКТЕРИСТИКА ІНСТРУМЕНТА

Щіткова шліфувальна машина є звичайним інструментом II класу ізоляції, призначеним для шліфування за допомогою щітки у формі барабану. Залежно від встановленої щітки, її можна використовувати для обробки дерев'яних або металевих поверхонь. Щіткова шліфувальна машина може використовуватися для очищення поверхні від лакофарбових покриттів, а також для згладжування поверхні. Належне, надійне і безпечне функціонування електричного інструменту залежить від його відповідної експлуатації, тому:

Перш ніж приступити до роботи з інструментом, необхідно ознайомитися з інструкцією з експлуатації і зберегти її для подальшого використання.

Постачальник не несе відповідальності за шкоду, які виникли внаслідок недотримання правил техніки безпеки і рекомендацій, заміщених у цій інструкції.

ОСНАЦЕННЯ

У заводській упаковці повинні знаходитися: щіткова шліфувальна машина, додаткова ручка, металева та нейлонова щітки.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Каталожний номер		YT-81956
Номінальна напруга	[В~]	230-240
Номінальна частота	[Гц]	50
Номінальна потужність	[Вт]	1300
Номінальне обертання	[хв ⁻¹]	1100 - 3500
Діаметр щітки	[мм]	120
Ширина щітки	[мм]	100
Діаметр кріплення щітки	[мм]	19
Маса	[кг]	3,8
Рівень шуму		
- звуковий тиск $L_{ра} \pm K$	[дБ(A)]	99,4 ± 3,0
- потужність $L_{ва} \pm K$	[дБ(A)]	91,4 ± 3,0
Рівень вібрації (рукоятка гол. / рукоятка дод.)	[м/с ²]	2,13 ± 1,5 / 2,89 ± 1,5
Клас ізоляції		II
Ступінь захисту		IPX0

Заявлене значення випромінювання шуму було виміряно за допомогою стандартного методу випробувань і може бути використане для порівняння одного інструменту з іншим. Заявлене значення випромінювання шуму може бути використано при первинній оцінці впливу.

Заявлене загальне значення вібрацій було виміряно з використанням стандартного методу випробувань і може використовуватися для порівняння одного інструменту з іншим. Заявлене загальне значення вібрацій може бути використано при первинній оцінці впливу.

Увага! Значення вібрацій під час роботи з інструментом може відрізнитися від заявленого значення залежно від способу використання інструмента.

Увага! Необхідно вказати заходи безпеки для захисту користувача, які засновані на оцінці впливу в реальних умовах використання (включаючи всі частини робочого циклу, наприклад, час, коли інструмент вимкнений або працює на холостому ходу, а також час запуску).

ЗАГАЛЬНІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ, ЩО СТОСУЮТЬСЯ БЕЗПЕКИ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТІВ

Застереження! Належить ознайомитися зі всіма застереженнями щодо безпеки, ілюстраціями і специфікаціями, які доставлялися з цим електроінструментом / машиною. Недотримання їх може привести до електричної поразки, пожежі або до серйозних травм.

Зберегти всі застереження і інструкції для майбутнього віднесення.

Поняття «електроінструмент / машина», використані в застереженнях, відносяться до всіх інструментів / машин, які приводяться в дію електричним струмом, як провідних, так і безпровідних.

Безпека робочого місця

Робоче місце належить зберігати при доброму освітленні та в чистоті. Безлад і слабе освітлення можуть бути при-

чинами виникнення випадків.

Не належить працювати електроінструментами / машинами в середовищі із збільшеним ризиком вибуху, який містить горючі рідини, газу або пари. Електроінструменти / машини генерують іскри, які можуть запалити пилю або пари. Не належить допускати дітей і сторонніх осіб до робочого місця. Втрата концентрації може стати причиною втрати контролю.

Електрична безпека

Штепсель проводу повинен підходити до мережевої розетки. Не належить модифікувати штепсель яким-небудь іншим способом. Не належить застосовувати жодних адаптерів штепселя із заземленими електроінструментами / машинами. Не модифікований штепсель, що пасує до розетки, зменшує ризик поразки електричним струмом. Належить уникати контакту із заземленими такими поверхнями, як труби, обігрівачі і холодильники. Заземлення тіла збільшує ризик поразки електричним струмом.

Не належить наражати електроінструменти / машини на контакт з атмосферними опаданнями або вологістю. Вода і вологість, яка проникне всередину електроінструменту / машини, збільшує ризик поразки електричним струмом.

Не протягувати живильний кабель. Не застосовувати живильного кабелю, щоб носити, тягнути або від'єднувати штепсель від мережевої розетки. Уникати контакту живильного кабелю з теплом, маслами, гострими кромками і рухомими частинами. Пошкодження або сплутування живильного кабелю збільшує ризик поразки електричним струмом.

У разі роботи поза закритими приміщеннями, належить застосовувати подовжувачі, призначені для роботи поза закритими приміщеннями. Використання подовжувача, пристосованого для роботи назовні приміщень, зменшує ризик поразки електричним струмом.

У разі, коли застосування електроінструменту / машини у вологому середовищі є неминучим, тоді як захист від напруги живлення належить застосовувати пристрій диференціального струму (ПДС) [англ. *residual current device, RCD*]. Застосування ПДС зменшує ризик поразки електричним струмом.

Персональна безпека

Будь пильним, звертай увагу на те, що робиш, та бережи здоровий глузд під час роботи з електроінструментом / машиною. Не застосовуй електроінструменту / машини, будучи перевтомленим або під впливом наркотиків алкоголю або ліків. Навіть хвилина неувagi під час роботи може привести до серйозних персональних травм.

Застосовуй засоби персонального захисту. Завжди накладай захист зору. Застосування засобів персонального захисту, таких як пилозахисний респіратор, протиковзке взуття, каски і захисники слуху, зменшують ризик серйозних персональних травм.

Запобігй випадковому введенню в дію. Переконайся, що електричний вмикач перед під'єднанням до живлення і акумулятора, піднесенням або перенесенням електроінструменту / машини, знаходиться в позиції «вимкнений». Перенесення електроінструменту / машини з пальцем на вмикачі або живлення електроінструменту / машини, коли вмикач знаходиться в позиції «включений», може привести до серйозних травм.

Перед включенням електроінструменту / машини зніми всі ключі та інші інструменти, які були використані для його регулювання. Ключ, залишений на обертових елементах інструменту / машини, може вести до серйозних травм. Не протягуй руки і не висовуйся дуже далеко. Утримуй відповідне положення, а також рівновагу протягом всього часу. Це дозволить легше оволодіти електроінструментом / машиною у випадку непередбачених ситуацій під час роботи.

Відповідно одягайся. Не надівай вільніший одяг або біжутерію. Утримуй волосся і одяг на віддалі від рухомих частин електроінструменту / машини. Вільний одяг, біжутерія або довге волосся можуть бути схоплені рухомими частинами.

Якщо пристрої пристосовані для приєднання витягу пилю або накоплення пилю, переконайся, що вони були приєднані і використані правильно. Застосування витягу пилю зменшує ризик загрози, зв'язаних з пилом.

Не дозволяй, щоби досвід, придбаний частим використанням інструменту / машини, спричинили безтурботність і ігнорування правил безпеки. Безтурботна дія може привести до серйозних травм за одну частку секунди.

Експлуатація і дбайливість за електроінструмент / машину

Не перенавантажуй електроінструмент / машину. Застосовуй електроінструмент / машину, відповідний для вибраного застосування. Відповідний електроінструмент / машина забезпечить кращу і безпечнішу роботу, якщо буде використаний для спроектованого навантаження.

Не застосовуй електроінструмент / машину, якщо електричний вмикач не робить можливим включення і виключення. Інструмент / машина, який не дається контролювати за допомогою мережевого вимикача є небезпечним і його належить здати на ремонт.

Від'єднай штепсель від живильної розетки та демонтуй акумулятор, якщо є таким, що відключається від електроінструменту / машини перед регулюванням, заміною приладдя або зберіганням інструменту / машини. Такі запобіжні заходи дозволять уникнути випадкового включення електроінструменту / машини.

Бережи інструмент в недоступному для дітей місці, не дозволяй особам, що не знають обслуговування електроінструменту / машини або цих інструкцій, користуватися електроінструментом / машиною. Електроінструменти / машини небезпечні в руках користувачів, що не пройшли курси підготовки.

Проводь технічний догляд за електроінструментами / машинами, а також за приналежністю. Перевіряй інструмент / машину під кутом невідповідності або зарубок рухомих частин, пошкоджень частин, а також яких-небудь інших умов, які можуть вплинути на дію електроінструмента / машини. Пошкодження належить полагодити перед використанням електроінструменту / машини. Багато випадків викликані невідповідним технічним доглядом за інструментами / машинами.

Ріжучі інструменти належить утримувати в чистоті та в загостреному стані. Ріжучі інструменти з гострими кромками з відповідно проведеним технічним доглядом менш схильні до затискування /заклинювання та можна легко контролювати їх під час роботи.

Застосовуй електроінструменти / машини, приладдя та інструменти, які вставляються і т.д. згідно з даними інструкціями, беручи до уваги вигляд і умови роботи. Застосування інструментів для іншої роботи, ніж для якої були спроектовані, може привести до виникнення небезпечної ситуації.

Рукояті і поверхні для хватки зберігай сухими, чистими, а також вільними від масла і мазі. Слизькі рукояті і поверхні для хватки не дозволяють на безпечне обслуговування, а також на контроль інструменту / машини в небезпечних ситуаціях.

Ремонти

Ремонтуй електроінструмент / машину лише в установах, що мають на це службові права, які застосовують лише оригінальні запчастини. Забезпеч цю відповідну безпеку роботи електроінструменту.

ДОДАТКОВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Попередження, пов'язані зі шліфуванням

Тримайте інструмент за ізольовані рукоятки, оскільки шліфуючі поверхні можуть стикатися зі шнуром живлення. Перерізання кабелю, який знаходиться під напругою, може призвести до того, що металеві частини інструменту будуть перебувати під напругою і можуть уразити електричним струмом оператора інструмента.

Пил, що утворюється під час шліфування деяких поверхонь, може бути токсичним. Наприклад, поверхні, покриті свинцевим лаком. Вдихання токсичного пилу може бути небезпечним для оператора інструмента або сторонніх осіб. У цьому випадку використовуйте відповідні засоби індивідуального захисту, такі як пиломаски, працюйте в добре провітрюваних приміщеннях та використовуйте зовнішні системи видалення пилу.

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

Увага! Монтаж оснащення і його регулювання можуть здійснюватися лише при відключеній напрузі живлення. Витягніть вилку кабелю живлення з електричної розетки!

Монтаж кожуха щітки (II)

Для цього встановіть захисний кожух щітки на циліндричну частину корпусу навколо шпинделя і, використовуючи гвинт або затискач на хомуті кожуха, зафіксуйте так, щоб кожух був закріплений прямо, міцно і надійно. Встановіть захисний кожух щітки так, щоб незахищена частина щітки була якомога далі від руки користувача щіткової шліфувальної машини. Ніколи не використовуйте щіткову шліфувальну машину без належним чином встановленої кришки!

Монтаж щітки

Очистіть шпиндель і внутрішню частину кришки щітки. Встановіть на шпиндель шайбу, а потім щітку. Поверніть щітку так, щоб пази в шпинделі знаходилися навпроти пазів навколо монтажного отвору щітки. В отримані таким чином щілини вставте стопорні штифти (III). Штифти повинні бути вставлені так, щоб вони знаходилися навпроти одного. Це дозволить вам краще балансувати інструмент під час роботи. Штифти не повинні виступати за бічну поверхню щітки. Утримуючи кнопку блокування шпинделя, закріпіть щітку на шпинделі за допомогою гвинта і шайби (IV).

Монтаж додаткової рукоятки (V)

Закріпіть допоміжну рукоятку на головці інструмента за допомогою гвинта. Встановіть допоміжну ручку, надійно прикрутивши її до тримача допоміжної ручки.

Регуляція обертів (VI)

Регулювання обертів відбувається плавно в межах, зазначених в таблиці з технічними даними. Оберти можна регулювати за допомогою ручки на задній панелі корпусу. Чим більше число на ручці, тим вища швидкість.

ВИКОРИСТАННЯ ІНСТРУМЕНТА

Увага! Перед початком роботи необхідно перевірити чи корпус і з'єднувальний кабель з вилкою не пошкоджені. При виявленні пошкоджень забороняється подальша робота! Пошкоджені кабель або вилка не підлягають ремонту і повинні бути замінені на нові в авторизованому сервісному центрі.

Запуск і зупинка інструмента (VII)

Підключіть інструмент до електромережі. Тримайте інструмент обома руками за рукоятку і допоміжний тримач. Переконайтеся, що щітка не має контакту з будь-яким предметом. Щоб увімкнути його, натисніть на вимикач на його задній панелі, а потім, не відпускаючи його, посуňte вперед у напрямку, позначеному літерою «I». Вимикач може мати фіксатор, який дозволяє зафіксувати його в цьому положенні для зручності тривалої роботи. Щоб вимкнути щіткову шліфувальну машину, натисніть на вимикач на задній панелі інструмента і дайте йому втягнутися. Щітка може обертатися протягом деякого часу після звільнення натискання на вимикач. Зачекайте, поки щітка повністю не зупиниться і тільки тоді покладіть інструмент. Забороняється примусово зупиняти щітку, прикладаючи її до елемента, що обробляється, до або іншого предмету. Після зупинки інструменту від'єднайте його вилку від розетки живлення та приступіть до технічного обслуговування.

Поради щодо роботи зі щітковою шліфувальною машиною

Підбирайте щітку зі щетиною, що відповідає даній роботі. Використовуйте пластикові щітки для старіння м'якої деревини, шліфування металу, каменю та мармуру. Металеві щітки слід використовувати для старіння твердих порід деревини, видалення лакофарбових покриттів та іржі з металевих поверхонь. Металеву щітку також можна використати для гладкої обробки металевих поверхонь.

Інструмент призначений лише для сухої праці. Під час роботи слід використовувати засоби захисту органів дихання у вигляді маски або респіратору. Завжди потрібно носити засоби захисту для очей.

Швидкість обертання повинна вибиратися експериментально шляхом механічної обробки, наприклад, відходів, виготовлених з того ж матеріалу, що і цільова оброблювана поверхня.

Під час роботи щіткова шліфувальна машина повинна рівномірно рухатися по всій оброблюваній поверхні так, щоб вся поверхня оброблялася рівномірно. Не притискайте щітку занадто міцно до оброблюваної поверхні і не змінюйте тиск під час роботи, оскільки це може призвести до нерівномірної обробки.

Завжди закріплюйте елементи, призначені для обробки, так, щоб вони не рухалися несподіваним чином під час роботи. Для закріплення використовуйте підпірки, щічки тисків тощо.

Щіткова шліфувальна машина зношується під час роботи. Щетина зменшує свою довжину, або вона може бути викинута або виламанана. Надмірно зношена щітка має бути замінена на нову. Надмірне зношування щітки можна побачити в чітко помітних місцях, де щетина відсутня, і завдяки труднощам під час експлуатації щітки. Занадто малий діаметр щітки призведе до того, що елементи корпусу та кришки не дозволять зручно працювати з інструментом.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ОГЛЯДИ

УВАГА! Перш ніж приступити до регулювання, технічного обслуговування або технічного утримання пристрою, його необхідно відключити від мережі живлення. Після закінчення роботи слід перевірити технічний стан електроінструменту за допомогою зовнішнього огляду та оцінки: корпусу та рукоятки, електричного дроту з вилкою, дію електричного вимикача, прохідність вентиляційних щілин, іскріння щіток, гучність роботи підшипників і передач, запуск і рівномірність роботи. Протягом гарантійного терміну, ви не можете розібрати прилад або замінювати деталі або інші компоненти, ніж ті, які перераховані нижче, так як це призведе до втрати гарантії. Будь-які невідповідності, що спостерігаються під час огляду або під час роботи, є сигналом для проведення ремонту у сервісному центрі. Після роботи, корпус, вентиляційні щілини, вимикачі, і ручки повинні бути очищені, наприклад потоком повітря (при тиску не більше 0,3 МПа), щіткою або сухою тканиною, без використання хімічних речовин і очищувальних рідин. Очистіть інструменти та тримачі сухою чистою ганчіркою.

ĮRANKIO CHARAKTERISTIKA

Būgninis šlifuoכליס yra paprastas, II klasės izoliacijos įrankis, skirtas šlifavimui su būgno formos šepečiu. Priklausomai nuo sumontuoto šepečio, jis gali būti naudojamas medinių ar metalinių paviršių apdirbimui. Būgninis šlifuoכליס gali būti naudojamas paviršiui valyti nuo lako dangų, taip pat paviršiui išlyginti. Tinkamas, patikimas ir saugus elektrinio įrankio veikimas priklauso nuo tinkamo naudojimo, todėl:

Prieš naudodami įrankį reikia perskaityti visą darbo su produktu instrukciją ir ją išsaugoti ateičiai.

Tiekėjas neatsako už nuostolius, atsiradusius dėl saugos taisyklių ir šios instrukcijos rekomendacijų nesilaikymo.

KOMPLEKTACIJA

Gamykliniame įpakavime turėtų būti: būgninis šlifuoכליס, papildoma rankena, metalinis ir nailoninis šepetys.

TECHNINIAI PARAMETRAI

Parametras	Mato vienetas	Vertė
Katalogo numeris		YT-81956
Nominali įtampa	[V~]	230-240
Nominalus dažnis	[Hz]	50
Nominali galia	[W]	1300
Nominalūs apsisukimai	[min ⁻¹]	1100 - 3500
Šepečio skersmuo	[mm]	120
Šepečio plotis	[mm]	100
Šepečio tvirtinimo skersmuo	[mm]	19
Masė	[kg]	3,8
Triukšmo lygis		
- akustinis slėgis $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	99,4 ± 3,0
- galia $L_{WA} \pm K$	[dB(A)]	91,4 ± 3,0
Vibracijos lygis (pagr. rankena / papil. rankena)	[m/s ²]	2,13 ± 1,5 / 2,89 ± 1,5
Izoliacijos klasė		II
Apsaugos laipsnis		IPX0

Deklaruota bendra triukšmo skleidimo vertė buvo matuojama naudojant standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojama tam, kad palyginti vieną įrankį su kitu. Deklaruota bendra triukšmo skleidimo vertė gali būti naudojama pradiniam ekspozicijos įvertinime.

Deklaruota bendra vibracijos vertė buvo matuojama naudojant standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojama tam, kad palyginti vieną įrankį su kitu. Deklaruota bendra vibracijos vertė gali būti naudojama pradiniam ekspozicijos įvertinime.

Dėmesio! Vibracijos emisija darbo metu naudojant įrankį gali skirtis nuo deklaruojamos vertės, priklausomai nuo įrankio naudojimo.

Dėmesio! Būtina nurodyti saugos priemones operatoriaus apsaugai, kurios grindžiamos poveikio vertinimu esant realioms naudojimo sąlygoms (įskaitant visas darbo ciklo dalis pavyzdžiui, laikas, kai įrankis yra išjungtas arba tuščiosios eigos atveju bei aktyvinimo laikas).

BENDRI ĮSPĖJIMAI DĖL ELEKTROS ĮRANKIŲ SAUGUMO

Įspėjimas! **Reikia susipažinti su visais saugumo įspėjimais, iliustracijomis, o taip pat specifikacijomis, pristatytomis su elektros įrankiais / mašina.** Jų nesilaikymas gali priversti prie elektros srovės smūgio, gaisro arba kūno sužalojimo.

Saugoti visus įspėjimus, o taip pat instrukcijas sekančiam kartui.

Sąvoka „elektros įrankis / mašina“ panaudota įspėjimuose susijusiuose su visais įrankiais / mašinų maitinamų elektros srove, su laidais kaip ir be laidų.

Saugumas darbo vietoje

Darbo vieta turi būti gerai apšviesta ir švari. Netvarka ir silpnas apšvietimas gali būti nelaimingų atsitikimų priežastimi.

Negalima naudoti elektros įrankių / mašinų aplinkoje kur yra didesnė sprogdimo rizika, kuriose yra degūs skysčiai, dujos arba garai. Elektros įrankiai / mašinos generuoja kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba garus.

Nelaiskite į darbo vietą vaikų pašalinių žmonių. Koncentracijos praradimas gali priversti prie kontrolės praradimo.

Elektrinė sauga

Maitinimo laido kištukas turi būti pritaikytas prie tinklinio lizdo. Negali jokiū būdu pakeisti kištuko. Negalima naudoti jokių kištuko adapterių su įžemintais elektros įrankiais / mašinomis. Nemodifikuotas kištukas tinkantis prie lizdo mažina elektros srovės smūgio riziką.

Vengti sąlyčio su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, šildytuvai ir aušintuvai. Kūno įžeminimas didina elektros srovės smūgio riziką.

Negalima priversti prie elektros įrankių / mašinos sąlyčio su atmosferos krituliais arba drėgme. Vanduo ir drėgmė, kuri pateks į elektros įrankio / mašinos vidaus didina elektros srovės smūgio riziką.

Negalima perkrauti maitinimo laido. Negalima naudoti maitinimo laido kištuko nešimui, prijungimui ir atjungimui nuo tinklinio lizdo. Vengti sąlyčio maitinimo lizdo su šiluma, aliejais, aštriomis briaunomis ir judančiais elementais. Maitinimo laido pažeidimas didina elektros srovės smūgio riziką.

Darbo už uždarytų patalpų ribų atveju reikia naudoti prailgintuvus, skirtus darbiui už uždarytų patalpų ribų. Tinkamo prailgintuvo panaudojimas, pritaikyto darbiui išorėje mažina elektros smūgio riziką.

Atveju kai naudojamas elektros įrankis / mašina drėgnoje aplinkoje yra neišvengiamas, kaip apsaugą nuo maitinimo įtampos reikia naudoti skirtingos įtampos įrengimą (RCD). RCD panaudojimas mažina elektros srovės smūgio riziką.

Asmeninis saugumas

Būkite jautrūs, kreipkite dėmesį į tai ką darai ir vadovaukis sveiku protu darbo su elektros įrankių / mašina metu. Nenaudokite elektros įrankio / mašinos esant nuovargiui arba suvartojus narkotikus, alkoholį ar vaistus. Dėmesingumo akimirksniu trūkumas gali priversti prie rimtų asmeninių sužeidimų.

Naudoti asmenines apsaugos priemones Visada dėvėkite akių apsaugą. Asmeninės apsaugos priemonių, tokių kaip dulkių kaukės, apsauginė nuo slydimo apsauganti avalynė, šalmai ir klausos apsauga mažina rimtų asmeninių sužeidimų riziką.

Saugokite nuo atsitiktinio įrenginio užvedimo. Įsitinkinkite, kad elektros jungiklis yra „išjungtas“ pozicijoje prieš prijungiant prie maitinimo ir/arba akumulatoriaus, elektros įrankio / mašinos pakėlimo arba perkėlimo. Elektros įrankio / mašinos su pirštu ant jungiklio perkėlimas arba elektros įrankio / mašinos maitinimas, kai jungiklis yra pozicijoje „įjungtas“ gali priversti prie rimtų sužalojimų.

Prieš elektros įrankio / mašinos įjungimą išimkite visus raktus ir kitus įrankius, kurie buvo panaudoti jo reguliavimui. Raktas paliktas ant judamų elementų įrankio / mašinos gali priversti prie rimtų sužalojimų.

Nesiekite ir nepasilenkite per toli. Išsaugokite tinkamą poziciją ir lygsvarą per visą laiką. Tai leis lengviau valdyti elektros įrankį / mašiną netikėtų situacijų darbo metu atveju..

Dėvėkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite laisvos aprangos arba bižuterijos. Turėkite plaukus o taip pat aprangą atokiau nuo judančių elektros įrankių / mašinos elementų. Laisva apranga, bižuterija arba ilgi plaukai gali būti įsukti į judamus elementus. Jeigu įrengimai yra pritaikyti prijungti prie dulkių ištraukimo arba dulkių kaupimo, įsitinkinkite, kad buvo jie prijungti ir tinkamai panaudoti. Dulkių ištraukimo panaudojimas mažina pavojų, susijusių su dulkelėmis rizika.

Neprileiskite prie to, kad patirtis įgyta dėl elektros įrankio / mašinos panaudojimas privedė prie saugumo taisyklių ignoravimo. Nesaugus veikimas gali priversti prie rimtų sužeidimų per akimirksnį.

Elektros įrankių / mašinos naudojimas ir priežiūra

Neapkraukite elektros įrankio / mašinos. Naudokite elektros įrankius / mašinas tinkamam pasirinktam naudojimui. Tinkamas elektros įrankis / mašina užtikrins geresnį ir saugesnį darbą, jeigu bus panaudotas suprojektuotai apkravai.

Nenaudokite elektros įrankio / mašinos, jeigu elektros jungiklis neleidžia įjungti arba išjungti. Įrankis / mašina, kurių negalima kontroliuoti su tinkliniu jungikliu yra nesaugus ir reikia juos atiduoti taisymsiui.

Išimkite kištuką iš maitinimo lizdo ir/arba išmontuokite akumulatorių, jeigu yra atjungtas nuo elektros įrankio / mašinos prieš reguliavimą, aksesuarų pakeitimą arba įrankio / mašinos sandėliavimą. Tokios apsaugos priemonės padės išvengti atsitiktinio elektros įrankio / mašinos įjungimo.

Laikykite įrankį vaikams neprieinamoje vietoje, neprileiskite, kad asmenys nežinančys kaip naudoti elektros įrankį / mašiną arba tų instrukcijų naudotų elektros įrankius / mašiną. Elektros įrankiai / mašinos yra pavojingos naudojant mokymų nepraejusiems naudotojams.

Pržiūrėkite elektros įrankius / mašinas ir aksesuarus. Patikrinkite įrankius / mašinas judamų dalių nepritaikymo arba užstrigimo atveju, elementų arba kokių nors kitų sąlygų, kurie gali turėti įtaką elektros įrankio / mašinos veikimui. Sugedimus reikia pataisyti prieš elektros įrankio / mašinos panaudojimą. Daugelis atvejų įvyko dėl netinkamos elektros įrankio / mašinos priežiūros.

Pjovimo įrankius reikia laikyti švaroje ir aštrus. Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriomis briaunomis yra mažiau linkę užstrigti ir lengviau yra lengviau kontroliuoti darbo metu.

Naudokite elektros įrankius / mašinas, aksesuarus, o taip pat montuojamus įrankius ir t.t. pagal šias instrukcijas, atsižvelgiant į darbo sąlygas ir rūšį. Įrankių naudojimas skirtingam darbiui negu buvo suprojektuota, gali priversti prie pavojingos situacijos atsiradimo.

Rankenas ir laikymo paviršius išlaikykite sausus, švarius, o taip pat be alyvos ir tepalų. Slidžios rankenos ir laikymo paviršiai neleidžia saugiai naudoti ir kontroliuoti įrankio / mašinos pavojingų situacijų metu.

Remontas

Remontuokite įrankius / mašinas tik įgaliuotose servisuose, naudojant vien tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins elektros įrankio darbo tinkamą saugumą.

PAPILDOMOS SAUGUMO INSTRUKCIJOS

Įspėjimai, susiję su šlifavimu

Laikykite įrankį už izoliuotų rankenų, nes šlifuojantys paviršiai gali liestis su savo maitinimo laidu. Maitinimo kabelio su įtampa nukirpimas gali sukelti, kad metalinės įrankio dalys taip pat taps „su įtampa“ ir sukurs operatorių.

Kai kurių paviršių šlifavimo metu atsirandantis dulks gali būti toksiškos. Pavyzdžiui, švino laku padengtų paviršių. Nuodingų dulkių įkvėpimas gali sukelti pavojų įrankio operatoriumi arba pašaliniam asmeniui. Tokiu atveju naudokite tinkamas asmenines apsaugos priemonės, pvz., kaukes nuo dulkių, dirbkite gerai vėdinamose patalpose ir naudokite išorines dulkių šalinimo sistemas.

PARUOŠIMAS DARBUI

Įspėjimas! Įrangą galima montuoti ir reguliuoti tik atjungus maitinimo įtampą. Ištraukti produkto maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo!

Šepečio apsaugos įrengimas (II)

Norėdami tai padaryti, uždėkite šepečio dangtį ant cilindrinės korpuso dalies aplink suklij ir, naudodami apsauginio spaustuvo varžtą arba spaustuką, užfiksukite taip, kad dangtis būtų pritvirtinta tiesiai, tvirtai ir patikimai. Sureguliuokite šepečio dangtį taip, kad neapsaugota šepečio dalis būtų kuo toliau nuo poliravimo mašinos naudotojo rankos. Niekada nenaudokite būgninio šlifuko tinkamai neįrengę dangčio!

Šepečių montavimas

Išvalykite suklij ir šepečio dangčio vidų. Ant suklio uždėkite poveržlę, tada šepetį. Šepetį pasukite taip, kad suklio grioveliai būtų priešais grioveliui aplink šepečio tvirtinimo angą. Įkiškite fiksavimo kaiščius į tokiu būdu sukurtas angas (III). Kaiščiai turi būti įstatyti taip, kad jie būtų atsukti vienas į kitą. Tai leis geriau subalansuoti įrankį darbo metu. Kaiščiai neturi išsikišti už šoninio šepečio paviršiaus. Palaiykite suklio fiksavimo mygtuką, tada varžtu ir poveržle pritvirtinkite šepetį prie suklio (IV).

Papildomos rankenos montavimas (V)

Pritvirtinkite papildomą rankeną prie įrankio galvutės varžtu. Pritvirtinkite papildomą rankeną tvirtai prisukdami ją prie papildomos rankenos laikiklio.

Apsisukimų reguliavimas (VI)

Apsisukimų greičio reguliavimas galimas techninių duomenų lentelėje pateiktame diapazone. Sukimąsi galima reguliuoti korpuso gale esančia rankenėle. Kuo didesnis skaičius rodomas ant rankenėlės, tuo didesnis greitis.

ĮRANKIO NAUDOJIMAS

Įspėjimas! Prieš pradėdami darbą patikrinkite, ar nepažeistas korpusas ir jungiamasis laidas su kištuku. Jei randama žala, darbas turi būti sustabdomas! Pažeisto laido arba kištuko negalima taisyti, jį reikia pakeisti nauju įgaliotame techninės priežiūros centre.

Įrankio paleidimas ir sustabdymas (VII)

Prijunkite įrankį prie maitinimo. Laikykite įrankį abiem rankomis už rankenos ir papildomos rankenos. Įsitinkite, kad šepetys neturi kontakto su jokių objektu. Norėdami įjungti, paspauskite jungiklį galinėje jungiklio pusėje ir, neatleisdami spaudimo, pastumkite jį į priekį kryptimi, pažymėta simboliu „I“. Įjungimo ir išjungimo jungiklis gali būti su fiksatoriumi, kuris leidžia jį užfiksuoti šioje padėtyje, kad jį būtų lengva naudoti ilgą laiką. Norėdami išjungti būgninį šlifuklį, paspauskite jungiklį šlifuko galinėje dalyje ir leiskite jam pasitraukti. Šepetys gali sukiltis po spaudimo atleidimo. Palaukite su įrenginio atidėjimu, kol šepetys visiškai sustos. Draudžiama priverstinai sustabdyti šepetį, pridėdam jį prie ruošinio ar kito objekto.

Sustabdyę įrankį, atjunkite jo kištuką nuo maitinimo lizdo ir atlikite techninę priežiūrą.

Patarimai, kaip dirbti su būgniniu šlifuko

Pasirinkite šepetį su darbu tinkamais serialais. Plastikiniai šepečiai turėtų būti naudojami sendinant minkštai medienai, satino apdailai metalui, akmeniui ir marmurui. Metaliniai šepečiai turėtų būti naudojami sendinant kietmedį, dažų dangų ir rūdžių šalinimui nuo metalinių paviršių. Metaliniam paviršiui išlyginti taip pat galima naudoti metalinį šepetį.

Įrankis tinkamas tik sausam darbui. Darbo metu reikia dėvėti kvėpavimo takų apsaugą - kaukę arba respiratorių. Visada naudokite akių apsaugą.

Apsisukimų greitis turėtų būti parenkamas eksperimentiškai, apdorojant, pavyzdžiui, atliekas, pagamintas iš tos pačios medžiagos kaip ir apdorojamas tikslinis paviršius.

Ekspluatuojant būgninį šlifuoeklį, jis turi būti tolygiai stumdomas visu apdirbamu paviršiumi, kad visas paviršius būtų tolygiai apdirbamas. Nespauskite šepečio per stipriai prie ruošinio paviršiaus ir nekeiskite slėgio darbo metu, nes tai gali sukelti netolygų apdirbimą.

Visada pritvirtinkite ruošinius, kad jie darbo metu netikėtai nejudėtų. Tvirtinimui naudokite atramas, spaustukus ir pan., įrangą. Būgninio šlifuoeklio šepetys susidėvi darbo metu. Šeriai sutrumpėja ir gali būti išmesti arba nulaužti. Per daug susidėvėjusį šepetį reikia pakeisti nauju. Per didelį šepetėlio susidėvėjimą galima atpažinti iš aiškiai matomų vietų, kuriose nėra šerių, ir iš sunkumų naudojant šepetį. Dėl per mažo šepečio skersmens korpuso ir dangtelio elementai neleis patogiai valdyti įrankį.

PRIEŽIŪRA IR KONTROLĖ

DĖMESIO! Prieš atlikdami reguliavimą, aptarnavimą ar techninę priežiūrą, ištraukite prietaiso kištuką iš maitinimo tinklo lizdo. Baigę darbą, patikrinkite elektrinio įrankio techninę būklę atliekant išorinę apžiūrą ir įvertinimą šių elementų: korpusas ir rankena, elektros laidas su kištuku ir apsaugine mova, elektros jungiklio veikimas, ventiliacijos angų praeinamumas, šepečių kibirkščiavimas, guolių ir pavarų darbo garsumas, paleidimas ir veikimo sklandumas. Garantijos metu vartotojas negali įdiegti elektros įrankių ar pakeisti jokių komponentų, nes tai sukelia garantijos netekimą. Visi pažeidimai, pastebimi atliekant patikrinimą ar eksploatacijos metu, yra signalas, kad turi būti atliktas remontas techninės priežiūros centre. Baigę darbą, korpusą, ventiliacijos angas, jungiklius, papildomą rankeną ir dangčius reikia valyti, pvz., su oro srautu (kurio slėgis ne didesnis kaip 0,3 MPa), šepetėliu arba sausu skudurėliu be chemikalų ir valymo skysčių. Įrankius ir rankenas valyti sausu, švariu skudurėliu.

INSTRUMENTA APRAKSTS

Birstes slīpmašīna ir parasts 2. izolācijas klases instruments, kas paredzēts slīpēšanai ar cilindra formas birsti. Atkarībā no uzstādītās birstes to var izmantot koka vai metāla virsmu apstrādei. Birstes slīpmašīnu var izmantot virsmu attīrīšanai no lakas pārklājumiem un to izlīdzināšanai. Pareiza, uzticama un droša elektroinstrumenta darbība ir atkarīga no tā pareizas ekspluatācijas, tāpēc:

pirms sākat lietot instrumentu, izlasiet visu instrukciju un saglabājiet to.

Piegādātājs neatbild par kaitējumiem, kas radušies, neievērojot drošības noteikumus un šīs instrukcijas norādījumus.

APRĪKOJUMS

Orģinālajā iepakojumā ir iāietilpst: cilindriskajai slīpmašīnai, papilddrokturim, metāla un neilona birstei.

TEHNISKIE PARAMETRI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga numurs		YT-81956
Nominālais spriegums	[V~]	230–240
Nominālā frekvence	[Hz]	50
Nominālā jauda	[W]	1300
Nominālais griešanās ātrums	[min ⁻¹]	1100–3500
Birstes diametrs	[mm]	120
Birstes platums	[mm]	100
Birstes stiprinājuma diametrs	[mm]	19
Svars	[kg]	3,8
Trokšņa līmenis		
— akustiskais spiediens $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	99,4 ± 3,0
— jauda $L_{WA} \pm K$	[dB(A)]	91,4 ± 3,0
Vibrāciju līmenis (galvenais rokturis/ papilddrokturis)	[m/s ²]	2,13 ± 1,5/2,89 ± 1,5
Izolācijas klase		II
Aizsardzības pakāpe		IPX0

Deklarētā trokšņa emisijas vērtība ir izmērīta ar standarta pētījumu metodi un var tikt izmantota, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar otru. Deklarētā kopējā trokšņa emisijas vērtība var tikt izmantota sākotnējai iedarbības novērtēšanai.

Deklarētā kopējā vibrāciju emisijas vērtība ir izmērīta ar standarta pētījumu metodi un var tikt izmantota, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar otru. Deklarētā kopējā vibrāciju emisijas vērtība var tikt izmantota sākotnējai iedarbības novērtēšanai.

Uzmanību! Vibrāciju emisija instrumenta darbības laikā var atšķirties no deklarētās vērtības atkarībā no instrumenta izmantošanas veida.

Uzmanību! Jānoteic drošības pasākumi lietotāja aizsardzībai, kas balstās uz iedarbības novērtējumu faktiskos lietošanas apstākļos (ieskaitot visas darba cikla daļas, piemēram, laiku, kad instruments ir izslēgts vai darbojas tukšgaitā, un aktivizēšanas laiku).

VISPĀRĪGIE BRĪDINĀJUMI PAR ELEKTROINSTRUMENTU DROŠĪBU

Brīdinājums! Iepazīstieties ar visiem drošības brīdinājumiem, attēliem un specifikācijām, kas piegādāti kopā ar šo elektroinstrumentu/iekārtu. To neievērošana var novest pie elektrošoka, ugunsgrēka vai nopietnām traumām.

Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākai izmantošanai.

Jēdziens “elektroinstrumenti/iekārta”, kas lietots brīdinājumos attiecas uz visiem ar elektrību darbināmiem vada un bezvada instrumentiem/iekārtām.

Darba vietas drošība

Uzturiet darba vietu tīrībā, nodrošiniet labu apgaismojumu. Nekārtība un sliktais apgaismojums var kļūt par nelaimes gadījumu iemesliem.

Nedrīkst strādāt ar elektroinstrumentiem/iekārtām vidē ar paaugstinātu sprādzienbīstamību, kas satur viegli uzliesmojošus šķidrums, gāzes vai izgarojumus. Elektroinstrumenti/iekārtas ģenerē dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus. **Nepieļaujiet bērnu un nepilnvarotu personu piekļuvi darba vietai.** Koncentrācijas zaudēšana var novest pie kontroles zaudējumam.

Elektriskā drošība

Elektriskā kabeļa kontaktdakšai ir jābūt piemērotai kontaktilgūzī. Nedrīkst jebkāādā veidā modificēt kontaktdakšu. Ar

iezemētiem elektroinstrumentiem/iekārtām nedrīkst izmantot nekādas kontaktdakšas adapterus. Nemodificēta kontaktdakša, kas ir piemērota kontaktilgzdai, samazina elektrošoka risku.

Izvairoties no saskares ar iezemētām virsmām, tādām kā caurules, radiatoru vai ledusskapji. Ķermeņa iezemēšana paaugstina elektrošoka risku.

Nedrīkst pakļaut elektroinstrumentus/iekārtas atmosfēras nokrišņu vai mitruma iedarbībai. Iekļūstot elektroinstrumenta/iekārtas iekšienē, ūdens un mitrums paaugstina elektrošoka risku.

Nepārslogojiet barošanas vadu. Neizmantojiet barošanas vadu nešanai, vilkšanai, kontaktdakšas pieslēgšanai elektriskajam tīklam vai atslēgšanai no tā. Izvairoties no barošanas vada saskares ar siltumu, eļļām, asām malām un kustīgiem elementiem. Bojāts vai sapinies barošanas kabelis paaugstina elektrošoka risku.

Darbības ārpus slēgtām telpām gadījumā jāizmanto pagarinātāji, kas paredzēti lietošanai ārpus slēgtām telpām. Pagarinātāja lietošana, kas pielāgots lietošanai ārpus telpām, samazina elektrošoka risku.

Ja elektroinstrumenta/iekārtas lietošana mitrā vidē ir nepieciešama, aizsardzībai pret barošanas spriegumu izmantojiet uz diferenciālo strāvu reaģējošu automātslēdzi (RCD). RCD izmantošanas samazina elektrošoka risku.

Individuālā drošība

Ievērojiet piesardzību, pievērsiet uzmanību tam, ko Jūs darāt, saglabājiet veselo saprātu, strādājot ar elektroinstrumentu/iekārtu. Nelietojiet elektroinstrumentu/iekārtu noguruma stāvoklī, alkohola, narkotiku vai zāļu ietekmē. Pat viens neuzmanības mirklis darba laikā var novest pie nopietnām traumām.

Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr lietojiet redzes aizsardzības līdzekļus. Individuālo aizsardzības līdzekļu, tādu kā putekļu maskas, pretslīdes aizsargapavu, ķiveru un dzirdes aizsardzības līdzekļu, lietošana samazina nopietnu traumu risku.

Novērsiet nejašu iedarbināšanu. Pirms pieslēgt elektroinstrumentu/iekārtu barošanas avotam un/vai akumulatoram, pacelt vai pārnest to, pārliecinieties, ka elektriskais slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts". Elektroinstrumenta/iekārtas pārņemšana ar pirkstu uz slēdža vai elektroinstrumenta/iekārtas barošana, kad slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts", var novest pie nopietnām traumām.

Pirms ieslēgt elektroinstrumentu/iekārtu, noņemiet visas atslēgas un citus instrumentus, kas tika izmantoti tā regulēšanai. Uz rotējošiem elektroinstrumenta/iekārtas elementiem atstātā atslēga var novest pie nopietnām traumām.

Nestiepieties un neliecieties pārāk tālu. Saglabājiet pareizu ķermeņa pozīciju un līdzsvaru visu darbības laiku. Tas ļauj vieglāk kontrolēt elektroinstrumentu/iekārtu negaidītu situāciju darba laikā gadījumā.

Gērbieties atbilstoši. Nevalkājiet brīvus apģērbus vai rotaslietas. Turiet matus un apģērbus tālu no kustīgām elektroinstrumenta/iekārtas daļas. Kustīgās daļas var aizķert brīvus apģērbus, rotaslietas vai garus matus.

Ja ierīces ir pielāgotas putekļu nosūkšanas vai putekļu savākšanas sistēmas pieslēgšanas, pārliecinieties, ka tā ir pieslēgta un tiek izmantota pareizi. Putekļu nosūkšanas sistēmas izmantošana samazina riskus, kas saistīti ar putekļiem.

Nepieļaujiet, lai pieredze, kas iegūta no biežas elektroinstrumenta/iekārtas izmantošanas, novestu pie bezrūpības un drošības noteikumu ignorēšanas. Bezrūpīga darbība sekundes daļā var novest pie nopietnām traumām.

Elektroinstrumenta/iekārtas lietošana un rūpes par to

Nepārslogojiet elektroinstrumentu/iekārtu. Lietojiet elektroinstrumentu/iekārtu, kas piemērots izvēlētajam pielietojumam. Atbilstošs elektroinstrumenta/iekārtas nodrošina labāku un drošāku darbību, ja tas ir izmantots projektētai slodzei.

Neizmantojiet elektroinstrumentu/iekārtu, ja elektriskais slēdzis neļauj ieslēgt un izslēgt to. Elektroinstrumenta/iekārtas, kuru nav iespējams kontrolēt ar tīkla slēdža palīdzību, ir bīstams, tas jānodod remontam.

Pirms regulēšanas, aksesuāru nomainas vai elektroinstrumenta/iekārtas uzglabāšanas atslēdziet kontaktdakšu no barošanas kontaktilgzdas un/vai demontējiet akumulatoru, ja to var atslēgt no elektroinstrumenta/iekārtas. Šādi aizsardzības pasākumi ļauj izvairīties no nejaušas elektroinstrumenta/iekārtas ieslēgšanas.

Uzglabājiet instrumentu bērnēm nepieejamā vietā, neļaujiet lietot elektroinstrumentu/iekārtu personām, kas nepārzina elektroinstrumenta/iekārtas apkalpošanu vai šo instrukciju. Elektroinstrumenta/iekārtas ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.

Veiciet elektroinstrumenta/iekārtas un aksesuāru tehnisko apkopi. Pārbaudiet elektroinstrumentu/iekārtu, lai pārliecinātos, kas tas ir brīvs no nesakrītībām vai kustīgu daļu iesprūdušiem, daļu bojājumiem un jebkādiem citiem faktoriem, kas var ietekmēt elektroinstrumenta/iekārtas darbību. Pirms elektroinstrumenta/iekārtas lietošanas novērsiet tā bojājumus. Daudzi nelaimes gadījumi notiek elektroinstrumenta/iekārtas nepareizas tehniskās apkopes dēļ.

Griešanas elementus uzturiet tīrus un asus. Pareizi kopti griešanas instrumenti ar asām malām retāk iesprūst darbības laikā un tos ir vieglāk kontrolēt.

Lietojiet elektroinstrumentus/iekārtas, aksesuārus, ieliekamus instrumentus utt. atbilstoši šīm instrukcijām, ņemot vērā darba veidu un apstākļus. Instrumentu izmantojot citam darbam, izņemot to, kuram tie ir projektēti, var novest pie bīstamas situācijas.

Uzturiet rokturus un virsmas, kas paredzētas turēšanai, sausas un brīvas no eļļām un smērvielām. Slideni rokturi un virsmas, kas paredzētas turēšanai, neļauj droši apkalpot un kontrolēt elektroinstrumentu/iekārtu bīstamās situācijās.

Remonti

Veiciet elektroinstrumenta/iekārtas remontus tikai pilnvarotos servisa centros, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas. Tas nodrošina elektroinstrumenta darbības drošību.

PAPILDU DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Brīdinājumi, kas saistīti ar slīpēšanu

Turiet instrumentu aiz izolētiem rokturiem, jo slīpvirsmas var saskarties ar barošanas kabeli. Pārgriezot kabeli zem sprieguma, spriegums var rasties instrumenta metāla daļās un izraisīt lietotāja elektrošoku.

Slīpējot atsevišķus virsmu veidus, var rasties toksiski putekļi, piemēram, slīpējot ar svina saturošu laku pārklātu virsmu. Toksisko putekļu ieelpošana var radīt apdraudējumu instrumenta lietotājam vai apkārtējiem cilvēkiem. Šādā gadījumā ir jālieto atbilstoši individuālās aizsardzības līdzekļi, piemēram, putekļu maskas, jāstrādā labi vēdināmās telpās un jāizmanto ārējās putekļu nosūkšanas sistēmas.

SAGATAVOŠANA DARBĪBAI

Brīdinājumi! Pirms aprīkojuma uzstādīšanas un regulēšanas atvienojiet barošanas spriegumu. Izvelciet barošanas kabeļa kontaktakšu no elektrotīkla kontaktligzdas!

Birstes pārsega uzstādīšana (II)

Šim mērķim uzlieciet birstes pārsegu uz korpusa cilindriskās daļas ap vārpstu un bloķējiet to ar skrūvi vai pārsega skavas fiksatoru tā, lai pārsegs būtu nostiprināts taisni, stingri un droši. Uzstādiet birstes pārsegu tā, lai aizsegtā birstes daļa atrastos pēc iespējas tālāk no birstes slīpmašīnas lietotāja rokas. Nekad neliejojiet birstes slīpmašīnu bez pareizi uzstādītā pārsega!

Birstes uzstādīšana

Iztīriet vārpstu un birstes pārsega iekšpusi. Uzlieciet uz vārpstas paplāksni un pēc tam birsti. Pagrieziet birsti pagrieziet tā, lai izgriezumi vārpstā atrastos ap birstes montāžas caurumu esošo izgriezumu priekšā. Ievietojiet fiksācijas tapas (III) izveidojušajās spraugās. Ievietojiet tapas tā, lai tās atrastu viena otrai priekšā. Tas ļauj labāk līdzsvarot instrumentu darba laikā. Tapas nedrīkst izvīrīties ārpus birstes sānu virsmas. Turiet nospiestu vārpstas bloķēšanas pogu un pēc tam piestipriniet birsti pie vārpstas ar skrūvi un paplāksni (IV).

Papildroktura uzstādīšana (V)

Piestipriniet palīgroktura turētāju pie instrumenta galvas ar skrūvi. Uzstādiet papildrokturi, droši pieskrūvējot to pie papildroktura turētāja.

Griešanās ātruma regulēšana (VI)

Griešanās ātrums tiek plūstoši regulēts diapazonā, kas norādīts tabulā ar tehniskajiem datiem. Griešanās ātrumu var regulēt ar korpusa aizmugurē esošo grozāmo pogu. Jo lielāks skaitlis norādīts uz grozāmās pogas, jo augstāks ir griešanās ātrums.

INSTRUMENTA LIETOŠANA

Brīdinājums! Pirms darba sākšanas pārliecinieties, ka korpusu un pieslēgšanas kabelis ar kontaktakšu nav bojāti. Ja ir pamanīti bojājumi, nedrīkst turpināt darbu! Bojātais kabelis vai kontaktakša nav remontējami, tie ir jānomaina pret jauniem elementiem autorizētajā servisa centrā.

Instrumenta iedarbināšana un apturēšana (VII)

Pievienojiet instrumentu barošanas avotam. Turiet instrumentu ar abām rokām aiz roktura un papildroktura. Pārliecinieties, ka birste nesaskaras ar nevienu priekšmetu. Lai ieslēgtu ierīci, nospiediet tās aizmugurē esošo slēdzi un pēc tam, neatlaižot spiedienu, pārvietojiet to uz priekšu virzienā, kas apzīmēts ar "I". Slēdzim var būt fiksators, kas ļauj to bloķēt šajā pozīcijā, lai atvieglotu ilgstošu darbu. Lai izslēgtu birstes slīpmašīnu, nospiediet slīpmašīnas aizmugurē esošo slēdzi un ļaujiet tam atgriezties sākotnējā pozīcijā. Birste var griezties vēl kādu laiku pēc slēdža atlaišanas. Pirms atliekat ierīci, pagaidiet, līdz birste pilnībā apstājas. Nedrīkst apturēt birsti, pieliekot to pie apstrādājama elementa vai cita priekšmeta.

Pēc instrumenta apturēšanas atvienojiet tā kontaktakšu no barošanas kontaktligzdas un veiciet tehnisko apkopi.

Padomi par cilindriskās slīpmašīnas lietošanu

Izvēlieties birsti ar sariem, kas piemēroti noteiktam darbam. Birstes ar plastmasas sariem ir jāizmanto mīksta koka novecošanai, metāla, akmens un marmora satīna apdarei. Metāla birstes ir jāizmanto cieta koka novecošanai, krāsu un laku pārklājumu, rūsu noņemšanai no metāla virsmām. Metāla birsti var arī izmantot metāla virsmu izlīdzināšanai.

Instrumenti ir paredzēti tikai lietošanai sausā režīmā. Darba laikā lietojiet elpošanas ceļu aizsardzības līdzekļi, piemēram, masku vai respiratoru. Vienmēr lietojiet arī acu aizsarglīdzekļi.

Izvēlieties griešanās ātrumu eksperimentāli, piemēram, apstrādājot tāda paša materiāla atkritumus kā apstrādājama virsma. Darba laikā pārvietojiet slīpmašīnu ar vienmērīgu kustību pa visu apstrādājamo virsmu tā, lai nodrošinātu vienmērīgu virsmas apstrādi. Nepiespiediet birsti pārāk stingri pie apstrādājamas virsmas, nomainiet arī spiedienu uz birsti darba laikā, jo tas var izraisīt nevienmērīgu apstrādi.

Elementi, kas paredzēti apstrādei, ir vienmēr jānostiprina, lai novērstu to nejaušu pārvietošanos darba laikā. Elementu nostiprinā-

šanai izmantojiet balstus, spīles, skrūvspīles u. tml.

Slīpmašīnas birste nodilst darba laikā. Saru garums samazinās, tie var arī tikt izsviesti vai salūzt. Pārmērīgi nodilusī birste ir jānomaina pret jaunu. Pārmērīgs birstes nodilums tiek konstatēts, ja ir skaidri redzamas vietas, kur trūkst saru, un ir grūti manevrēt ar birsti. Ja birstes diametrs ir pārāk mazs, korpusa un pārsega elementi neļauj ērti manevrēt ar instrumentu.

TEHNISKĀ APKOPE UN APSKATES

UZMANĪBU! Pirms regulēšanas, tehniskās apkalpošanas vai apkopes sākšanas, izvelciet ierīces kontaktdakšu no elektrotīkla kontaktlīdziņiem. Pēc darba pabeigšanas pārbaudiet elektroinstrumenta tehnisko stāvokli, veicot ārējo apskati un novērtējot: korpusu un rokturi, elektriskā kabeļa ar kontaktdakšu un aizsargu pret pārmērīgu barošanas kabeļa salocīšanu, ventilācijas atveres caurejamību, suku dzirksteļošanu, gultņu un pārvadu darbības skaļumu, iedarbināšanu un darbības vienmērību. Garantijas periodā lietotājs nedrīkst demontēt elektroinstrumentus un nomainīt nekādus mezglus vai sastāvdaļas, jo tiek zaudētas garantijas tiesības. Visas problēmas, kas pamanītas apskates vai darba laikā, ir signāls, lai veiktu remontu servisa centrā. Pēc darba pabeigšanas iztīriet korpusu, ventilācijas atveres, pārslēgus, papildrokturi un pārsegu, piemēram, ar saspīstā gaisa strūklu (kuras spiediens nepārsniedz 0,3 MPa), otu vai sausu lupatiņu, neizmantojot ķīmiskos līdzekļus un tīrīšanas šķīdumus. Iztīriet instrumentus un rokturus ar sausu, tīru lupatiņu.

VLASTNOSTI NÁŘADÍ

Satinovací bruska je běžné nářadí izolační třídy II, určené pro opracovávání materiálu brusným válcem. Podle druhu instalovaného brusného válce může být bruska použita pro opracování dřevěných nebo kovových povrchů. Satinovací brusku je možné použít k čištění povrchu od lakových nátěrů, i k vyhlazení povrchu. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz elektrického nářadí závisí na správném používání, proto:

Před zahájením práce s nářadím si přečtěte celý návod k obsluze a uschovejte ho pro pozdější potřebu.

Dodavatel nenes odpovědnost za škody vzniklé v důsledku nedodržení bezpečnostních zásad a pokynů tohoto návodu k obsluze.

VYBAVENÍ

V továrním balení je: satinovací bruska, přídavná rukojeť, kovový a nylonový brusný válec.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Parametr	Měrná jednotka	Hodnota
Katalogové číslo		YT-81956
Jmenovité napětí	[V~]	230-240
Jmenovitá frekvence	[Hz]	50
Jmenovitý výkon	[W]	1300
Jmenovitá otáčky	[min ⁻¹]	1100–3500
Průměr kartáče	[mm]	120
Šířka brusného válce	[mm]	100
Průměr kartáčového nástavce	[mm]	19
Hmotnost	[kg]	3,8
Hladina hluku		
- akustický tlak $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	99,4 ± 3,0
- výkon $L_{wA} \pm K$	[dB(A)]	91,4 ± 3,0
Úroveň vibrací (hlavní rukojeť /přídavná rukojeť)	[m/s ²]	2,13 ± 1,5 / 2,89 ± 1,5
Třída izolace		II
Stupeň ochrany		IPX0

Deklarovaná hodnota emise hluku byla měřena standardní zkušební metodou a může se použít k porovnání hluku s jiným nářadím. Deklarovaná hodnota emise hluku se může použít pro předběžné posouzení expozice.

Deklarovaná celková hodnota vibrací byla měřena standardní zkušební metodou a může se použít k porovnání vibrací s jiným nářadím. Deklarovaná celková hodnota vibrací se může použít pro počáteční posouzení expozice.

Upozornění! Emise vibrací při práci s nářadím se mohou lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu použití nářadí.

Upozornění! Je třeba stanovit bezpečnostní opatření k ochraně obsluhy na základě posouzení expozice v reálných pracovních podmínkách (včetně všech částí pracovního cyklu, např. doba, kdy je nářadí vypnuté nebo pracuje na volnoběhu, doba aktivace).

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ

Varování! Seznamte se se všemi bezpečnostními pokyny, obrázky a specifikacemi dodanými s tímto elektronářadím / strojem. Jejich nedodržování může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému poranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a návody si uschovejte pro budoucí použití.

Pojem „elektronářadí / stroj“ použitý v pokynech se vztahuje na všechno nářadí / stroje poháněné elektrickým proudem, jak drátové, tak i bezdrátové.

Bezpečnost pracoviště

Pracoviště udržujte dobře osvětlené a čisté. Nepořádek a špatné osvětlení mohou být příčinou úrazů.

S elektronářadím / strojem nepracujte v prostředí se zvýšeným nebezpečím výbuchu, obsahujícím hořlavé látky, plyny nebo výpary. Elektronářadí / stroje vytvářejí jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

Nepouštějte do blízkosti elektronářadí děti a nezúčastněné osoby. Okamžik nepozornosti může způsobit ztrátu kontroly.

Elektrická bezpečnost

Zástrčka napájecího kabelu musí odpovídat síťové zásuvce. Zástrčku nijak neupravujte. Nepoužívejte žádné adaptéry zástr-

čky s uzemněným elektronářadím / strojem. Neupravená zástrčka odpovídající zásuvce snižuje riziko úrazu elektrickým proudem. Zabraňte styku těla s uzemněnými předměty, jako jsou trubky, radiátory a chladničky. Uzemněné tělo zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Nevystavujte elektronářadí / stroj atmosférickým vlivům nebo vlhkosti. Voda a vlhkost, které proniknou dovnitř elektronářadí / stroje, zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Nepřetěžujte napájecí kabel. Nepoužívejte jej pro přenášení, tažení nebo odpojování zástrčky ze síťové zásuvky. Zabraňte styku napájecího kabelu s teplem, oleji, ostrými hranami a rotujícími částmi. Poškození nebo zamotání napájecího kabelu zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Při práci venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití. Použití venkovního prodlužovacího kabelu snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

V případě, že elektronářadí / stroj musíte použít ve vlhkém prostředí, použijte jako ochranu proudový chránič (RCD). Použití RCD snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Osobní bezpečnost

Buďte opatrní, dávejte pozor na to, co děláte a používejte zdravý rozum při práci s elektronářadím / strojem. Elektronářadí / stroj nepoužívejte, když jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Dokonce i sebemenší nepozornost při práci může způsobit vážný úraz.

Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy pracujte s ochranou zraku. Používání osobních ochranných prostředků, jako jsou protiprachové masky, neklouzavá ochranná obuv, přilby a chrániče sluchu snižují nebezpečí vážného poranění.

Zabraňte náhodnému spuštění. Ujistěte se, že síťový spínač je v poloze „vypnuto“ před připojením k elektrickému napájení a/nebo akumulátoru, zvedáním nebo přenášením elektronářadí / stroje. Přenášení elektronářadí / stroje s prstem na spínači nebo napájení elektronářadí / stroje, když je spínač v poloze „zapnuto“, může způsobit vážný úraz.

Před zapnutím elektronářadí / stroje odstraňte veškeré klíče a jiné seřizovací nástroje. Klíče ponechané v rotujících částech elektronářadí / stroje mohou být příčinou úrazu.

Nesahejte a nevyklánějte se příliš daleko. Udržujte stabilní postoj a rovnováhu po celou dobu práce. Umožní to snadnější ovládání elektronářadí / stroje v případě nenadálých situací při práci.

Oblékejte se vhodně. Nenoste volný oděv nebo bižuterii. Vlasy a oděv mějte v dostatečné vzdálenosti od rotujících částí elektronářadí / stroje. Volný oděv, bižuterie nebo dlouhé vlasy mohou zachytit rotující části.

Pokud je zařízení přizpůsobeno odtahu prachu nebo hromadění prachu, ujistěte se, že zařízení byla správně připojena a použita. Použití odtahu prachu snižuje nebezpečí spojené s prachem.

Nedovoďte, aby zkušenost získaná častým používáním elektronářadí / stroje byly příčinou nepozornosti a nedodržování bezpečnostních zásad. Nezodpovědné chování může způsobit vážný úraz ve zlomku sekundy.

Používání elektronářadí / stroje a servis

Elektronářadí / stroj nepřetěžuje. Elektronářadí / stroj používejte pro určené použití. Technický způsobitelný elektronářadí / stroj zajistí lepší a bezpečnější práci, pokud bude použito pro navržené zatížení.

Elektronářadí / stroj nepoužívejte, pokud síťový spínač neumožňuje zapnutí a vypnutí. Elektronářadí / stroj, které nelze kontrolovat pomocí síťového spínače, je nebezpečné a musí se dát k opravě.

Před seřízením, výměnou příslušenství nebo uschováním elektronářadí / stroje odpojte zástrčku ze síťové zásuvky a/nebo vytáhněte akumulátor, pokud jej lze vyjmout z elektronářadí / stroje. Takové bezpečnostní opatření zabrání náhodnému zapnutí elektronářadí / stroje.

Nářadí uchovávejte na místě nedostupném pro děti, nedovoďte osobám neznalým obsluhy elektronářadí / stroje nebo těchto návodů obsluhovat elektronářadí / stroj. Elektronářadí / stroj jsou nebezpečné v rukou nezaškolených uživatelů.

Provádějte údržbu elektronářadí / stroje a příslušenství. Kontrolujte je z hlediska netěsnosti nebo zaseknutí rotujících částí, poškození dílů a jakýchkoli jiných podmínek, které mohou ovlivnit fungování elektronářadí / stroje. Poškození opravte před použitím elektronářadí / stroje. Mnoho úrazů je způsobeno nesprávným provedením údržby elektronářadí / stroje. **Rezné nástroje udržujte čisté a naostřené.** Správně udržovaný rezný nástroj s ostrými hranami je méně náchylný na zaseknutí a snadněji se kontroluje během práce.

Používejte elektronářadí / stroje, příslušenství a vestavené nástroje atd. v souladu s těmito návody, se zohledněním typu a pracovních podmínek. Používání nářadí pro jinou práci, než byla navržena, může vést k nebezpečné situaci.

Rukojeti a úchopné povrchy udržujte suché, čisté a bez oleje a maziv. Kluzké rukojeti a úchopné povrchy neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektronářadí / stroje v nebezpečných situacích.

Opravy

Elektronářadí / stroj nechte opravit pouze v autorizovaných servisech, s použitím výlučně originálních náhradních dílů. Zajistí to správnou bezpečnou práci elektronářadí.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Varování při broušení

Držte nářadí za izolované povrchy držadla, jelikož by mohlo dojít ke kontaktu s napájecím kabelem nářadí. Přefříznutí

kabelu „pod napětím“ může způsobit, že se kovové části nářadí ocitnou rovněž „pod napětím“ a může dojít ke zranění obsluhy. **Během broušení některých povrchů může vznikat toxický prach.** Například při broušení lakovaných povrchů, kde je použit lak s přídavkem olova. Vdechování toxického prachu může ohrozit obsluhu nářadí i postranní osoby. V tomto případě používejte vhodné osobní ochranné prostředky jako jsou protiprachové masky, pracujte v dobře větraných místnostech a používejte externí systémy pro odstraňování prachu.

PŘÍPRAVA K PRÁCI

Varování! Montáž vybavení smí být prováděna pouze s odpojeným napájecím zdrojem. Odpojte napájecí kabel řezačky ze zásuvky!

Sestava ochranného krytu kartáče (II)

Za tímto účelem nasadte ochranný kryt kartáče na válcovou část tělesa kolem vřetena a pomocí šroubu nebo svorky na upnutí ochranného krytu jej upevněte tak, aby byl upevněn rovně, pevně a bezpečně. Nastavte ochranný kryt kartáče tak, aby nestíněná část kartáče byla co nejdále od ruky uživatele satinátoru. Nikdy nepoužívejte saténový stroj bez řádně nasazeného krytu!

Sestavení brusného válce

Vyčistěte vřeteno a vnitřní stranu krytu kartáče. Na vřeteno nasadte podložku a poté kartáč. Otočte kartáč tak, aby zářezy ve vřetenu byly naproti zářezům kolem montážního otvoru kartáče. Do vzniklých otvorů nasuňte blokovací kolíky (III). Kolíky nasuňte tak, aby směřovaly proti sobě. Umožní Vám to při provozu lépe vyvážit nástroj. Kolíky nesmí z bočního povrchu brusného válce vyčnívat. Podržte tlačítko aretace vřetena a poté upevněte kartáč k vřetenu pomocí šroubu a podložky (IV).

Montáž přídavné rukojeti (V)

Přídavnou rukojeť připevněte k hlavě nástroje pomocí šroubu. Namontujte přídavnou rukojeť tak, že ji pevně našroubujete na držák pomocné rukojeti.

Regulace otáček (VI)

Regulace otáček je možná v rozsahu uvedeném v tabulce s technickými údaji. Otáčení lze nastavit pomocí knoflíku na zadní straně krytu. Čím vyšší číslo je na otočném knoflíku regulátoru, tím je rychlost vyšší.

PROVOZ NÁŘADÍ

Varování! Před zahájením práce zkontrolujte, zda není poškozený kryt vrtačky, napájecí kabel nebo není poškozená zástrčka kabelu. Pokud zjistíte, že je zařízení poškozené, je zakázáno ho dále používat! Poškozený kabel nebo zástrčku nelze opravit a musí být vyměněny za nové v autorizovaném servisním středisku.

Spuštění a zastavení nástroje (VII)

Připojte nářadí k napájení. Uchopte nástroj na obě rukojeti. Zajistěte, aby brusný válec nebyl v kontaktu s žádným předmětem. Chcete-li jej zapnout, stiskněte spínač na zadní straně spínače a poté jej, aniž byste uvolnili tlak, posuňte dopředu ve směru označeném „I“. Spínač může být vybaven západkou, která umožňuje jeho uzamčení v této poloze, což usnadňuje jeho dlouhodobé ovládání. Chcete-li brusku vypnout, stiskněte spínač na jeho zadní části a nechte ho zasunout. Po uvolnění tlaku na spínači se může brusný kotouč ještě chvíli otáčet. Vyčkejte, až se brusný kotouč zcela zastaví, teprve pak můžete nářadí odložit. Je zakázáno zastavovat brusný válec tak, že ho položíte na obrobek nebo na jiný předmět.

Po zastavení nářadí odpojte napájecí kabel ze zásuvky a nyní můžete přistoupit k údržbě.

Rady pro práci se satinovací bruskou

Zvolte brusný válec vhodný pro danou práci. Plastové brusné válce zvolte k dosažení efektu starého měkkého dřeva, k satinování kovu, kamene a mramoru. Kovové brusné válce zvolte k dosažení efektu starého tvrdého dřeva, k odstraňování nátěrů a rzi z kovových povrchů. K vyhlazování kovových povrchů je také možné použít kovový brusný válec.

Nářadí je určeno výhradně k broušení za sucha. Při práci je třeba používat ochranu dýchacích cest v podobě masky nebo respirátoru. Vždy chraňte oči.

Rychlost otáčení by měla být zvolena experimentálně, např. broušením odpadu stejného materiálu jako je cílový obráběný povrch. Při práci by se brusný válec měl rovnoměrně pohybovat po celém obráběném povrchu tak, aby byl celý povrch obroben rovnoměrně. Nepřítlačujte brusný válec k pracovní ploše příliš silně a během práce neměřte tlak, protože by to mohlo vést k nerovnoměrnému obrábění.

Obrobky vždy upevněte tak, aby se během provozu nemohly neočekávaně pohybovat. K upevnění obrobku použijte podpěry, svěráky atd.

Brusný válec satinovací brusky se během provozu opotřebovává. Štětiny zkracují svou délku, mohou být vytrženy nebo zlomeny. Nadměrně opotřebovaný brusný válec je třeba vyměnit za nový. Nadměrně opotřebovaný brusný válec se jasně projeví na místech, kde štětiny chybí, a v obtížích při obsluze brusného válce. Příliš malý průměr brusného válce způsobí, že prvky krytu a ochrany neumožní pohodlnou obsluhu nářadí.

ÚDRŽBA A PROHLÍDKY

UPOZORNĚNÍ! Předtím než přistoupíte k seřizování, technické obsluze nebo údržbě, vytáhněte zástrčku nářadí ze síťové zásuvky. Po skončení práce zkontrolujte technický stav elektronářadí. Prohlédněte ho zvnějšku a zhodnoťte: těleso a rukojeť, elektrický kabel se zástrčkou a s kabelovou průchodkou s odlehčením tahu, činnost elektrického spínače, průchodnost ventilačních otvorů, jiskření uhlíků, hlasitost pohybu ložisek a převodovky, rozběh a rovnoměrnost práce. Uživatel nesmí elektronářadí v záruční době demontovat ani nesmí vyměňovat žádné podsestavy nebo jiné prvky, vede to ke ztrátě nároků vyplývajících ze záruky. Veškeré závady, kterých si všimnete při údržbě nebo během práce, jsou signálem k provedení opravy v servisu. Po zakončení práce očistěte plášť, ventilační otvory, spínače, přídatnou rukojeť a kryty např. proudem vzduchu (tlak maximálně 0,3 MPa), štětcem nebo suchým hadříkem bez použití chemických prostředků a čisticích kapalin. Nářadí a rukojeť očistěte suchým čistým hadříkem.

CHARAKTERISTIKA NÁRADIA

Satinovačka je bežné náradie s 2. triedou izolácie (ochrany pred el. prúdom), je určená na brúsenie s použitím bubnovej kefy. V závislosti od používanej kefy sa môže používať na obrábanie drevených alebo kovových povrchov. Satinovačka sa môže používať na čistenie povrchov, odstraňovanie lakových náterov, a tiež na vyhladzovanie povrchov. Správne, bezporuchové a bezpečné fungovanie a používanie elektronáradia závisí od správneho používania a údržby, preto:

Skôr než začnete výrobu používať oboznámte sa s celým obsahom používateľskej príručky. Príručku náležite uschovajte.

Za prípadné škody, ktoré vzniknú následkom nedodržania bezpečnostných pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v tejto príručke, výrobca ani dodávateľ nezodpovedá.

VYBAVENIE

V originálnom (továrenskom) balení sa majú nachádzať: satinovačka, dodatočná rukoväť, kovová a nylonová kefa.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Parameter	Merná jednotka	Hodnota
Katalógové číslo		YT-81956
Menovité napätie	[V~]	230-240
Menovitá frekvencia	[Hz]	50
Menovitý príkon	[W]	1300
Menovitá uhlová rýchlosť	[min ⁻¹]	1100 – 3500
Priemer kefy	[mm]	120
Šírka kefy	[mm]	100
Priemer upevnenia kefy	[mm]	19
Hmotnosť	[kg]	3,8
Úroveň hluku		
- akustický tlak $L_{pa} \pm K$	[dB(A)]	99,4 ± 3,0
- výkon $L_{wa} \pm K$	[dB(A)]	91,4 ± 3,0
Úroveň vibrácií (hlboká rukoväť / dodatočná rukoväť)	[m/s ²]	2,13 ± 1,5 / 2,89 ± 1,5
Trieda izolácie (ochrany krytom)		II
Stupeň ochrany krytom		IPX0

Deklarovaná hodnota emisie hluku bola meraná štandardnou testovacou metódou a môže sa používať na porovnanie jedného náradia s inými. Deklarovaná hodnota emisie hluku sa môže použiť na vstupné hodnotenie expozície.

Deklarovaná celková úroveň vibrácií bola meraná štandardnou testovacou metódou a môže sa používať na porovnanie jedného náradia s inými. Deklarovaná celková úroveň vibrácií sa môže použiť na vstupné hodnotenie expozície na vibrácie.

Pozor! Skutočná úroveň vibrácií sa od deklarovanej hodnoty môže líšiť, a závisí od konkrétneho spôsobu použitia náradia.

Pozor! Bezpečnostné opatrenia a prostriedky, ktoré majú chrániť operátora, musia byť určené na základe hodnotenia expozície v skutočných podmienkach používania (zohľadňujúc všetky pracovné fázy, ako napríklad čas, keď je náradie vypnuté, keď je spustené na voľnobehu, ako aj pri jeho spúšťaní).

VŠEOBECNÉ UPOZORNENIA TÝKAJÚCE SA BEZPEČNOSTI PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

Upozornenie! Oboznámte sa so všetkými bezpečnostnými upozoreniami, ilustráciami a špecifikáciami, ktoré sú dodané spolu s elektrickým náradím / strojom ich nedodržanie môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo k vážnym zraneniam.

Zachovajte všetky upozornenia a návod pre budúce použitie.

Termín „elektrické náradie / stroj“ použité v upozorneniach sa vzťahuje na všetky náradia / stroje poháňané elektrickým prúdom, či už drôtové (s káblom), alebo bezdrôtové.

Bezpečnosť na pracovisku

Udržujte pracovisko dobre osvetlené a čisté. Neporiadok a zlé osvetlenie môžu byť príčinou nehôd.

Nepoužívajte elektrické náradia / stroje v prostredí so zvýšeným rizikom výbuchu, ktoré obsahuje horľavé kvapaliny, plyny alebo výpary. Elektrické náradia / stroje vytvárajú pri práci iskry, ktoré môžu zapáliť prach, alebo výpary.

Nedovoľte, aby deti a nepovolane osoby vstupovali na pracovisko. Strata koncentrácie môže spôsobiť stratu kontroly nad strojom.

Elektrická bezpečnosť

Zástrčka elektrického kábla musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nesmiete upravovať akýmkoľvek spôsobom. Nie je dovolené používať žiadne adaptéry zástrčky s uzemneným elektrickým náradím / stroji. Neupravená zástrčka, ktorá pasuje do zásuvky, znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

Vyhňte sa kontaktu s uzemnenými povrchmi ako sú rúry, radiátory a chladničky. Uzemnenie tela zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Nie je dovolené vystavovať elektrické náradie / stroje kontaktu s atmosférickými zrážkami, alebo s vlhkosťou. Voda a vlhkosť, ktoré sa dostanú do vnútra elektrického náradia / stroja, zvyšujú riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

Nepretáždite sieťový kábel. Nepoužívajte napájací kábel na nosenie, ťhanie a odpojovanie zástrčky zo sieťovej zásuvky. Zabráňte kontaktu napájacieho kábla s teplom, olejmi, ostrými hranami a pohyblivými časťami. Poškodenie, alebo zamotanie napájacieho kábla zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

V prípade práce mimo uzavretých priestorov je potrebné používať predižovacie káble určené pre prácu mimo uzavretých priestorov. Použitie náležitého predižovacieho kábla na vonkajšiu prácu znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

V prípade, kedy je použitie elektrického náradia / stroja vo vlhkom prostredí nevyhnutné, tak je potrebné ako ochrana proti napájaciemu napätiu použiť zvyškové prúdové zariadenie (RCD). Použitie zariadenia RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Osobná bezpečnosť

Zostaňte stále pozorný, venujte pozornosť tomu, čo robíte a počas práce s elektrickým náradím / strojom . používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie / stroj, ak ste unavený, alebo pod vplyvom drog, alkoholu, alebo liekov. Dokonca aj chvíľa nepozornosti počas práce môže zapríčiniť vážne úrazy.

Používajte prostriedky osobnej ochrany. Vždy si nasadzte ochranné okuliare. Používanie prostriedkov osobnej ochrany, akými sú pracovné respirátory, protišmyková ochranná obuv, prilby a chrániče sluchu znižujú riziko vážnych úrazov.

Zabráňte náhodnému zapnutiu náradia. Pred pripojením, zdvihnutím, alebo prenášaním elektrického náradia / stroja k elektrickej sieti, batérii sa uistite, že je elektrický spínač je v polohe „vypnuté“. Prenášanie elektrického náradia / stroja s prstom na spínači, alebo pripájanie elektrického náradia /stroja, keď je spínač v polohe „zapnuté“, môže zapríčiniť vážne úrazy.

Pred zapnutím elektrického náradia / stroja odstráňte všetky kľúče a iné nástroje, ktoré sa používali na jeho nastavenie. Kľúč ponechaný na rotujúcich častiach náradia / stroja môže zapríčiniť vážne úrazy.

Nesiahajte a nenakláňajte sa príliš ďaleko, udržujte rovnováhu. Po celý čas udržujte náležité postavenie a rovnováhu. Umožní to jednoduchšie ovládanie elektrického náradia / stroja v prípade neočakávaných situácií počas práce.

Používajte ochranný odev. Neobliekajte si voľný odev, nenoste bižutériu. Udržujte vlasy a odev v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí elektrického náradia / stroja. Voľný odev, bižutéria, alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí náradia.

Ak je zariadené prispôbené na pripojenie odsávača prachu, alebo zásobníka na prach, tak sa uistite, či boli dobre pripojené a správne použité. Použitie odsávača prachu znižuje riziko ohrozenia zdravia spojené s prachom.

Nedovoľte, aby skúsenosti z častého používania náradia / stroja mali za následok neopatrnosť a ignorovanie bezpečnostných pravidiel. Nezodpovedná činnosť môže spôsobiť vážne zranenia v zlomku sekundy.

Prevádzkovanie a starostlivosť o elektrické náradie / stroj

Nepretáždite elektrické náradie / stroj. Používajte vhodné elektrické náradie / stroj pre vybranú činnosť. Správny výber elektrického náradia / stroja pre danú prácu zabezpečí lepšiu a bezpečnejšiu prácu.

Nepoužívajte elektrické náradie / stroj, ak nefunguje jeho sieťový spínač. Náradie / stroj, ktoré sa nedá ovládať pomocou sieťového spínača, je nebezpečné a je potrebné odovzdať ho do opravy.

Pred nastavovaním, výmenou príslušenstva, alebo uskladnením elektrického náradia / stroja, odpojte zástrčku z napájacej zásuvky a/alebo batérie, pokiaľ sa dá odpojiť od elektrického náradia / stroja. Takéto predbežné opatrenia zabráni náhodnému zapnutiu elektrického náradia / stroja.

Náradie uskladňujte na mieste neprístupnom pre deti, nedovoľte, aby s elektrickým náradím / strojom pracovali osoby nezaškolené pre jeho obsluhu, alebo oboznámené s návodom pre elektrické zariadenie / stroj. Elektrické náradie / stroj môže byť v rukách nezaškoleného používateľa nebezpečné.

Zabezpečte náležitú údržbu elektrického náradia / stroja a príslušenstva. Kontrolujte náradie / stroj po stránke neprispôsobení, alebo zasekávania pohyblivých častí, poškodení častí a akýchkoľvek iných podmienok, ktoré môžu mať vplyv na fungovanie elektrického náradia / stroja. V prípade zistenia závad je potrebné ich pred použitím elektrického náradia / stroja odstrániť. Veľa nehôd býva spôsobených nesprávnou údržbou náradia / stroja.

Rezné nástroje je potrebné udržiavať čisté a naostrené. Správne udržované rezné nástroje s ostrými hranami sa tak rýchlo nezaseknú a dajú sa počas práce jednoduchšie ovládať.

Používajte elektrické náradia / stroje, príslušenstvo a nástroje atď. v súlade s týmito inštrukciami, pričom berte na vedomie druh a podmienky práce. Používanie náradia na iné práce, než na ktoré bolo navrhnuté, môže spôsobiť vytvorenie nebezpečných situácií.

Rukoväte a uchopovacie plochy udržiavajte v čistote, suché a bez oleja a tuku. Klzké rukoväte a upínacie plochy neumožňujú bezpečnú prevádzku a kontrolu náradia / stroja v nebezpečných situáciách.

Opravy

Opravy elektrického náradia / stroja zverte len k tomu oprávneným firmám, ktoré používajú výhradne originálne náhradné diely. Bude tak zabezpečená náležitá bezpečnosť práce elektrického náradia.

DODATOČNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Varovania súvisiace s brúsením

Náradie držte iba za izolované povrchy rukovätí, pretože môže dôjsť ku kontaktu brúsnych povrchov s vlastným napájacím káblom. Prerezanie kábla „pod napätím“ môže spôsobiť, že aj kovové časti náradia budú „pod napätím“, a tak môže el. prúd zasiahnuť operátora.

Prach, ktorý vzniká pri brúsení niektorých povrchov, môže byť v niektorých prípadoch toxický alebo škodlivý. Napríklad povrchy natreté lakom, ktorý obsahuje olovo. Vdychovanie toxického prachu môže ohroziť operátora náradia alebo postranné osoby. V takom prípade používajte vhodné osobné ochranné prostriedky, ako sú protiprachové masky, pracujte v dobre vetraných miestnostiach a používajte externé systémy odsávania prachu.

PRÍPRAVA NA PRÁCU/POUŽÍVANIE

Varovanie! Vybavenie montujte a nastavujte vždy iba vtedy, keď je náradie odpojené od el. napätia. Vytiahnite zástrčku napájacieho kábla z el. zásuvky.

Montáž krytu kefy (II)

Postupujte nasledovne: založte kryt kefy na valcovú časť korpusu okolo vretena, a s použitím skrutky alebo svorky uchopenia krytu, znehybnite tak, aby bol kryt upevnený rovno, silno a bezpečne. Kryt kefy umiestnite tak, aby nechránená časť kefy bola čo najďalej od rúk operátora satinovačky. Nikdy nepoužívajte satinovačku bez správne namontovaného krytu!

Montáž kefy

Vyčistite vreteno a vnútro krytu kefy. Na vreteno nasadte podložku, a následne kefu. Kefu otočte tak, aby sa zárezy vo vretene nachádzali oproti zárezom okolo montážneho otvoru kefy. Do takto vzniknutej škáry zasuňte blokovacie čapy (III). Čapy zasuňte tak, aby sa nachádzali oproti sebe. To umožňuje lepšie vyvížiť náradie počas práce. Čapy nesmú vyčnievať poza bočný povrch kefy. Podržte tlačidlo blokády vretena, a následne upevnite kefu na vreteno, použite skrutku a podložku (IV).

Montáž pomocnej (dodatočnej) rukoväte (V)

K hlave náradia skrutkou upevnite úchyt dodatočnej rukoväte. Dodatočnú rukoväť upevnite jej pevným zaskrutkovaním do úchyty dodatočnej rukoväte.

Nastavenie otáčok (VI)

Otáčky sa nastavujú plynulo v rozsahu, ktorý je uvedený v tabuľke s technickými parametrami. Otáčky môžete nastaviť kolieskom, ktoré je na zadnej strane pláštá. Čím vyššie číslo je na ovládacom koliesku, tým je nastavená vyššia uhlová rýchlosť.

POUŽÍVANIE NÁRADIA

Varovanie! Pred začatím práce skontrolujte, či nie je zničený alebo poškodený korpus pláštá, napájaci kábel a zástrčka. V prípade, ak objavíte poškodenie, zariadenie nepoužívajte. Poškodený kábel alebo zástrčka sa nesmú opravovať, musia sa vymeniť na nové v autorizovanom servise.

Zapínanie a vypínanie náradia (VII)

Pripojte náradie k el. napätiu. Uchopte náradie oboma rukami, uchopte hlavnú rukoväť a dodatočnú rukoväť. Uistite sa, či sa kefa nedotýka žiadneho predmetu. Keď chcete náradie zapnúť, stlačte zapínač, ktorý je na zadnej strane, a následne bez uvoľnenia tlaku presuňte ho dopredu v smere označenom symbolom „I“. Zapínač môže mať západku, vďaka ktorej sa dá uzamknúť v zapnutej polohe, čo uľahčuje vykonávanie nepretržitej práce. Keď chcete satinovačku vypnúť, stlačte zapínač na zadnej strane a umožnite, aby sa zapínač vrátil na vypnutú polohu. Keď sa kefa po pustení zapínača ešte istú chvíľu rotovať. Predtým, než náradie odložíte, počkajte, kým sa kefa úplne nezastaví. Kefu nezastavujte prikladaním kefy k obrábanému prvku alebo k inému predmetu, je to zakázané.

Keď sa náradie zastaví, vytiahnite zástrčku z el. zásuvky, a následne vykonajte potrebnú údržbu.

Tipy týkajúce sa používania satinovačky

Vyberte kefu s vhodnými štetinami, príslušne podľa typu vykonávanej práce. Plastové kefy používajte na kefovanie (vytváranie efektu starého dreva) mäkkého dreva, kefovanie (vytváranie saténového povrchu) kovu, kameňa a mramoru. Kovové kefy používajte na kefovanie (vytváranie efektu starého dreva) tvrdého dreva, odstraňovanie lakových náterov, ako aj hrdze z kovových povrchov. Kovové kefy môžete používať aj na vyhladzovanie kovových povrchov.

Náradie je určené iba na používanie nasucho. Počas práce používajte ochranu dýchacích ciest, tzn. masku alebo respirátor. Vždy používajte ochranu očí.

Uhlovú rýchlosť nastavte experimentálne pri obrábaní, napr. odpadov z rovnakého materiálu ako cieľový obrábaný povrch.

Satinovačku počas práce rovnomerne presúvajte po celom obrábanom povrchu tak, aby bol rovnomerne obrábaný celý povrch.

Kefu nepřitlačajte k obrábanému povrchu príliš silno, tiež nemeňte silu pritlaku počas práce, keďže to môže viesť k nerovnomernej

obrobenému povrchu.

Predmety, ktoré chcete obrábať, vždy náležite upevnite tak, aby sa počas obrábania nemohli neočakávane pohnúť. Na upevnenie použite podpery, svorky, zveráky ap.

Kefa satinovačky sa počas práce opotrebuje. Dĺžka štetín sa skracuje, môže tiež dôjsť k ich vymršteniu alebo sa môžu zlomiť. Nadmerne opotrebovanú kefu vymeňte na novú. Nadmerné opotrebovanie kefy môžete rozpoznať po výrazne viditeľných miestach, v ktorých chýbajú štetiny, a po ťažkostiach pri používaní kefy. V prípade, ak je priemer kefy príliš malý, prvky plášťa a krytu neumožňujú pohodlne používať náradie.

ÚDRŽBA A KONTROLY

POZOR! Predtým, než začnete náradie nastavovať, vykonávať technickú obsluhu alebo údržbu, vždy najprv vyťahnite zástrčku napájacieho kábla náradia z el. zásuvky. Po skončení práce skontrolujte technický stav elektronáradia, tzn. vykonajte vizuálnu kontrolu vonkajších prvkov a ohodnoťte: korpus a rukoväť, napájací kábel so zástrčkou a s priechodkou, fungovanie elektrického zapínača, priechodnosť vetracích prieduchov, iskrenie kief, hlasitosť práce ložísk a prevodov, spustenie a rovnomernosť práce. Používateľ nemôže počas záručnej lehoty elektronáradie demontovať, ani vymieňať žiadne moduly alebo diely, v opačnom prípade poskytnutá záruka prestáva platiť. Všetky prípadné nezhody zistené počas technickej kontroly alebo počas práce sú signálom, že je potrebná kontrola alebo oprava v autorizovanom servise. Po skončení práce plášť náradia, vetracie prieduchy, prepínače, dodatočnú rukoväť a kryty vyčistíte, napr. prúdom vzduchu (s tlakom nie väčším než 0,3 MPa), štetcom alebo suchou handričkou, nepoužívajte chemické prípravky ani čistiace prostriedky. Náradia a skľučovadlá čistíte čistou suchou handričkou.

SZERSZÁMLEÍRÁS

A palástcsiszoló egy hagyományos, II. érintésvédelmi osztályú szerszám, amelyet dob alakú kefével történő csiszolásra szolgál. A beszerelt kefétől függően fa vagy fém felületek feldolgozására használható. A palástcsiszoló felületek lakkevonatoktól való meg tisztítására, valamint felületek simítására használható. A termék hibátlan, megbízható és biztonságos működése a megfelelő használaton múlik, ezért:

A termék használata előtt olvassa el az egész használati útmutatót és őrizze azt meg.

A biztonsági előírások és a jelen útmutató ajánlásainak be nem tartásából eredő károkért a beszállító nem vállal felelősséget.

FELSZERELTSÉG

A gyári csomagolás tartalma: palástcsiszoló, plusz fogantyú, fémkefe, nejlón kefe

MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		YT-81956
Névleges feszültség	[V~]	230-240
Névleges frekvencia	[Hz]	50
Névleges teljesítmény	[W]	1300
Névleges fordulatszám	[min ⁻¹]	1100 - 3500
Kefe átmérője	[mm]	120
Kefe szélessége	[mm]	100
Kefefogó átmérője	[mm]	19
Tömeg	[kg]	3,8
Zajszint		
- hangnyomásszint $L_{pa} \pm K$	[dB(A)]	99,4 ± 3,0
- hangteljesítményszint $L_{wa} \pm K$	[dB(A)]	91,4 ± 3,0
Rezgésszint (főfogantyú / kiegészítő fogantyú)	[m/s ²]	2,13 ± 1,5 / 2,89 ± 1,5
Érintésvédelmi osztály		II
Védettségi szint		IPX0

A zajszint nyilatkozott értéke hagyományos vizsgálati módszerekkel lett meghatározva és szerszámok összehasonlítására alkalmas. A zajszint nyilatkozott értéke az expozíció előzetes értékelésekor is felhasználható.

A rezgések megadott összértéke hagyományos vizsgálati módszerekkel lett meghatározva és szerszámok összehasonlítására alkalmas. A rezgések megadott összértéke az expozíció előzetes értékelésekor is felhasználható.

Figyelem! A szerszám használatakor kibocsátott rezgések a szerszám használatának módjától függően eltérhetnek a megadott értékektől.

Figyelem! Az operátor védelme érdekében meg kell határozni azokat a biztonsági óvintézkedéseket, amelyek a valós felhasználási körülmények között meghatározott expozícióra vannak alapozva (ideértve a munkaciklus mindegyik részét, például azt az időt, amikor a szerszám ki van kapcsolva, amikor alapjáraton működik, vagy az aktiválási időt).

AZ ELEKTROMOS KISGÉPEK BIZTONSÁGÁRA VONATKOZÓ, ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

Figyelmeztetés! Meg kell ismerkedni az összes figyelmeztetéssel, utasítással, illusztrációval, valamint az elektromos eszközzel / géppel szállított specifikációkkal. Ezek be nem tartása elektromos áramütéshez, tűzhöz vagy komoly testi sérüléshez vezethet.

Meg kell őrizni minden figyelmeztetést, valamint a használati utasítást, hogy később meg lehessen nézni.

A kezelési utasításban használt „elektromos berendezés / gép” fogalom vonatkozik minden, elektromos árammal működtetett berendezésre/ gépre, vezetékese és vezeték nélkülire egyaránt.

Biztonság a munkahelyen

A munkavégzés helyét jól meg kell világítani, és tisztán kell tartani. A rendtelenség és a nem kellő megvilágítás balesetek okozója lehet.

Nem szabad az elektromos berendezésekkel / gépekkel fokozottan robbanásveszélyes, tűzveszélyes folyadékokat, gázokat, gőzöket tartalmazó környezetben dolgozni. Az elektromos berendezések / gépek szikrázhatnak, amely meggyújtja a port vagy a párákat.

Nem szabad a munkavégzés helyére gyermekeket vagy kívülálló személyeket engedni. A koncentráció elvesztése a kontrol elvesztéséhez vezethet.

Elektromos biztonság

Hálózati kábel dugaszának illenie kell az elektromos hálózat dugaszolóaljzatába. Semmilyen módon nem szabad változtatni dugason. Nem szabad semmilyen dugaszadaptert használni az elektromos berendezésekkel / gépekkel. Ha a dugaszok vagy dugaszolóaljzatok nincsenek átalakítva, az csökkenti az áramütés veszélyét.

Kerülni kell, hogy a test és a gép olyan földelt felületekkel érintkezzen, mint csövek, fűtőtestek és hűtők. A test földeltsége növeli az áramütés veszélyét.

Nem szabad a az elektromos berendezést / gépet csapadéknak vagy nedvességnek kiténi. A víz és nedvesség, amely az elektromos berendezés / gép belsejébe jut, megnöveli az elektromos áramütés veszélyét.

Ne vágja el a hálózati kábelt. Ne használja a hálózati kábelt az eszköz hordozásához, vonsolásához vagy a dugasz kihúzásához hálózati dugaszolóaljzatból. Kerülje, hogy a hálózati kábel hővel, olajjal, éles szélekkel és mozgó alkatrészekkel érintkezzen. A sérült vagy összegabalyodott hálózati kábel növeli az áramütés veszélyét.

Amennyiben zárt helyiségen kívül dolgozik, kültéri hosszabbítót kell használni. Kültéri hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.

Abban az esetben, ha az elektromos berendezés /gép nedves környezetben történő használatát nem lehet elkerülni, a tápfeszültség elleni védelemként áram-védőkapcsolót (RCD) kell használni. Az RCD használata csökkenti az elektromos áramütés veszélyét.

Személyes biztonság

Legyen résen, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan eszét az elektromos berendezéssel / géppel végzett munka közben. Nem használja a elektromos berendezést / gépet, ha fáradt, illetve tudatmódosító szerek, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. A munkavégzés során már egy pillanatnyi figyelmetlenség komoly testi sérülésekhez vezethet.

Használjon egyéni védőeszközöket. Mindig vegyen fel védőszemüveget. Az olyan egyéni védőeszközök használata, mint a porvédő álarc, csúszásgátló munkavédelmi cipő, sisak és fülvédő, csökkenti a komoly testi sérülések veszélyét.

Előzze meg a véletlen beindítást. Bizonyosodjon meg róla, hogy a kapcsoló „kikapcsolt” állásban van, mielőtt az elektromos berendezést / gépet csatlakoztatja a tápfeszültséghez és/vagy az akkumulátorhoz, felemeli vagy hordozza azt. Az elektromos berendezés / gép olyan módon történő szállítása, hogy az ujjá az elektromos berendezés / gép kapcsolóján vagy betáplálásán van, illetve ha a kapcsoló „bekapcsolt” állapotban van, súlyos, testi sérüléseket okozhat.

Az elektromos berendezés / gép bekapcsolása előtt el kell távolítani minden olyan kulcsot és egyéb szerszámot, amelyet a gép beállításához használt. Az elektromos berendezés / gép forgó elemein hagyott kulcs súlyos, testi sérüléseket okozhat.

Ne nyújtózkodjon és ne hajoljon ki túl messze. Mindig tartsa meg a kellő testhelyzetet és az egyensúlyát. Ez lehetővé teszi, hogy uralma alatt tartsa az elektromos berendezést / gépet a munkavégzés közben bekövetkező váratlan helyzetekben.

Öltözzön megfelelően. Ne viseljen laza ruházatot és ékszereket. Tartsd távol a haját és a ruháját az elektromos berendezés / gép mozgó alkatrészeitől. A laza ruházatot, ékszereket és a hosszú haját a mozgó alkatrészek elkaphatják.

Ha a berendezések úgy vannak kialakítva, hogy csatlakoztatni lehet hozzájuk porelszívót vagy porgyűjtőt, győződjön meg róla, hogy azokat csatlakoztatták és jól használják. A porelszívó használata csökkenti a porral kapcsolatos veszélyek kockázatát. **Ne engedje, hogy a berendezés / gép használata során szerzett tapasztalatai gondatlanná tegyék, és figyelmen kívül hagyja a biztonsági szabályokat.** A gondatlan cselekvés egy pillanat alatt súlyos balesetek okozója lehet.

Az elektromos berendezés / gép használata és gondozása

Ne terhelje túl az elektromos berendezést / gépet. Használja a kiválasztott alkalmazáshoz megfelelő elektromos berendezést / gépet. A megfelelő elektromos berendezés / gép jobb és biztonságosabb munkát tesz lehetővé, ha azt a tervezett terheléshez használják.

Ne használja az elektromos berendezést / gépet, ha az elektromos kapcsolóval nem tudja be- és kikapcsolni. A berendezés / gép, amit nem lehet a hálózati kapcsolóval kontrollálni, veszélyes, és meg kell javíttatni.

Mielőtt hozzáfog az elektromos berendezés / gép beállításához, tartozékának cseréhez vagy tárolása előtt, húzza ki a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzatból és/vagy vegye ki az akkumulátort, ha az kivehető az elektromos berendezésből / gépből. Az ilyen megelőző intézkedések lehetővé teszik az elektromos berendezés / gép véletlen bekapcsolását.

Tartsa a szerszámot gyermekektől elzárva, ne engedje, hogy olyan személyek kezeljék az elektromos berendezést / gépet, akik nem ismerik azt, vagy az elektromos berendezés / gép jelen használati utasítását. Az elektromos berendezés / gép veszélyesek a nem kioktatott személyek kezében.

Tartsa karban az elektromos berendezést / gépet és a tartozékokat. Ellenőrizze az elektromos berendezést / gépet, hogy minden megfelelően illeszkedik-e, vagy a mozgó alkatrészek nincsenek-e beékelődve, nincsenek-e sérült alkatrészek, valamint nincs-e bármilyen más olyan körülmény, ami hatással lehet az elektromos berendezés / gép működésére. A hibákat meg kell javítani az elektromos berendezés / gép használata előtt. Számos baleset okozója az elektromos berendezés / gép nem megfelelő karbantartása.

A vágó szerszámokat tiszta és megélesített állapotban kell tartani. A kellően karbantartott, éles vágószerszámokat könnyebb kezelni a munkavégzés során, nehezebben ékelődnek be.

Az elektromos berendezést / gépet, annak tartozékait, betét szerszámait stb. a jelen használati utasításnak megfelelően

használja, a munka fajtájának és a munkavégzés körülményeinek a figyelembe vételével. Ha az eszközt nem a rendeltetésének megfelelő fajtájú munkához használja, az növeli a veszélyes helyzetek előállásának lehetőségét.

A nyelveket és fogófelületeket tartsa szárazon, tisztán, olajtól és kenőanyagtól mentesen. A csúszós nyél vagy fogófelület nem teszi lehetővé az elektromos berendezés / gép.

Javitások

Az elektromos berendezést / gépet kizárólag erre jogosult szervizekben és csak eredeti cserealkatrészek használatával szabad javítani. Ez biztosítja az elektromos eszköz működésének biztonságát.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Csiszolással kapcsolatos figyelmeztetések

A szerszámot a szigetelt fogantyúknál fogva fogja, mivel a szerszám a saját tápvezetékével érintkezhet. A „feszültség alatt” lévő kábel elvágásakor a szerszám fém alkatrészei szintén „feszültség alá” kerülhetnek és megrázhathják a felhasználót.

Némely felület csiszolásakor mérgező por keletkezhet. Ilyenek például az ólommal bevont felületek. A mérgező por belélegzése veszélyeztetheti a szerszám kezelőjét vagy a közelben tartózkodókat. Ebben az esetben használjon megfelelő egyéni védőfelszerelést, például porvédő maszkot, dolgozzon jól szellőző helyiségekben, és használjon külső porelszívó rendszereket.

HASZNÁLATRA VALÓ ELŐKÉSZÍTÉS

Figyelmeztetés! Az alkatrészek rögzítése és a szerszám beállítása kizárólag lecsatlakoztatott áramellátás mellett hajtható végre. Húzza ki a tápvezeték dugóját a fali csatlakozó aljzatból!

Kefevédő szerelése (II)

Ehhez helyezze a kefe burkolatát a ház hengeres részére az orsó körül, és a burkolatot rögzítő elem csavarjával vagy szorítójával rögzítse úgy, hogy a burkolat egyenesen, erősen és biztonságosan rögzítésre kerüljön. Állítsa be a kefe védőburkolatát úgy, hogy a kefe nem védett része a lehető legtávolabb legyen a szerszám felhasználójának kezétől. Soha ne működtesse a szaténgépet a megfelelően felszerelt védőburkolat nélkül!

Kefe rögzítése

Tisztítsa meg az orsót és a kefeburkolat belsejét. Helyezzen egy alátétet az orsóra, majd egy kefét. Helyezze fel a kefét az orsóra, és forgassa el úgy, hogy az orsón lévő bevágások a kefe szerelőnyílása körüli bevágásokkal szemben helyezkedjenek el. Helyezze be a rögzítőcsapokat az ily módon keletkező nyílásokba (III). A csapokat úgy kell behelyezni, hogy azok egymással szemben legyenek. Ez lehetővé teszi a szerszám jobb kiegyensúlyozását működés közben. A csapok ne nyúljanak túl a kefe oldalsó felületén. Tartsa lenyomva az orsó rögzítő gombját, majd rögzítse a kefét az orsohoz a csavarral és az alátéttel (IV).

Kiegészítő fogantyú rögzítése (V)

Rögzítse a kiegészítőfogantyút a szerszámfejhez egy csavarral. Szerelje fel a kiegészítőfogantyút a kiegészítőfogantyútartóra való biztonságos felcsavarozással.

Fordulatszám-beállítás (VI)

A fordulatszám a műszaki adatokat tartalmazó táblázatban feltüntetett tartományon belül állítható fokozatmentesen. A fordulatszabályozás a ház hátulján lévő gombbal állítható. Minél magasabb a szabályozógombon látható szám, annál nagyobb a forgási sebesség.

SZERSZÁM HASZNÁLATA

Figyelmeztetés! A munkavégzés megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a ház és a tápkábel, valamint a dugó nem sérült-e. Sérülés megállapítása esetén szigorúan tilos a további munkavégzés! A sérült kábel vagy dugó nem javítható, és ki kell cserélni egy újra hivatalos szervizben.

A szerszám indítása és leállítása (VII)

Csatlakoztassa a szerszámot áramforráshoz. Fogja meg két kézzel a szerszám fogantyúját és a kiegészítő fogantyút. Győződjön meg, hogy a kefe semmilyen felülethez nem ér hozzá. A bekapcsoláshoz nyomja meg a hátoldalon lévő kapcsolót, majd a nyomás elengedése nélkül csúsztassa előre az „I” jelzésű irányba. A kapcsológomb egy retesszel lehet ellátva, amely lehetővé teszi az ebben a helyzetben való rögzítést, ami megkönnyíti a szerszám huzamosabb használatát. A szaténccsiszoló kikapcsolásához nyomja meg a hátulján lévő kapcsolót, és hagyja visszahúzódní. A kefe a bekapcsológomb felengedését követően még egy ideig foroghat. Ne rakja le a terméket addig, amíg a kefe teljesen meg nem áll. Tilos a kefét a munkadarabnak vagy más tárgynak nekinyomva megállítani.

A szerszám leállítása után húzza ki a dugót a konnektorból, és kezdje meg a karbantartást.

Típek palástcsiszolóval való munkavégzéshez

Válasszon ki egy megfelelő sörtejű kefét. A műanyag sörtejű kefék segítségével puha fa öregíthető, valamint fém, kő és márvány mattítható. Fémkeféket keményfa öregítéséhez, valamint festékbevonatok és rozsdá fémfelületekről való eltávolításához használjon. Fémkefe fémfelületek simítására is használható.

A szerszám kizárólag száraz munkavégzésre alkalmas. A munka során maszk vagy légzőkészülék formájában légzésvédő eszközt kell viselni. Mindig viseljen védőszemüveget.

A forgási sebességet kísérleti alapon kell kiválasztani, pl. a megmunkálni kívánt felülettel megegyező anyagon.

Működés közben a palástcsiszolót egyenletesen kell mozgatni a teljes felületen, hogy a teljes felület egyenletesen megmunkált legyen. Ne nyomja a kefét túl erősen a munkafelülethez, és ne változtassa meg a nyomás erejét munka közben, mert az egyenletes megmunkálást eredményezhet.

Mindig rögzítse a munkadarabokat úgy, hogy működés közben váratlanul ne mozdulhassanak el. A munkadarab rögzítéséhez használjon szorítót, satut stb.

A palástcsiszoló kefeje működés közben elhasználódik. A sörtek lerövidülhetnek, vagy kidobásra kerülhetnek és eltörhetnek. A túlzottan kopott kefét cserélje ki egy újra. A kefe túlzott elhasználódásakor jól látható bizonyos helyeken a sörtek hiánya, valamint nehezebbé válik a kefe használata is. A kefe túl kicsi átmérője ellehetetleníti a ház elemeinek és a védőelemeknek a kényelmes működtetését.

KARBANTARTÁS ÉS ÁTTEKINTÉS

FIGYELEM! A beállítás, műszaki kezelés vagy karbantartás előtt húzza ki a szerszám dugóját az elektromos aljzatból. A szerszám használatát követően szemrevételezéssel határozza meg a termék alkatrészeinek műszaki állapotát: ház és fogantyú, tápkábel és dugó, elektromos kapcsológomb működése, szellőzőnyílások átjárhatósága, szénkefék szikrázása, csapágyak és áttételek működésének hangereje, a készülék beindítása és a működés egyenletessége. A garanciális időszak alatt a felhasználó nem szerelheti szét a szerszámot, nem cserélhet benne alkatrészt és alkotóelemet, mivel az a garancia elvesztését vonja maga után. Az áttekintés vagy munkavégzés során észlelt meghibásodások esetén javítás céljából forduljon szervizhez. Munkavégzést követően tisztítsa le pl. sűrített levegővel (max. 0,3 MPa nyomással), ecsettel vagy tiszta ronggyal vegyszerek és tisztítószerek használata nélkül a házat, a szellőzőnyílásokat, a kapcsológombokat, a kiegészítő fogantyút és a védőburkolatot. A szerszámot és a fogantyút tiszta, száraz ronggyal tisztítsa.

DESCRIEREA SCULEI

Mașina de șlefuit este o sculă obișnuită cu clasa de protecție II, proiectată pentru șlefuire cu o perie în formă de tambur. În funcție de peria montată pe ea, poate fi folosită pentru prelucrarea suprafețelor din lemn sau metal. Mașina de șlefuit cu perie poate fi folosită pentru curățarea straturilor de vopsea și pentru netezirea suprafețelor. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a sculei depinde de utilizarea sa corectă, prin urmare ar trebui să:

Citiți întregul manual înainte de prima utilizare a sculei și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

Furnizorul produsului nu acceptă nicio responsabilitate pentru daune rezultate în urma nerespectării regulilor de siguranță și instrucțiunilor din acest manual.

ECHIPAMENT

Ambalajul din fabrică trebuie să conțină: mașina de șlefuit cu perie, un mâner auxiliar, o perie de metal și una din nylon.

DATE TEHNICE

Parametru	Unitate	Valoare
Nr. piesă		YT-81956
Tensiune nominală	[V~]	230-240
Frecvență nominală	[Hz]	50
Putere nominală	[W]	1300
Turația nominală	[min ⁻¹]	1100 – 3500
Diametrul periei	[mm]	120
Lățimea periei	[mm]	100
Diametrul periei	[mm]	19
Masa	[kg]	3,8
Nivel de zgomot		
- Presiune acustică $L_{wa} \pm K$	[dB(A)]	99,4 ± 3,0
- putere acustică $L_{wa} \pm K$	[dB(A)]	91,4 ± 3,0
Nivel de vibrație (mâner principal / mâner auxiliar)	[m/s ²]	2.13 ± 1.5/2.89 ± 1.5
Clasa de izolație		II
Clasificarea protecției		IPX0

Valoarea totală declarată a emisiilor sonore a fost măsurată în conformitate cu metoda de testare standard și poate fi folosită pentru a compara un dispozitiv cu altul. Nivelul total declarat de emisii sonore poate fi folosit pentru evaluarea preliminară a expunerii. Valoarea totală declarată a vibrațiilor a fost măsurată în conformitate cu metoda de testare standard și poate fi folosită pentru a compara o mașină cu alta. Nivelul total declarat de vibrații poate fi folosit pentru evaluarea inițială a expunerii.

Notă! Emisia de vibrații în timpul utilizării mașinii poate diferi față de valoarea declarată, în funcție felul în care este folosită mașina. Notă! Măsurile de siguranță pentru protecția operatorului se bazează pe evaluarea expunerii emisiilor în condiții reale de utilizare (inclusiv toate elementele ciclului de lucru, ca de exemplu timpul în care mașina este oprită și timpul de activare).

AVERTIZĂRI GENERALE PENTRU SIGURANȚA LA LUCRUL CU SCULE ELECTRICE

Avertizare! Citiți toate avertizările, ilustrațiile și specificațiile prezentate cu această sculă electrică. Nerespectarea instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendiu sau accidente grave.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

Termenul „sculă electrică” folosit în avertizări se aplică tuturor sculelor electrice acționate electric, atât cu cablu cât și cu acumulator.

Siguranța locului de muncă

Mențineți locul de muncă bine iluminat și curat. Dezordinea și iluminatul deficitar pot provoca accidente.

Nu lucrați cu sculele electrice într-un mediu cu risc crescut de explozie, cu lichide, gaze sau vapori inflamabili. Sculele electrice generează scântei care pot duce la aprinderea prafului sau vaporilor.

Copiii și alte persoane neautorizate nu trebuie să aibă acces la locul de muncă. Lipsa concentrării poate duce la pierderea controlului.

Siguranța electrică

Ștecherul cablului electric trebuie să corespundă prizei electrice. Nu trebuie să modificați în niciun fel ștecherul. Nu folosiți adap-

toare la alimentarea sculelor electrice. Un ștecher nemodificat care se potrivește în priză reduce riscul de electrocutare.

Evitați contactul cu suprafețe împământate, cum sunt conductele, caloriferele și refrigeratoarele. Împământarea corpului crește riscul de electrocutare.

Nu expuneți sculele electrice la contactul cu precipitații atmosferice sau umiditatea. Apa și umiditatea care pătrund în interiorul sculei electrice cresc riscul de electrocutare.

Nu suprasolicitați cablul de alimentare. Nu folosiți cablul de alimentare pentru a transporta produsul, a conecta sau deconecta ștecherul la sau de la priză. Evitați contactul cablului de alimentare cu căldura, uleiurile, muchi ascuțiți și piese în mișcare. Deteriorarea sau încurcarea cablului de alimentare cresc riscul de electrocutare.

În cazul lucrului în afara încăperilor închise, folosiți cabluri prelungitoare destinate lucrului la exterior. Utilizarea de cabluri prelungitoare destinate lucrului la exterior reduce riscul de electrocutare.

Când utilizarea unei scule electrice într-un mediu umed este inevitabilă, folosiți pentru protecție electrică un dispozitiv de siguranță diferențial pentru curent rezidual (RCD). Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul de electrocutare.

Siguranța personală

Fiiți atenți, acordați atenție la ce faceți și recurgeți la bunul simț în timp ce lucrați cu scula electrică. Nu folosiți o sculă electrică când sunteți obosit sau sub influența alcoolului sau medicamentelor. Chiar și un singur moment de neatenție în timpul lucrului poate duce la accidente personale grave.

Folosiți echipament de protecție personal. Folosiți protecție pentru ochi. Utilizarea echipamentului de protecție personal cum sunt măștile de praf, încălțăminte antiderapantă, căștile și protecțiile pentru urechi reduc riscul unor accidente personale grave.

Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că comutatorul electric este în poziția „Off” înainte de conectarea alimentării electrice și/sau acumulatorului, ridicării sau deplasării sculei electrice. Deplasarea sculei electrice cu degetul pe comutator sau alimentarea sculei electrice, când comutatorul este pe poziția „on” poate duce la accidente grave.

Înainte de pornirea sculei electrice îndepărtați toate cheile și alte unelte folosite pentru ajustarea sa. O cheie lăsată pe piesele rotative ale sculei electrice poate duce la accidente grave.

Nu vă întindeți și nu vă aplecați prea mult. Păstrați-vă permanent postura adecvată și echilibrul. Aceasta vă va permite un control mai ușor asupra sculei electrice în cazul unor situații de lucru neașteptate.

Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi și bijuterii. Feriți-vă părul și hainele de piesele în mișcare ale sculei electrice. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele în mișcare.

Dacă dispozitivele sunt echipate pentru conectarea unui sistem de extragere sau colectare a prafului, asigurați-vă că ele sunt conectate și folosite în mod corespunzător. Utilizarea unui dispozitiv de extragere a prafului reduce riscurile legate de praf. **Nu vă bazați pe experiența acumulată prin zur frecventă a sculei electrice** să vă facă mai neatenți și să ignorați regulile de siguranță. Utilizarea neatență poate duce la accidente grave într-o fracțiune de secundă.

Utilizarea și îngrijirea sculei electrice

Nu suprasolicitați scula electrică . Folosiți scula electrică corespunzătoare pentru aplicația aleasă. Scula electrică corespunzătoare va asigura o lucrare mai bună și mai sigură dacă este folosită în conformitate cu sarcina pentru care a fost proiectată.

Nu folosiți scula , dacă comutatorul electric nu permite pornirea și oprirea sa. O sculă electrică , care nu poate fi controlată prin intermediul comutatorului este periculoasă și trebuie returnată pentru reparații.

Deconectați ștecherul de la priză și/sau scoateți acumulatorul dacă se poate detașa de la scula electrică înainte de ajustarea, înlocuirea accesoriilor sau depozitarea sculei electrice. Asemenea măsuri preventive vă permit să evitați pornirea accidentală a sculei electrice.

Nu lăsați scula electrică la îndemâna copiilor, nu lăsați persoanele care nu știu cum se lucrează cu scula electrică sau nu cunosc aceste instrucțiuni să folosească scula electrică . Sculele electrice sunt periculoase în mâinile unor utilizatori neinstruiți. Întrețineți sculele electrice și accesoriile. **Verificați scula electrică** să nu prezinte nepotriviri sau blocaje ale pieselor în mișcare, deteriorări ale pieselor sau alte probleme care ar putea afecta funcționarea sculei electrice. **Defecțiunile trebuie remediate înainte de zur sculei electrice.** Multe accidente sunt cauzate de scule electrice necorespunzător întreținute.

Păstrați sculele tăietoare în stare ascuțită și curate. Sculele tăietoare corect întreținute, cu muchi ascuțiți, sunt mai puțin predispuși la blocare și sunt mai ușor de controlat în timpul lucrului.

Folosiți scule electrice, accesorii și unelte etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, luând în considerare tipul și condițiile de lucru. Utilizarea sculelor pentru alte lucrări în afara celor pentru care sunt destinate poate duce la situații periculoase.

Mănerile și suprafețele de prindere trebuie să fie uscate, curate și fără ulei sau grăsime. Mănerile și suprafețele de prindere alunecoase nu permit funcționarea sigură și controlul asupra sculei electrice în situații periculoase.

Reparații

Reparați scula electrică doar la centre de service autorizate, folosind doar piese de schimb originale. Aceasta asigură siguranța corespunzătoare a sculei electrice.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ SUPPLEMENTARE

Avertizări în legătură cu șlefuirea

Țineți scula de suprafețele izolate ale mânerului deoarece suprafețele de șlefuire pot intra în contact cu propriul său ca-

blu de alimentare. Tăierea unui cablu sub tensiune poate duce la punerea sub tensiune a pieselor metalice și la electrocutarea operatorului.

La șlefuirea anumitor suprafețe, de exemplu suprafețe acoperite cu vopsele cu plumb, se poate forma un praf toxic. Inhalarea prafului toxic poate prezenta un risc pentru utilizatorul mașinii și pentru cei din jur. În asemenea caz, folosiți echipament de protecție personal adecvat, de exemplu măști împotriva prafului, lucrăți în încăperi bine ventilate și folosiți sisteme externe de evacuare a prafului.

PREGĂTIREA PENTRU LUCRU

Avertizare! Instalați și ajustați echipamentul doar când acesta este scos de sub tensiune. Scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză!

Instalarea apărătorii periei (II)

Puneți apărătoarea periei pe partea cilindrică a carcasi în jurul axului și folosiți un șurub sau o clemă pentru a prinde apărătoarea astfel încât să fie fixată drept, ferm și sigur. Puneți apărătoarea periei de lustruit astfel încât partea neacoperită a discului să fie cât mai departe posibil de mâinile operatorului mașinii de lustruit. Nu folosiți niciodată mașina de lustruit fără ca apărătoarea să fie montată corespunzător!

Instalarea periei

Curățați axul și interiorul apărătorii periei. Puneți o șaibă pe ax și apoi atașați peria. Rotiți peria astfel încât canalele din ax să fie opuse celor din interiorul găurii de montare a periei. Introduceți știfturile de blocare în fantele create (III). Știfturile trebuie introduse astfel încât să fie opuse unul față de celălalt. Aceasta vă va permite să echilibrați mai bine scula în timpul lucrului. Știfturile nu trebuie specificație iasă dincolo de suprafața periei. Țineți apăsat butonul de blocare a axului, apoi prindeți peria pe ax cu șurub și șaibă (IV).

Instalarea mânerului auxiliar (V)

Prindeți mânerul auxiliar pe capul sculei folosind un șurub. Montați mânerul auxiliar înșurubându-l sigur pe suportul mânerului auxiliar.

Reglarea turației (VI)

Turația sculei poate fi ajustată continuu în limitele specificate în tabelul cu date tehnice. Rotația poate fi ajustată folosind șurubul de pe spatele carcasi. Cu cât numărul de setare vizibil pe buton este mai mare, cu atât este mai mare turația.

UTILIZAREA SCULEI

Avertizare! Înainte de a începe lucrul, asigurați-vă că carcasa și cablul de alimentare și ștecherul nu sunt deteriorate. Opriți lucrul în cazul unei deteriorări! Cablul de alimentare sau ștecherul deteriorate nu pot fi reparate și trebuie înlocuite integral la un centrul de service autorizat al producătorului.

Pornirea și oprirea sculei (VII)

Conectați scula la sursa de alimentare electrică. Prindeți scula de mâner și mânerul auxiliar, cu ambele mâini. Asigurați-vă că peria de șlefuire nu intră în contact cu vreun obiect. Pentru pornirea sculei, apăsați comutatorul în partea din spate și apoi, fără a elibera presiunea, împingeți-l în sensul marcat cu „I”. Comutatorul poate avea un opritor care permite blocarea sa în această poziție pentru utilizare prelungită mai ușoară. Pentru oprirea mașinii de șlefuit, apăsați comutatorul de alimentare pe partea sa posterioară și lăsați-l să se retragă. Peria poate să se mai rotească un timp după eliberarea comutatorului. Așteptați ca peria să se oprească complet înainte de a lăsa jos scula. Este interzis să forțați oprirea apăsând-o pe o piesă de prelucrat sau alt obiect. După oprirea sculei, scoateți-o din priză și treceți la activitățile de întreținere.

Sfaturi pentru lucrul cu mașina de șlefuit cu perie

Alegeți o perie cu firele adecvate pentru lucrare. Folosiți perii din plastic pentru a da patină suprafețelor din lemn de esență moale, metal, piatră și marmură. Periele din metal trebuie folosite pentru prelucrarea lemnului de esență tare, îndepărtarea straturilor de vopsea și rugină de pe suprafețe. O perie metalică poate fi folosită și pentru netezirea suprafețelor metalice.

Această sculă este destinată doar utilizării pe uscat. În timpul lucrului trebuie să folosiți protecție respiratorie sub formă de mască. Folosiți întotdeauna și protecție pentru ochi.

Turația trebuie aleasă experimental prin încercare de exemplu pe o piesă din același material cu cel de prelucrat.

În timpul lucrului, deplasați mașina de șlefuit cu perie uniform pe toată suprafeța de lucru astfel încât întreaga suprafață să fie finisată uniform. Nu apăsați peria prea tare pe suprafața de lucru și nu modificați presiunea în timpul lucrului deoarece aceasta poate duce la finisajul neuniform al suprafeței.

Fixați întotdeauna piesele de prelucrat astfel încât să nu se miște în timpul lucrului. Folosiți suporturi, menghine, cleme etc. pentru fixarea piesei de lucru.

Peria mașinii de șlefuit se uzază prin utilizare. Firele periei devin mai scurte sau se pot smulge sau rupe. Înlocuiți periele excesiv

de uzate cu altele noi. Uzura excesivă a periei se poate vedea în locuri de unde lipsesc firele și prin dificultatea de utilizare a periei. Elementele carcasi și apărătorii vor împiedica utilizarea eficientă a sculei în cazul în care diametrul periei este redus excesiv.

ÎNȚREȚINERE ȘI REVIZII

ATENȚIE! Înainte de a efectua orice reglare, activitate de service sau de întreținere, scoateți scula din priză. După ce terminați lucrul, inspectați scula electrică să nu fie deteriorată, inspectând exteriorul și carcasa și mânerul. Verificați cablul de alimentare și manșonul de cauciuc, acționarea comutatorului ON/OFF (pornit/oprit), orificiile de ventilație să nu fie înfundate, periele motorului să nu prezinte scântei, zgomotul rulmenților și al antrenării și pornirea și funcționarea sculei electrice. În timpul perioadei de garanție, utilizatorul nu are voie să demonteze scula electrică sau să înlocuiască componente sau piese, deoarece aceasta duce la pierderea drepturilor de garanție. Orice nereguli identificate în timpul verificării sau funcționării înseamnă că trebuie efectuată remedierea la centrul de service. La încheierea lucrului, carcasa, orificiile de ventilație, comutatoarele, mânerul auxiliar și capacul trebuie curățate, de ex. cu jet de aer (cu o presiune de maxim 0,3 MPa), cu o pensulă sau lavetă uscată, fără a folosi substanțe chimice sau lichide de curățare. Curățați sculele și mânerul cu o lavetă uscată și curată.

CARACTERÍSTICAS DE LA HERRAMIENTA

La lijadora satinada es una herramienta simple de clase II de aislamiento, diseñada para lijar con un cepillo en forma de tambor. Dependiendo del cepillo instalado, se puede utilizar para procesar superficies de madera o metal. La lijadora se puede utilizar para limpiar la superficie de recubrimientos pintados, así como para alisar la superficie. Un trabajo correcto, fiable y seguro de la herramienta depende de su operación adecuada, por lo tanto:

Antes de empezar a utilizar la herramienta, lea todo el manual y consérvelo para futuras consultas.

El proveedor no se responsabiliza de los daños derivados del incumplimiento de las normas de seguridad e instrucciones contenidas en este manual.

EQUIPAMIENTO

El embalaje original debe incluir: una lijadora satinada, un mango adicional, un cepillo de metal y nylon.

PARÁMETROS TÉCNICOS

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Número de catálogo		YT-81956
Tensión nominal	[V~]	230-240
Frecuencia nominal	[Hz]	50
Potencia nominal	[W]	1300
Rotaciones nominales	[min ⁻¹]	1100 - 3500
Diámetro del cepillo	[mm]	120
Ancho del cepillo	[mm]	100
Diámetro de fijación del cepillo	[mm]	19
Peso	[kg]	3,8
Nivel sonoro		
- presión acústica $L_{pa} \pm K$	[dB(A)]	99,4 ± 3,0
- potencia $L_{wa} \pm K$	[dB(A)]	91,4 ± 3,0
Nivel de vibración (mango principal / empuñadura adicional)	[m/s ²]	2,13 ± 1,5 / 2,89 ± 1,5
Clase de aislamiento		II
Grado de protección		IPX0

El valor de emisión de ruido declarado se ha medido utilizando el método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra. El valor de emisión de ruido declarado puede utilizarse en la evaluación inicial de la exposición.

El valor de vibración total declarado se ha medido utilizando el método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra. El valor de vibración total declarado puede utilizarse en la evaluación inicial de la exposición.

¡Atención! La emisión de vibraciones durante el funcionamiento de la herramienta puede diferir del valor declarado, dependiendo de la forma en que se utilice la herramienta.

¡Atención! Deben especificarse medidas de seguridad para proteger al operador, que se basan en una evaluación de la exposición en condiciones reales de uso (incluidas todas las partes del ciclo de trabajo, como el tiempo en que la herramienta está apagada o inactiva y el tiempo de activación).

ADVERTENCIAS GENERALES PARA LA SEGURIDAD DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

¡Atención! Lea todas las advertencias de seguridad, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica / máquina. Debido al incumplimiento pueden producirse electrocuciones, incendios o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para referencia futura.

El concepto „herramienta eléctrica / máquina” utilizado en advertencias se aplica a todas las herramientas / máquinas impulsadas eléctricamente, tanto por cable como inalámbrico..

Seguridad en el lugar de trabajo

Mantenga el lugar de trabajo bien iluminado y limpio. El desorden y la mala iluminación pueden ser causas de accidentes.

No trabaje con herramientas eléctricas / máquinas en un ambiente con un mayor riesgo de explosión, que contenga líquidos, gases o vapores inflamables. Las herramientas eléctricas / máquinas generan chispas que pueden encender el polvo o los humos.

Los niños y terceros no deberían estar autorizados a ingresar al lugar de trabajo. La pérdida de concentración puede provocar la pérdida de control.

Seguridad eléctrica

El enchufe del cable eléctrico debe coincidir con el tomacorriente. No debe modificar el enchufe de ninguna manera. No use adaptadores de enchufe con herramientas eléctricas / máquinas conectadas a tierra. Un enchufe sin modificar que se ajuste al tomacorriente reduce el riesgo de electrocución.

Evite el contacto con superficies puestas a tierra tales como tuberías, radiadores y refrigeradores. Poner a tierra el cuerpo aumenta el riesgo de electrocución.

No esponga las herramientas eléctricas / máquinas a la lluvia o la humedad. Agua y humedad que se meten en la herramienta eléctrica / máquinas aumenta el riesgo de electrocución.

No sobrecargue el cable de alimentación. No use el cable de alimentación para transportar, tirar o desconectar el cable de alimentación de la toma de corriente. Evite el contacto del cable de alimentación con calor, aceites, bordes afilados y piezas móviles. Daños o enredos en el cable de alimentación aumentan el riesgo de electrocución.

En el caso de trabajar fuera de las habitaciones cerradas, use cables de extensión destinados a trabajar fuera de las habitaciones cerradas. El uso de un cable de extensión adaptado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica. **Cuando el uso de una herramienta eléctrica / máquina en un ambiente húmedo es inevitable, se debe usar un dispositivo de corriente residual (RCD) como protección contra el voltaje de suministro.** El uso de RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Seguridad personal

Esté atento a lo que está haciendo y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica / máquina. No use una herramienta eléctrica / máquina si está cansado o bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos. Incluso un momento de falta de atención mientras se trabaja puede ocasionar lesiones personales graves.

Use equipo de protección personal. Siempre use protección para los ojos. El uso de equipo de protección personal como máscaras contra el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, cascos y protectores auditivos reduce el riesgo de lesiones personales graves.

Evite la activación accidental del dispositivo. Asegúrese de que el interruptor eléctrico esté en la posición „apagado” antes de conectarlo a una fuente de alimentación y / o la batería, al levantar o mover la herramienta eléctrica / máquina. Mover la herramienta eléctrica / máquina con el dedo en el interruptor de encendido o encender las herramientas eléctricas / máquinas, cuando el interruptor está en la posición „encendido” puede ocasionar lesiones graves.

Antes de encender la herramienta eléctrica / máquina elimine las llaves y otros instrumentos que se han usado para ajustarlo. Una llave que queda en los elementos giratorios de la herramienta / máquina puede provocar lesiones graves.

No alcances y no te apoyes demasiado. Mantenga la actitud correcta y el equilibrio todo el tiempo. Esto permitirá un control más fácil sobre la herramienta eléctrica / máquina en caso de situaciones de trabajo inesperadas.

Vístete apropiadamente. No use ropa suelta o joyas. Mantenga su cabello y ropa lejos de las partes móviles de la herramienta eléctrica / máquina. La ropa suelta, joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

Si los dispositivos están diseñados para conectar la extracción de polvo o la recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y utilizados correctamente. El uso de extracción de polvo reduce el riesgo de peligros de polvo.

No dejes que la experiencia adquirida por el uso frecuente de la herramienta / máquina causen descuido e ignorancia de las reglas de seguridad. Una acción despreocupada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

Uso y cuidado de la herramienta eléctrica / máquina

No sobrecargue la herramienta eléctrica / máquina. Use una herramienta eléctrica / máquina adecuada para su aplicación. Una herramienta eléctrica / máquina adecuada proporcionará un trabajo mejor y más seguro si se utiliza para la carga diseñada.

No use la herramienta eléctrica / máquina, si el interruptor eléctrico no habilita ni deshabilita. Una herramienta / máquina, que no se puede controlar con el interruptor de encendido es peligroso y debe repararse.

Desconecte el enchufe del tomacorriente y / o retire la batería si se puede desconectar de la herramienta eléctrica / máquina antes de ajustar, cambiar accesorios o guardar la herramienta. / máquina. Dichas medidas preventivas le permitirán evitar encender accidentalmente la herramienta eléctrica / máquina.

Mantenga la herramienta fuera del alcance de los niños, no permita que las personas que no saben cómo manejar la herramienta eléctrica / máquina o no conocen estas instrucciones utilicen una herramienta eléctrica / máquina. Las herramientas eléctricas / máquinas son peligrosas en manos de usuarios no entrenados.

Mantener herramientas eléctricas / máquinas y accesorios. Compruebe herramienta / máquina para verificar desajustes o atascos de partes móviles, daños en las piezas y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica / máquina. El daño debe ser reparado antes de usar la herramienta eléctrica / máquina. Muchos accidentes son causados por herramientas mal mantenidas / máquina.

Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte correctamente mantenidas con bordes afilados son menos propensas a atascarse y son más fáciles de controlar durante el trabajo.

Use herramientas eléctricas / máquinas, accesorios y herramientas de inserción y similares de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta el tipo y las condiciones de trabajo. El uso de herramientas para trabajos distintos a los diseñados probablemente pueda crear una situación peligrosa.

Los mangos y las superficies de agarre deben estar secos, limpios y libres de aceite y grasa. Las empuñaduras y las superficies de agarre resbaladizas no permiten un funcionamiento y monitoreo seguros de la herramienta / máquina en situaciones de peligro.

Reparos

Repare la herramienta eléctrica / máquina solo en sitios autorizados que solo utilicen piezas de repuesto originales. Esto garantizará una seguridad de funcionamiento adecuada de la herramienta eléctrica.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES

Advertencias relacionadas con el rectificado

Sujete la herramienta por los mangos aislados, ya que la superficie afiladora puede entrar en contacto con el cable de alimentación. El corte del cable «bajo tensión» puede provocar que las partes metálicas de la herramienta estén «bajo tensión» y electrocutar al operador.

Durante el rectificado de ciertas superficies puede generarse un polvo tóxico. Por ejemplo, las superficies recubiertas con barniz con adición de plomo. La inhalación de polvo tóxico puede poner en peligro al operador de la herramienta o a las personas ajenas. En este caso, utilice un equipo de protección individual adecuado, como máscaras antipolvo, trabaje en zonas bien ventiladas y utilice sistemas de extracción de polvo externos.

PREPARACIÓN PARA LA OPERACIÓN

¡Advertencia! El equipo solo puede instalarse y ajustarse cuando la tensión de alimentación está desconectada. ¡Desenchufe el cable de la herramienta de la toma de corriente!

Montaje de la protección del cepillo (II)

Coloque la protección del cepillo en la parte cilíndrica del cuerpo alrededor del husillo y, mediante un tornillo o una abrazadera en la abrazadera de la protección, fíjelo de modo que la protección quede instalada de forma recta, firme y segura. Ajuste la pantalla del cepillo de modo que la parte no protegida del cepillo quede lo más alejada posible de la mano del usuario de la lijadora satinada. ¡No utilice nunca la lijadora satinada sin la protección correctamente colocada!

Montaje del cepillo

Limpie el husillo y el interior de la protección del cepillo. Coloque una arandela en el husillo y luego un cepillo. Gire el cepillo de modo que las muescas en el husillo estén opuestas a las muescas alrededor del orificio de montaje del cepillo. Inserte los pasadores de bloqueo (III) en las ranuras resultantes. Los pasadores deben insertarse de modo que estén uno frente al otro. Esto permitirá equilibrar mejor la herramienta durante el funcionamiento. Los pasadores no deben sobresalir más allá de la superficie lateral del cepillo. Sujete el botón de bloqueo del husillo y fije el cepillo al husillo con el tornillo y la arandela (IV).

Montaje de la empuñadura auxiliar (V)

Fije la empuñadura auxiliar al cabezal de la herramienta con un tornillo. Coloque la empuñadura auxiliar atornillándola firmemente en el soporte de ella.

Control de rotaciones (VI)

El control de rotaciones es suave y se hace en el rango especificado en la tabla de datos técnicos. Las rotaciones pueden ajustarse mediante el botón situado en la parte posterior de la carcasa. Cuanto mayor sea el número indicado en el botón, mayor será la velocidad.

USO DE LA HERRAMIENTA

¡Advertencia! Antes de empezar a trabajar, compruebe que el cuerpo de la carcasa y el cable de conexión con enchufe no estén dañados. En caso de daños, ¡está prohibido seguir trabajando! Un cable o enchufe dañado no puede repararse y debe reemplazarse por uno nuevo en un centro de servicio autorizado.

Arranque y parada de la herramienta (VII)

Conecte la herramienta a la fuente de alimentación. Sujete la herramienta con ambas manos por el mango y la empuñadura auxiliar. Asegúrese de que el cepillo no entre en contacto con ningún objeto. Para encender la herramienta, pulse el interruptor situado en su parte posterior y, a continuación, sin soltar la presión, muévalo hacia delante en la dirección marcada con una «I». El interruptor de encendido/apagado puede tener un seguro que permita bloquearlo en esta posición para facilitar el trabajo. Para apagar la lijadora, pulse el interruptor situado en la parte trasera y deje que retroceda. El cepillo puede seguir girando durante algún tiempo después de liberar la presión sobre el interruptor. Espere hasta que el movimiento del cepillo se haya detenido completamente antes de guardar la herramienta. Está prohibido forzar la parada del cepillo aplicándolo a la pieza de trabajo u otro objeto.

Después de detener la herramienta, retire el enchufe de la toma de corriente y realice el mantenimiento.

Consejos para trabajar con la lijadora satinada

Elija un cepillo con la cerda adecuada para el trabajo. Utilice un cepillo de plástico para envejecer madera blanda y satinar metal,

piedra y mármol. Los cepillos de metal deben usarse para envejecer la madera dura, eliminar los recubrimientos pintados y el óxido de las superficies metálicas. También se puede utilizar un cepillo metálico para alisar superficies metálicas.

La herramienta está diseñada solo para el trabajo en seco. Durante el trabajo debe utilizarse protección respiratoria en forma de máscara o media máscara. Use siempre protección ocular.

La velocidad de rotación debe seleccionarse experimentalmente mediante mecanizado, por ejemplo, de residuos hechos del mismo material que la superficie mecanizada.

Durante el funcionamiento, la lijadora debe moverse uniformemente sobre toda la superficie mecanizada de modo que toda la superficie se mecanice uniformemente. No presione el cepillo demasiado contra la superficie de trabajo ni cambie la presión durante el funcionamiento, ya que esto puede resultar en un mecanizado desigual.

Sujete siempre las piezas de trabajo para que no se muevan inesperadamente durante el funcionamiento. Utilice soportes, abrazaderas de tornillo de banco, etc. para fijar los equipos.

El cepillo de la lijadora satinada se desgasta durante el funcionamiento. La cerda acorta su longitud, también puede expulsarse o romperse. El cepillo excesivamente desgastado debe reemplazarse por uno nuevo. El desgaste excesivo del cepillo se puede ver en lugares claramente visibles donde faltan las cerdas y en dificultades para operar el cepillo. Un diámetro de cepillo demasiado pequeño hará que los elementos de la carcasa y la cubierta protectora impidan el manejo cómodo de la herramienta.

MANTENIMIENTO Y REVISIONES

¡ATENCIÓN! Antes de realizar trabajos de ajuste, servicio técnico o mantenimiento, desenchufe el dispositivo de la toma de corriente. Después de terminar el trabajo, compruebe el estado técnico de la herramienta eléctrica mediante una inspección y evaluación externa de: el cuerpo y la empuñadura, el cable eléctrico con enchufe y elemento flexible, el funcionamiento del interruptor eléctrico, la permeabilidad de las ranuras de ventilación, chispas de los cepillos, el nivel de ruido de los cojinetes y engranajes, la puesta en marcha y la suavidad de funcionamiento. Durante el período de garantía, el usuario no está autorizado a desmontar las herramientas eléctricas ni a sustituir ningún subconjunto o componente, ya que esto provocará la pérdida de los derechos de garantía. Cualquier irregularidad observada durante la inspección o durante el funcionamiento es una señal para llevar a cabo una reparación en el punto de servicio. Una vez finalizados los trabajos, la carcasa, las ranuras de ventilación, los interruptores, la empuñadura auxiliar y las pantallas protectoras se limpiarán, por ejemplo, con un chorro de aire (presión no superior a 0,3 MPa), un cepillo o un paño seco sin utilizar productos químicos ni líquidos de limpieza. Limpie las herramientas y los mangos con un paño limpio y seco.

CARACTÉRISTIQUES DE L'OUTIL

La satineuse est un outil ordinaire, de classe d'isolation II, conçu pour le meulage avec une brosse en forme de tambour. En fonction de la brosse montée, elle peut être utilisée pour le traitement de surfaces en bois ou en métal. La satineuse peut être utilisée pour nettoyer la surface des revêtements de vernis, ainsi que pour lisser la surface. Afin que l'outil électrique fonctionne correctement, de manière fiable et sûre il convient d'utiliser l'appareil de manière appropriée, c'est pourquoi il faut :

Lisez ce manuel avant l'utilisation du produit et le conserver.

Le fournisseur n'est pas responsable des dommages résultant du non-respect des consignes de sécurité et des recommandations de ce manuel.

ÉQUIPEMENT

L'emballage d'usine doit comprendre : une satineuse, un poignée auxiliaire, une brosse métallique et une brosse en nylon.

PARAMÈTRES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
Référence catalogue		YT-81956
Tension nominale	[V~]	230-240
Fréquence nominale	[Hz]	50
Puissance nominale	[W]	1300
Vitesse de rotation nominale	[min ⁻¹]	de 1100 à 3500
Diamètre de la brosse	[mm]	120
Largeur de la brosse	[mm]	100
Diamètre de fixation de la brosse	[mm]	19
Poids	[kg]	3,8
Niveau sonore		
- pression acoustique $L_{pa} \pm K$	[dB(A)]	99,4 ± 3,0
- puissance $L_{wa} \pm K$	[dB(A)]	91,4 ± 3,0
Niveau de vibration (poignée principale / poignée auxiliaire)	[m/s ²]	2,13 ± 1,5 / 2,89 ± 1,5
Classe d'isolation		II
Degré de protection		IPX0

La valeur d'émission sonore déclarée a été mesurée à l'aide d'une méthode d'essai standard et peut être utilisée pour comparer un outil avec un autre. La valeur d'émission sonore déclarée peut être utilisée dans l'évaluation initiale de l'exposition.

Le niveau de vibration total déclaré a été mesuré selon la méthode d'essai standard et peut être utilisé pour comparer les outils entre eux. Le niveau de vibration total déclaré peut être utilisé pour l'évaluation initiale de l'exposition.

Attention ! L'émission des vibrations pendant le fonctionnement de l'outil peut différer de la valeur déclarée, en fonction de la manière dont l'outil est utilisé.

Attention ! Les mesures de sécurité pour la protection de l'opérateur, basées sur une évaluation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (comprenant toutes les parties du cycle d'utilisation, comme la durée pendant laquelle l'outil est à l'arrêt ou lorsqu'il fonctionne au ralenti et la durée de mise en régime), doivent être spécifiées.

MISES EN GARDE GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ PUISSANCE

Attention! Assurez-vous de lire toutes les consignes de sécurité, illustrations et spécifications fournies avec cet outil de puissance /machine. Le non-respect pourrait donc conduire à un choc électrique, un incendie ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et les instructions pour référence ultérieure.

Le terme « Pouvoir / Machine » Utilisé dans les avertissements se rapporte à tous les outils /machines mues par la force et sans fil.

La sécurité au travail

La zone de travail bien éclairé et propre. Le désordre et un mauvais éclairage peuvent être des causes d'accidents.

Ne pas utiliser des outils électriques /machines dans un environnement à un risque accru d'explosion, contenant des liquides inflammables, de gaz ou de vapeurs. Puissance /Machine Ils génèrent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou fumées.

Ne laissez pas les enfants ou d'autres personnes au lieu de travail. La perte de concentration peut entraîner une perte de contrôle.

Sécurité électrique

Brancher le cordon électrique doit correspondre à la prise de courant. Ne pas modifier la fiche de quelque façon. Ne pas utiliser de fiches d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre /machines. bouchon non modifié qui correspond à la prise réduit le risque de choc électrique.

Éviter tout contact avec des surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs et les refroidisseurs. Mise à la terre du corps augmente le risque de choc électrique.

Ne pas exposer les outils électriques /machines au contact de l'humidité ou la pluie. L'eau et l'humidité qui pénètre à l'intérieur puissance /Machine augmente le risque de choc électrique.

Ne surchargez pas le cordon d'alimentation. Ne pas utiliser le câble d'alimentation pour porter, tirer ou de débrancher la prise de courant de la prise murale. Evitez que le cordon à la chaleur, l'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles. Confusion ou endommager le cordon d'alimentation augmente le risque de choc électrique.

Si vous travaillez à l'extérieur, utilisez une rallonge destinée à une utilisation en extérieur. L'utilisation d'un cordon adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.

Dans le cas où l'utilisation d'outils électriques /machines dans un environnement humide est inévitable en tant que protection contre la tension d'alimentation doit être utilisée dispositif de courant résiduel (RCD). L'utilisation réduit le risque de RCD manilles électrocutions.

sécurité personnelle

Restez vigilant, regardez ce que vous faites preuve de bon sens lors de l'utilisation d'un outil électrique /machine. Ne pas utiliser les outils électriques /machine alors que vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation peut entraîner des blessures graves.

Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter des lunettes de protection. L'utilisation d'équipements de protection individuelle, comme un masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casques et protections auditives réduire le risque de blessures graves.

Éviter toute manipulation accidentelle. Assurez-vous que l'interrupteur électrique est en position « off » avant de se connecter au pouvoir et /machine ou de la batterie, ramasser ou transporter l'outil. Passation de pouvoir /Machine avec un doigt sur l'interrupteur ou de la puissance d'excitation /machine Lorsque l'interrupteur est en position « marche » peut entraîner des blessures graves.

Avant de mettre le pouvoir /machine Retirez toutes les clés et autres outils qui ont été utilisés pour son réglement. Touche gauche sur les éléments rotatifs des outils /machine peut entraîner des blessures graves.

Ne pas atteindre et penchez trop loin. Maintenir une bonne posture et de l'équilibre en tout temps. Cela permettra de faciliter le contrôle de prise de l'outil de puissance /machine en cas de situations imprévues pendant le fonctionnement.

Habiller en conséquence. Ne portez pas de vêtements plus souples ou des bijoux. Gardez vos cheveux et vêtements loin des pièces mobiles de l'outil /machine. Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être pris dans les pièces mobiles.

Si les dispositifs sont conçus pour connecter l'extraction de la poussière ou l'accumulation de poussière, assurez-vous qu'ils sont connectés et correctement utilisés. L'utilisation de l'extraction de poussière réduit les risques de dangers dus aux poussières.

Ne laissez pas l'expérience acquise lors de l'utilisation fréquente d'un outil /machine conduit à la négligence et en ignorant les règles de sécurité. Opération négligente peut causer des blessures graves dans une fraction de seconde.

Utilisation et entretien de l'outil de puissance /machine

Ne surchargez pas le pouvoir /machine. Utiliser des outils électriques /machine pertinentes pour l'application sélectionnée. outil électrique approprié /machine fournir un meilleur et plus sûr le travail si elle est utilisée pour la charge prévue.

Ne pas utiliser les outils électriques /machine. Si un interrupteur électrique ne permet pas l'inclusion et l'exclusion. Outil /Machine ce qui ne peut être contrôlé à l'aide du bouton d'alimentation est dangereux et doit être réparé.

Déconnecter la fiche de la prise murale et / ou retirer la batterie, si elle est détachable de l'outil motorisé /machine avant d'ajuster, de changer les accessoires ou de ranger l'outil /machine. De telles mesures préventives permettront d'éviter une puissance de démarrage accidentelle /machine.

outil de magasin hors de portée des enfants, ne laissez pas les gens qui ne connaissent pas le pouvoir d'exploitation / machine ou ces instructions pour utiliser l'outil de puissance /machine. puissance /Machine Ils sont dangereux entre les mains des utilisateurs non formés.

Maintenir les outils électriques /machine et accessoires. outil de vérification /machine pour les confitures mésapparements ou des pièces mobiles, les pièces endommagées et d'autres conditions qui peuvent affecter le fonctionnement de puissance /machine. Les dommages doivent être réparés avant d'utiliser les outils électriques /machine. De nombreux accidents sont causés par des outils maintenus inappropriés /machine.

Maintenez vos outils affûtés et propres. Des outils correctement entretenus avec des arêtes vives est moins sujette au brouillage et il est plus facile à contrôler pendant le fonctionnement.

Utiliser des outils électriques /machine, Accessoires et outils insérés, etc. conformément à ces instructions, en tenant

compte du type et des conditions de travail. L'utilisation d'outils pour le travail différent de celui qui a été conçu, peut entraîner une situation dangereuse.

La poignée et les surfaces de préhension, maintenir propre, sec et exempt d'huile et de graisse. poignées glissantes et surfaces de préhension ne permettent pas les outils commande et de contrôle en toute sécurité /machine dans des situations dangereuses.

Réparation

Réparation d'outils électriques /machine ne bénéficient des facilités, en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Cela permettra d'assurer la sécurité de l'outil approprié.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avertissements relatifs au ponçage

Tenez l'outil par les poignées isolées, car les surfaces de meulage peuvent entrer en contact avec le câble d'alimentation.

En coupant un fil sous tension, les parties métalliques de l'outil peuvent devenir sous tension et électrocuter l'opérateur de l'outil.

La poussière générée lors du ponçage de certaines surfaces peut être toxique. Par exemple, les surfaces revêtues de peinture au plomb. L'inhalation de poussières toxiques peut mettre en danger l'opérateur de l'outil ou des personnes présentes. Dans ce cas, porter des équipements de protection individuel appropriés tels que des masques anti-poussière, travailler dans des locaux bien ventilés et utiliser des systèmes d'aspiration externes.

PRÉPARATION AVANT L'UTILISATION

Avertissement ! Le montage de l'équipement et le réglage ne peuvent être effectués que lorsque la tension d'alimentation est déconnectée. Débranchez la fiche du câble de l'outil de la prise de courant !

Montage du capot protecteur de la brosse (II)

Pour ce faire, placez le capot protecteur sur la partie cylindrique du corps autour de la broche et, à l'aide d'une vis ou d'un collier de serrage sur le capot protecteur, fixez-le de manière à ce qu'il soit bien droit, fermement et solidement fixé. Réglez le capot protecteur de la brosse de sorte que la partie non protégée de la brosse soit aussi éloignée que possible de la main de l'utilisateur de la satineuse. N'utilisez jamais la satineuse sans que le capot protecteur soit correctement mis en place !

Montage de la brosse

Nettoyez la broche et l'intérieur du capot protecteur de la brosse. Placez une rondelle sur la broche, puis la brosse. Tournez la brosse de sorte que les encoches de la broche soient en face des encoches autour du trou de montage de la brosse. Insérez les goupilles de verrouillage (III) dans les fentes résultantes. Les goupilles doivent être insérées de manière à se faire face. Cela vous permettra de mieux équilibrer l'outil pendant le fonctionnement. Les goupilles ne doivent pas dépasser de la surface latérale de la brosse. Maintenez le bouton de verrouillage de la broche, puis fixez la brosse à la broche avec la vis et la rondelle (IV).

Montage de la poignée auxiliaire (V)

Fixez la poignée auxiliaire à la tête de l'outil à l'aide d'une vis. Montez la poignée auxiliaire en la vissant fermement sur le support de la poignée auxiliaire.

Réglage de rotation (VI)

La vitesse est réglable en continu dans la plage indiquée dans le tableau des caractéristiques techniques. La rotation peut être réglée à l'aide du bouton situé à l'arrière du boîtier. Plus le chiffre affiché sur le bouton est élevé, plus la vitesse est importante.

UTILISATION DE L'OUTIL

Avertissement ! Avant de commencer le travail vérifiez que le corps du boîtier et le câble de raccordement avec fiche ne sont pas endommagés. En cas de dommages, il est interdit de continuer l'utilisation de l'appareil ! Un cordon ou une fiche endommagés ne peuvent pas être réparés et doivent être remplacés par un centre de service agréé.

Démarrage et arrêt de l'outil (VII)

Branchez l'outil au secteur. Saisissez l'outil à deux mains, en tenant la poignée et la poignée auxiliaire. Assurez-vous que la brosse n'entre pas en contact avec un objet quelconque. Pour la mettre en marche, appuyez sur l'arrière de l'interrupteur marche-arrêt, puis, sans relâcher la pression, faites-le glisser vers l'avant dans le sens indiqué par la lettre « I ». L'interrupteur marche-arrêt peut être muni d'un clip qui permet de le verrouiller dans cette position pour faciliter les travaux d'usinage prolongés. Pour éteindre la satineuse, appuyez sur l'arrière de l'interrupteur marche-arrêt et laissez-le se rétracter. La brosse peut tourbillonner pendant un certain temps après avoir relâché l'appui sur l'interrupteur marche-arrêt. Attendez que le mouvement de la brosse soit complètement arrêté avant de poser l'outil. Il est interdit de forcer l'arrêt de la brosse en l'appliquant sur la pièce à usiner ou autre objet.

Après avoir arrêté l'outil, débranchez sa fiche de la prise d'alimentation et procédez à l'entretien.

Conseils pour travailler avec une satineuse

Choisissez une brosse avec les bons poils pour le travail. Utilisez des brosses en plastique pour vieillir le bois mou, le métal satiné, la pierre et le marbre. Les brosses métalliques doivent être utilisées pour le vieillissement du bois dur, l'élimination des revêtements et de la rouille sur les surfaces métalliques. Une brosse métallique peut également être utilisée pour lisser des surfaces métalliques.

L'outil est conçu pour fonctionner à sec uniquement. Une protection respiratoire sous la forme d'un masque ou d'un respirateur doit être portée pendant le travail. Portez toujours une protection oculaire.

La vitesse de rotation doit être choisie expérimentalement par usinage, par exemple des déchets faits du même matériau que la surface usinée cible.

Pendant le fonctionnement, la satineuse doit être déplacée uniformément sur toute la surface à usiner de sorte que toute la surface soit usinée uniformément. Ne pressez pas trop fort la brosse contre la surface à usiner et ne pas changer la pression pendant le fonctionnement, car cela pourrait entraîner un usinage irrégulier.

Fixez toujours les pièces à usiner de manière à ce qu'elles ne se déplacent pas de manière inattendue pendant le fonctionnement.

Utilisez des supports, des pinces d'étau, etc. pour fixer l'équipement.

La brosse de la satineuse est usée pendant le fonctionnement. Les poils se raccourcissent et peuvent également être jetés ou cassés. Remplacez la brosse excessivement usée par une brosse neuve. Une usure excessive de la brosse peut être observée dans des endroits clairement visibles où les poils sont absents et où il est difficile de faire fonctionner la brosse. Une brosse de trop petite taille en moyenne se traduira par des éléments du boîtier et du capot protecteur qui ne permettront pas d'utiliser l'outil confortablement.

ENTRETIEN ET INSPECTIONS

ATTENTION ! Avant d'effectuer des opérations de réglage, d'entretien ou de maintenance, débranchez l'outil de la prise de courant. À la fin des travaux, vérifiez l'état technique de l'outil électrique en inspectant l'état extérieur et en évaluant : le corps, la poignée, le câble électrique et la fiche ainsi que sa liaison flexible, le fonctionnement de l'interrupteur marche-arrêt, le libre passage par les ouvertures de ventilation, les étincelles des brosses, le niveau sonore des roulements et la transmission du mouvement, le démarrage et l'uniformité du fonctionnement. Pendant la période de garantie, l'utilisateur n'est pas autorisé à démonter l'outil électrique ou à remplacer des composants, sinon cela entraînera la perte des droits à la garantie. Toute imperfection constatée lors de l'inspection ou pendant le fonctionnement est un signal pour effectuer des réparations dans un service après-vente. Après avoir fini les travaux, le boîtier, les fentes de ventilation, les interrupteurs, la poignée auxiliaire et les capots protecteurs doivent être nettoyés, par exemple avec un jet d'air (d'une pression inférieure à 0,3 MPa), une brosse ou un chiffon sec sans utiliser de produits chimiques ou de liquides de nettoyage. Nettoyez les outils et les poignées avec un chiffon sec et propre.

CARATTERISTICA DELL' UTENSILE

La satinatrice è un utensile semplice, di classe di isolamento II, progettato per la levigatura con una spazzola a forma di rullo. A seconda della spazzola installata, può essere utilizzata per la lavorazione di superfici in legno o metallo. La satinatrice può essere utilizzata per pulire le superfici da rivestimenti di vernice, nonché per lisciare le superfici. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro di questo utensile elettrico dipende dal suo buon utilizzo, perciò:

Prima di iniziare i lavori con questo utensile leggere il presente manuale d'uso per intero e conservarlo.

Il fornitore declina ogni responsabilità per danni derivanti dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale.

ACCESSORI

L'imballaggio di fabbrica deve contenere: una satinatrice, un'impugnatura supplementare, una spazzola in metallo e nylon.

PARAMETRI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore
Numero di catalogo		YT-81956
Tensione nominale	[V~]	230-240
Frequenza nominale	[Hz]	50
Potenza nominale	[W]	1300
Regime nominale	[min ⁻¹]	1100 – 3500
Diametro della spazzola	[mm]	120
Larghezza della spazzola	[mm]	100
Diametro dell'attacco della spazzola	[mm]	19
Peso	[kg]	3,8
Livello di rumore		
- pressione sonora $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	99,4 ± 3,0
- potenza $L_{WA} \pm K$	[dB(A)]	91,4 ± 3,0
Livello di vibrazioni (impugnatura principale / impugnatura supplementare)	[m/s ²]	2,13 ± 1,5 / 2,89 ± 1,5
Classe di isolamento		II
Grado di protezione		IPX0

Il valore di emissione sonora dichiarato è stato misurato con il metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare un utensile con un altro. Il valore di emissione sonora dichiarato può essere utilizzato nella valutazione iniziale dell'esposizione. Il valore delle vibrazioni totale dichiarato è stato misurato con il metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare un utensile con un altro. Il valore delle vibrazioni totale dichiarato può essere utilizzato nella valutazione iniziale dell'esposizione. Attenzione! Le emissioni di vibrazioni durante l'utilizzo dell'utensile possono differire dal valore dichiarato, a seconda del modo in cui l'utensile viene utilizzato.

Attenzione! Devono essere specificate le misure di sicurezza per la protezione dell'operatore che si basano su una valutazione dell'esposizione nelle condizioni d'uso reali (comprese tutte le parti del ciclo di lavoro, come per esempio il tempo di inattività dell'utensile o di funzionamento al minimo e il tempo di attivazione).

AVVERTENZE GENERALI SULLA SICUREZZA DEGLI ELETTROUTENSILI

Avvertenza! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le illustrazioni e le specifiche fornite con l'elettro utensile / macchina. La loro inosservanza può comportare scosse elettriche, incendio o lesioni gravi al corpo.
Osservare tutte le avvertenze e le istruzioni per un lettura futura.

Il termine „elettro utensile / macchina” utilizzato nelle avvertenze si riferisce a tutti gli utensili / macchine ad azionamento elettrico sia quelli cablati che senza filo.

Sicurezza della postazione di lavoro

Il posto di lavoro deve essere mantenuto pulito e ben illuminato. Il disordine e la scarsa illuminazione possono essere cause di incidenti.

Non utilizzare gli elettro utensili / macchine in un ambiente a rischio di esplosione, contenente liquidi infiammabili, gas o vapori. Gli elettro utensili / macchina generano scintille che possono infiammare polvere o vapori.

Non permettere l'accesso ai bambini ed i terzi alla postazione di lavoro. La perdita di concentrazione può provocare la perdita di controllo.

Sicurezza elettrica

La spina del cavo elettrico deve essere adatta alla presa di rete. Non modificare la spina in qualsiasi modo. Non utilizzare nessun tipo di adattatori con elettrotensili messe / macchine a terra. Una spina non sottoposta alle modifiche riduce il rischio di scosse elettriche.

Evitare il contatto con superfici messe a terra tipo tubi, termosifoni e frigoriferi. La messa a terra del corpo aumenta il rischio di scosse elettriche.

Non esporre gli elettrotensili / macchine a contatto con le precipitazioni atmosferiche o l'umidità. L'acqua e l'umidità che penetra all'interno dell'elettrotensile / macchina aumenta il rischio di scosse elettriche.

Non sovraccaricare il cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo di alimentazione per portare, collegare e scollegare la spina dalla presa di rete. Evitare il contatto del cavo di alimentazione con il calore, olio, spigoli vivi e parti in movimento. I danneggiamenti al cavo di alimentazione o il suo attorcigliamento aumentano il rischio di scosse elettriche.

Lavorando fuori dagli spazi chiusi, è necessario utilizzare le prolunghe adatte all'utilizzo fuori degli spazi chiusi. L'uso di una prolunga adatta all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

Se è inevitabile l'uso di un elettrotensile o di / macchine in un ambiente umido, utilizzare un dispositivo di protezione da correnti di guasto (RCD) come protezione dall'alimentazione. L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale

Restare attenti, prestare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizza l'elettrotensile / macchina. Non utilizzare l'elettrotensile / macchina quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o farmaci. Anche un momento di disattenzione sul posto di lavoro può causare gravi lesioni personali

Usare i dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi. L'uso di dispositivi di protezione individuale come maschere antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, caschi e dispositivi di protezione dell'udito riduce il rischio di gravi lesioni personali.

Evitare l'avviamento accidentale. Assicurarsi che l'interruttore elettrico sia in posizione "disinserito" prima di collegare l'alimentazione e/o la batteria, sollevare o spostare l'apparecchiatura. Spostando l'utensile/la macchina con il dito sull'interruttore o accendendo l'utensile/la macchina quando l'interruttore è in posizione „on“ si possono causare lesioni gravi.

Prima di accendere l'elettrotensile / macchina, rimuovere tutte le chiavi e gli altri utensili utilizzati per regolare l'elettrotensile stesso. Una chiave lasciata sulle parti rotanti dell'utensile/macchina può causare lesioni gravi.

Non sporgetevi troppo e non appoggiatevi troppo. Mantenere sempre una buona postura e un buon equilibrio. In questo modo sarà più facile controllare l'elettrotensile / macchina in caso di situazioni operative impreviste.

Vestire correttamente. Non indossare gioielli e abbigliamento largo. Tenere i capelli e gli indumenti lontani dalle parti in movimento dell'elettrotensile / macchina. Gli indumenti larghi, i gioielli o i capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.

Se l'apparecchiatura è progettata per essere collegata a un sistema di aspirazione o raccolta polvere, assicurarsi che sia collegata e utilizzata correttamente. L'uso dell'aspirazione della polvere riduce il rischio di pericoli legati alla polvere.

Non lasciare che l'esperienza acquisita con l'uso frequente dell'utensile/macchina provochi disattenzione e disprezzo per la sicurezza. Un funzionamento spensierato può causare gravi lesioni in un secondo.

Uso e cura dell'elettrotensile e della macchina

Non sovraccaricare l'elettrotensile / macchina. Utilizzare l'apparecchiatura/ macchina più adatta alla propria applicazione. L'elettrotensile o la macchina giusti garantiscono un funzionamento migliore e più sicuro quando vengono utilizzati per il carico progettato.

Non utilizzare l'apparecchiatura / macchina se l'interruttore di alimentazione non lo accende e lo spegne. Lo strumento / macchina che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere trasmesso alla riparazione.

Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o la batteria se è staccabile dall'utensile/macchina prima di regolare, sostituire gli accessori o riporre l'utensile/macchina. Tali misure preventive eviteranno l'accensione accidentale dell'elettrotensile / macchina. **Tenere l'utensile fuori dalla portata dei bambini, evitare che persone che non hanno familiarità con l'apparecchio / macchina o con queste istruzioni per l'uso lo facciano.** Gli elettrotensili / macchine sono pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.

Manutenzione di elettrotensili / macchine e accessori. Controllare che l'elettrotensile / macchina non presenti disallineamenti o inceppamenti delle parti mobili, danni alle parti o qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'elettrotensile / macchina. I danni devono essere riparati prima dell'uso dell'elettrotensile / macchina. Molti incidenti sono causati da utensili / macchine sottoposti a manutenzione impropria.

Gli utensili taglienti devono essere tenuti puliti e affilati. Gli utensili da taglio con spigoli vivi sottoposti a corretta manutenzione sono meno soggetti a inceppamenti e più facili da controllare durante il funzionamento.

Utilizzare elettrotensili / macchine, accessori e inserire utensili, ecc. in base alle presenti istruzioni, tenendo conto del tipo di lavoro e delle condizioni di funzionamento. L'uso di utensili per lavori diversi da quelli specificati può provocare situazioni di pericolo.

Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di oli e grassi. Le impugnature scivolose e le superfici di presa non consentono un funzionamento e un monitoraggio sicuri dell'utensile/macchina in situazioni pericolose.

Riparazioni

Riparare l'elettrotensile / macchina solo presso le officine autorizzate, utilizzando solo ricambi originali. In tal modo verrà garantita la sicurezza di lavoro con l'elettrotensile.

IMPORTANTI AVVERTIMENTI DI SICUREZZA

Avvertenze relative alla levigatura

Tenere l'utensile per le impugnature isolate, poiché le superfici leviganti potrebbero venire a contatto con il cavo di alimentazione. Il taglio del cavo "sotto tensione" può far sì che le parti metalliche dell'utensile diventino ugualmente "sotto tensione" e provochino la folgorazione dell'operatore.

Durante la levigatura di alcune superfici può formarsi una polvere tossica. Ad esempio, delle superfici rivestite con vernice al piombo. L'inalazione di polveri tossiche può mettere in pericolo l'operatore o le persone estranee. In questo caso, indossare adeguati dispositivi di protezione individuale come maschere antipolvere, lavorare in locali ben ventilati e utilizzare sistemi di aspirazione esterna.

PREPARAZIONE PER L' UTILIZZO

Attenzione! Gli accessori possono essere installati e regolati solo quando la tensione di alimentazione è scollegata. Estrarre la spina del cavo dell'utensile dalla presa di corrente!

Fissaggio della protezione della spazzola (II)

A tal fine, posizionare la protezione della spazzola sulla parte cilindrica del corpo attorno al mandrino e, utilizzando una vite o il fissaggio della fascetta della protezione, bloccarla in modo che sia dritta e saldamente fissata. Regolare la protezione della spazzola in modo che la parte non protetta della spazzola sia posizionata il più lontano possibile dalla mano dell'utente della satinatrice. Non lavorare mai con la satinatrice senza la protezione correttamente fissata!

Installazione della spazzola

Pulire il mandrino e l'interno della protezione della spazzola. Posizionare una rondella sul mandrino e poi la spazzola. Ruotare la spazzola in modo che le tacche nel mandrino siano di fronte alle tacche intorno al foro di montaggio della spazzola. Nelle fessure ottenute inserire i perni di bloccaggio (III). I perni devono essere inseriti in modo che siano uno di fronte all'altro. Questo permetterà di bilanciare meglio l'utensile durante la lavorazione. I perni non devono sporgere oltre la superficie laterale della spazzola. Tenere premuto il pulsante di blocco del mandrino, quindi fissare la spazzola al mandrino con la vite e la rondella (IV).

Installazione dell'impugnatura supplementare (V)

Fissare l'impugnatura supplementare alla testa dell'utensile con una vite. Fissare l'impugnatura supplementare avvitandola saldamente sul supporto dell'impugnatura supplementare.

Regolazione della coppia (VI)

L'utensile è dotato di una regolazione continua della coppia come specificato nella tabella con i dati tecnici. La coppia può essere regolata utilizzando la manopola situata sul retro dell'alloggiamento. Più alto è il numero indicato sulla manopola, più alta è la velocità di rotazione.

UTILIZZO DELL' UTENSILE

Attenzione! Prima di iniziare i lavori, controllare se il corpo dell'alloggiamento e il cavo di collegamento con la spina non siano danneggiati. In caso di danni è vietato continuare a lavorare! Un cavo o una spina danneggiati non possono essere riparati e devono essere sostituiti con uno nuovo presso un centro di assistenza autorizzato.

Avvio e arresto dell'utensile (VII)

Collegare l'utensile all'alimentazione elettrica. Tenere l'utensile con entrambe le mani per l'impugnatura e l'impugnatura supplementare. Assicurarsi che la spazzola non entri in contatto con alcun oggetto. Per accenderlo, premere il pulsante di accensione sul retro dell'utensile e poi, senza rilasciare il pulsante, farlo scorrere in avanti nella direzione contrassegnata con "I". Il pulsante di accensione può essere dotato di un gancio che lo blocca in questa posizione per facilitare le lavorazioni prolungate. Per spegnere la satinatrice, premere la parte posteriore del pulsante di accensione e lasciarlo rientrare. La spazzola può girare per un po' dopo aver rilasciato il pulsante di accensione. Prima di riporre l'utensile attendere il completo arresto del movimento della spazzola. È vietato forzare l'arresto della spazzola, applicandola al pezzo da lavorare o ad un altro oggetto.

Dopo aver arrestato l'utensile, scollegare la sua spina dalla presa di corrente e procedere con la manutenzione.

Consigli per lavorare con una satinatrice

Scegliere una spazzola con le setole specifiche per il lavoro. Utilizzare le spazzole di plastica per invecchiare il legno morbido, satinare il metallo, la pietra e il marmo. Le spazzole metalliche devono essere utilizzate per invecchiare il legno duro, eliminare rivestimenti di vernice e la corrosione dalle superfici metalliche. Una spazzola metallica può essere utilizzata anche per levigare

le superfici metalliche.

L'utensile è destinato esclusivamente ad uso a secco. Durante la lavorazione è necessario indossare una protezione respiratoria sotto forma di maschera o semimaschera. Indossare sempre una protezione per gli occhi.

La coppia deve essere selezionata sperimentalmente mediante lavorazione, ad esempio usando scarti dello stesso materiale della superficie da lavorare.

Durante la lavorazione, la satinatrice deve essere spostata con un movimento uniforme su tutta la superficie da lavorare in modo che l'intera superficie sia lavorata uniformemente. Non premere troppo la spazzola contro la superficie lavorata e non modificare la pressione durante la lavorazione, in quanto ciò potrebbe causare una lavorazione irregolare.

Fissare sempre i pezzi da lavorare in modo che non si muovano inaspettatamente durante la lavorazione. Per fissare utilizzare supporti, morsetti, morse o altri dispositivi di questo tipo.

La spazzola della satinatrice è esposta all'usura durante la lavorazione. Le setole si accorciano, possono anche essere lanciate o rotte. Sostituire la spazzola eccessivamente usurata con una nuova. Un'eccessiva usura della spazzola si manifesta chiaramente quando mancano le setole e quando è difficile manovrare la spazzola. In caso di spazzola di diametro troppo piccolo, componenti dell'alloggiamento e della protezione impediranno di utilizzare comodamente l'utensile.

MANUTENZIONE ED ISPEZIONI

ATTENZIONE! Prima di eseguire qualsiasi operazione di regolazione, manutenzione o riparazione, scollegare il cavo di alimentazione dell'utensile dalla presa di corrente. Al termine dei lavori, verificare le condizioni tecniche dell'utensile elettrico mediante ispezione e valutazione esterna del corpo e dell'impugnatura, del cavo elettrico con spina e flessibile, del funzionamento dell'interruttore elettrico, della permeabilità delle fessure di ventilazione, della formazione delle scintille dalle spazzole, del livello di rumorosità dei cuscinetti e degli ingranaggi, della messa in funzione e della scorrevolezza del funzionamento. Durante il periodo di garanzia, l'utente non è autorizzato a smontare utensili elettrici né a sostituire alcun componente o elemento, in quanto ciò comporta la perdita dei diritti di garanzia. Eventuali irregolarità riscontrate durante l'ispezione o il funzionamento segnalano la necessità di far riparare l'utensile in un punto di assistenza. Al termine dei lavori, l'involucro, le fessure di ventilazione, gli interruttori, l'impugnatura supplementare e le protezioni devono essere puliti, ad esempio con un getto d'aria (a una pressione non superiore a 0,3 MPa), una spazzola o un panno asciutto senza l'uso di prodotti chimici o di liquidi per la pulizia. Pulire gli attrezzi e i supporti con un panno asciutto e pulito.

KENMERKEN VAN HET GEREEDSCHAP

De satineermachine is een gewoon, isolatie klasse II gereedschap, ontworpen voor het slijpen met een trommelvormige borstel. Afhankelijk van de geïnstalleerde borstel kan deze worden gebruikt voor de bewerking van houten of metalen oppervlakken. De satineermachine kan worden gebruikt om het oppervlak te reinigen van laklagen en om het oppervlak glad te strijken. De juiste, betrouwbare en veilige werking van het elektrische gereedschap hangt af van de juiste bediening, daarom:

Lees voordat u met het gereedschap gaat werken de volledige handleiding door en bewaar deze.

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en de aanbevelingen in deze handleiding.

UITRUSTING

Moeten in de fabrieksverpakking zitten: een satineermachine, een extra handvat, een metalen en nylon borstel.

TECHNISCHE PARAMETERS

Parameter	Meeteenheid	Waarde
Catalogusnummer		YT-81956
Nominale spanning	[V~]	230-240
Nominale frequentie	[Hz]	50
Nominaal vermogen	[W]	1300
Nominale toeren	[min ⁻¹]	1100 - 3500
Diameter borstel	[mm]	120
Breedte borstel	[mm]	100
Diameter borstelbevestiging	[mm]	19
Gewicht	[kg]	3,8
Geluidsniveau		
- geluidsdruk $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	99,4 ± 3,0
- vermogen $L_{WA} \pm K$	[dB(A)]	91,4 ± 3,0
Trillingsniveau (hoofdhandvat / bijkomend handvat)	[m/s ²]	2,13 ± 1,5 / 2,89 ± 1,5
Isolatieklasse		II
Beschermingsgraad		IPX0

De opgegeven geluidsemissiewaarde is gemeten volgens een standaardtestmethode en kan worden gebruikt om het ene gereedschap met het andere te vergelijken. De opgegeven geluidsemissiewaarde kan worden gebruikt bij de initiële beoordeling van de blootstelling.

De aangegeven totale trillingswaarde is gemeten met behulp van de standaard testmethode en kan worden gebruikt om het ene gereedschap met het andere te vergelijken. De opgegeven totale trillingswaarde kan worden gebruikt bij de eerste beoordeling van de blootstelling.

Let op! De trillingsemisatie tijdens het gebruik van het gereedschap kan afwijken van de opgegeven waarde, afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt.

Let op! Er moeten veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de bediener worden gespecificeerd, die gebaseerd zijn op een beoordeling van de blootstelling onder reële gebruiksomstandigheden (met inbegrip van alle onderdelen van de bedrijfscyclus, zoals de tijd dat het gereedschap wordt uitgeschakeld of stationair draait en de activeringstijd).

ALGEMENE WAARSCHUWINGEN BETREFFENDE DE VEILIGHEID VAN HET ELEKTRISCHE GEREEDSCHAP

Waarschuwing! Lees aandachtig alle waarschuwingen betreffende de veiligheid, illustraties en specificaties die met dit elektrisch toestel / machine werden meegeleverd. Niet-naleving ervan kan tot elektrocutie, brand of ernstige letsels leiden.

Bewaar zorgvuldig alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

Het begrip „elektrotoestel / machine gebruikt in de waarschuwingen verwijst naar alle toestellen / machines elektrisch aangedreven, zowel draad als draadloze toestellen.

Veiligheid op de werkplek

De werkplek dient goed belicht en proper te zijn. Wanorde en een slechte belichting kunnen ongevallen veroorzaken.

Het is verboden om met elektrotoestellen / machines in een omgeving van vergrote ontploffingsgevaar met brandbare vloeistoffen, gassen of dampen te werken. Elektrotoestellen / machines genereren vonken en kunnen stof of dampen ontsteken.

Laat kinderen en omstanders op de werkplaats niet toe. Concentratieverlies kan tot verlies van controle leiden.

Elektrische veiligheid

De stekker van de voedingskabel moet in de netwerkdooz passen. Het is verboden om de stekker op een om het even welke wijze de modiëren. Het is verboden om stekkeradapters met geaarde elektrotoestellen / machines te gebruiken.

Een niet-gemodificeerde stekker verkleint het risico op elektrocutie.

Vermijd contact met geaarde oppervlakken zoals buizen, verwarmingstoestellen of koelkasten. Aarding van het lichaam vergroot het risico op elektrocutie. **Stel elektrotoestellen / machines niet bloot aan atmosferische neerslag of vocht.** Water en vocht die binnen het elektrotoestel / machine raakt, vergroot het risico op elektrocutie.

Overbelast de voedingskabel niet. Gebruik de voedingskabel niet om de stekker van de voedingskabel te dragen, te trekken of de stekker uit de netwerkdooz te ontkoppelen. **Vermijd contact van de voedingskabel met warmte, oliën, scherpe randen of bewegende delen.** Beschadiging of verstregeling van de voedingskabel vergroot het risico op elektrocutie. **In geval van uitvoering van de werkzaamheden buiten de gesloten ruimte dienen verlengsnoeren bestemd voor werking buiten gesloten ruimtes te worden gebruikt.** Gebruik van een verlengsnoer die aangepast is voor buitenwerking verkleint het risico op elektrocutie.

In geval wanneer het gebruik van het elektrotoestel / machine in een vochtig milieu niet kan worden vermeden, dient een aardlekschakelaar (RCD) te worden gebruikt als bescherming tegen de voedingsspanning. Gebruik van RCD verkleint het risico op elektrocutie.

Persoonlijke veiligheid

Blijf alert, wees bewust wat er wordt verricht en gebruik gezond verstand tijdens de werking met een elektrotoestel / machine. Gebruik het elektrotoestel / machine niet bij vermoeidheid of onder invloed van drugs of geneesmiddelen.

Zelfs een moment van onoplettendheid kan tot ernstige persoonlijke letsels leiden.

Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. **Draag altijd een veiligheidsbril.** Gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals antistofmaskers, anti-slip veiligheidsschoenen, helmen en oorbeschermers verkleint het risico op ernstige letsels.

Zorg ervoor dat het toestel niet toevallig wordt ingeschakeld. Controleer of de elektrische schakelaar in positie „uit-geschakeld” staat alvorens de voeding en/of de accu aan te sluiten of het elektrotoestel / machine op te heffen of te verplaatsen. Verplaatsen van het elektrotoestel / machine met de vinger op de schakelaar of het aansluiten van het elektrotoestel / machine wanneer de schakelaar zich in positie „ingeschakeld” bevindt, kan tot ernstige letsels leiden.

Alvorens het elektrotoestel / machine uit te schakelen, verwijder alle sleutels en andere instrumenten die gebruikt werden voor de afstelling. Een achtergelaten sleutel op roterende onderdelen van het elektrotoestel / machine kan ernstige letsels veroorzaken. **Reik niet en hel niet te ver over.** Neem een stabiele houding gedurende de uitvoering van de werkzaamheden aan. Dit zal een betere controle over het elektrotoestel / machine mogelijk maken tijdens onverwachte situaties.

Draag gepaste kledij. Gebruik geen losse kledij en draag geen juwelen. Houd het haar en de kledij ver van bewegende onderdelen van het elektrotoestel / machine. Losse kledij, juwelen of lang haar kunnen worden vastgegrepen door de bewegende onderdelen.

Indien de toestellen aangepast zijn tot het aansluiten van stofafzuiging-of ophoping, controleer of ze correct aangesloten en gebruikt werden. Gebruik van stofafzuiging verkleint het risico op stofgerelateerde gevaren.

Zorg ervoor dat de verworven ervaring van veelvuldig gebruik van het elektrotoestel / machine er niet toe zal leiden dat de veiligheidsvoorschriften roekeloos worden genegeerd. Roekeloze handelingen kunnen in een fractie van een seconde ernstige letsels veroorzaken.

Gebruik en zorg voor het elektrotoestel / machine

Overbelast elektrotoestel / machine niet. Gebruik het elektrotoestel / machine bestemd voor de gekozen toepassing. Een geschikt elektrotoestel / machine zal een betere en veilige werking garanderen indien het gebruikt voor de ontwikkelde belasting wordt. **Gebruik het elektrotoestel / machine niet indien de elektrische schakelaar het in- en uitschakelen niet mogelijk maakt.** Het elektrotoestel / machine dat niet controleerbaar is met behulp van de netwerkschakelaar is gevaarlijk en dient door de technische dienst te worden hersteld. **Ontkoppel de stekker van de voedingskabel van de netwerkdooz en/of demonteer de accu, indien hij van het elektrotoestel / machine kan worden ontkoppeld alvorens het elektrotoestel / machine af te stellen, accessoires te vervangen of op te slagen.** Zulke voorzorgsmaatregelen zullen ervoor zorgen dat een toevallige inschakeling van het elektrotoestel / machine wordt vermeden.

Bewaar het toestel op een plaats die ontoegankelijk voor kinderen is. Laat personen die niet vertrouwd zijn met de instructie het elektrotoestel / machine niet gebruiken. Elektrotoestellen / machines kunnen in handen van ongeschoolde gebruikers gevaarlijk zijn.

Onderhoud het elektrotoestel / machine en zijn accessoires. Controleer het elektrotoestel / machine op het gebied van slechte aanpassingen of het klem zitten van bewegende onderdelen, beschadiging van onderdelen en om het even welke andere omstandigheden die de werking van het elektrotoestel / machine kunnen beïnvloeden. **Schade dient te worden hersteld alvorens het elektrotoestel / machine te gebruiken.** Vele ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhoud van het elektrotoestel / machine.

Snijdende werktuigen dienen proper en scherp te zijn. Snijdende werktuigen met scherpe randen die goed onderhouden zijn zullen zich minder beklemmen en kunnen tijdens de werking beter worden gecontroleerd.

Gebruik elektrotoestellen / machines, accessoires en aanvullende werktuigen ed. overeenkomstig met deze instructie en houd rekening met hun soort en de arbeidsomstandigheden. Gebruik van toestellen bestemd voor andere werkzaamheden

dan hun bestemming kan een gevaarlijke situatie veroorzaken.

Houd het handvat en de oppervlakken bestemd om te worden gegrepen altijd droog, proper en vrij van olie en vet. Gladde handvaten en oppervlakken laten geen veilig gebruik toe en houden het elektrotoestel / machine niet onder controle in gevaarlijke situaties.

Herstellingen

Laat het elektrotoestel / machine herstellen enkel bij de bevoegde technische diensten die originele reserveonderdelen gebruiken. Dit zal de gepaste veiligheid van het elektrotoestel garanderen.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Waarschuwingen met betrekking tot het schuren

Houd het gereedschap bij de geïsoleerde handgrepen vast, want de slijpvlakken kunnen in aanraking komen met het net-snoer. Het doorsnijden van een "onder spanning staande" kabel kan tot gevolg hebben dat metalen delen van het gereedschap "onder spanning" komen te staan en de bediener van het gereedschap electrocuteren.

Stof dat vrijkomt bij het schuren van sommige oppervlakken kan giftig zijn. Bijvoorbeeld, oppervlakken bedekt met gelode lak. Het inademen van giftig stof kan gevaar opleveren voor de bediener van het gereedschap of voor omstanders. Draag in dit geval geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen zoals stofmaskers, werk in goed geventileerde ruimten en gebruik externe afzuiginstallaties.

VOORBEREIDING OP HET WERK

Waarschuwing! De montage van de uitrusting en de afstelling mogen alleen worden uitgevoerd wanneer de voedingsspanning uitgeschakeld is. Trek de stekker van de gereedschapskabel uit het stopcontact!

Installeren van de borstelbeschermer (II)

Plaats hiertoe de borstelbeschermer op het cilindrische gedeelte van het lichaam rond de spindel en zet deze met een schroef of klem op de beschermkap vast, zodat de beschermkap recht, stevig en stevig vastzit. Plaats de borstelbeschermer zo dat het onbedekte deel van de borstel zo ver mogelijk verwijderd is van de hand van de gebruiker van de satineermachine. Gebruik de satineermachine nooit zonder dat de borstelbeschermer goed is aangebracht!

Plaatsen van de borstel

Reinig de spindel en de binnenkant van de borstelbeschermer. Plaats een sluitring op de spindel en vervolgens de borstel. Draai de borstel zodat de inkepingen in de spindel tegenover de inkepingen rond het borstelbevestigingsgat staan. Steek de borgpennen (III) in de ontstane sleuven. De borgpennen moeten tegenover elkaar geplaatst worden. Hierdoor kunt u het gereedschap tijdens het gebruik beter in balans brengen. De pennen mogen niet buiten het zijvlak van de borstel uitsteken. Houd de vergrendelknop op de spindel ingedrukt en zet de borstel vast op de spindel met de schroef en de ring (IV).

Montage van de extra handgreep (V)

Bevestig de extra handgreep met een schroef aan de gereedschapskop. Plaats de extra handgreep door deze stevig op de extra handgreephouder te schroeven.

Toerentalregeling (VI)

De snelheid is traploos regelbaar binnen het bereik dat in de tabel met technische gegevens is aangegeven. De rotatie kan worden aangepast met de knop aan de achterkant van de behuizing. Hoe hoger het getal op de regelknop, hoe hoger de rotatiesnelheid.

GEBRUIK VAN HET GEREEDSCHAP

Waarschuwing! Controleer vóór het begin van de werkzaamheden of de behuizing en de aansluitkabel met stekker niet beschadigd zijn. In geval van schade is het verboden om verder te werken! Een beschadigd snoer of stekker kan niet worden gerepareerd en moet worden vervangen door een nieuw snoer of stekker in een erkend servicecentrum.

Het gereedschap starten en stoppen (VII)

Sluit het gereedschap aan op de stroomvoorziening. Pak het gereedschap met beide handen vast, waarbij u de handgreep en de extra handgreep vasthoudt. Zorg ervoor dat de slijpschijf niet in contact komt met een voorwerp. Om de schakelaar in te schakelen, drukt u op de schakelaar aan de achterkant van de schakelaar en schuift u deze vervolgens, zonder de druk los te laten, naar voren in de richting van 'I'. De aan/uit-schakelaar kan een vergrendeling hebben waarmee hij in deze stand kan worden vergrendeld voor gemakkelijk langdurig gebruik. Om de satineermachine uit te schakelen, drukt u op de schakelaar aan de achterkant en laat u deze terugtrekken. De borstel kan even wervelen nadat de druk op de schakelaar is losgelaten. Wacht tot de beweging van de borstel helemaal gestopt is, voordat u het gereedschap neerlegt. Het is verboden om de borstel te forceren door deze op het werkstuk of een ander object te plaatsen.

Na het stoppen van het gereedschap, trekt u de stekker uit het stopcontact en gaat u verder met het onderhoud.

Tips voor het werken met een satineermachine

Kies een borstel met het juiste borstelhaar voor de klus. Gebruik plastic borstels om zacht hout, satijnmetaal, steen en marmer te verouderen. Metalen borstels moeten worden gebruikt voor het verouderen van hardhout, het verwijderen van verflagen en roest van metalen oppervlakken. Een metalen borstel kan ook worden gebruikt om metalen oppervlakken glad te maken.

Het gereedschap is ontworpen om alleen droog te draaien. Tijdens het werk moet ademhalingsbescherming in de vorm van een masker of ademhalingsapparaat worden gedragen. Draag altijd oogbescherming.

De rotatiesnelheid moet experimenteel worden gekozen door bewerking, bijv. afval dat van hetzelfde materiaal is gemaakt als het bewerkte doeloppervlak.

Tijdens het gebruik moet de satineermachine gelijkmatig over het gehele bewerkte oppervlak worden bewogen, zodat het gehele oppervlak gelijkmatig wordt bewerkt. Druk de borstel niet te hard tegen het werkoppervlak en verander de druk niet tijdens het gebruik, omdat dit kan leiden tot ongelijke bewerking.

Bevestig de werkstukken altijd zodat ze tijdens het gebruik niet onverwacht bewegen. Gebruik steunen, bankboutklemmen, enz. om de apparatuur vast te zetten.

De satineerborstel geraakt versleten tijdens het gebruik. Het borstelhaar verkort zijn lengte, of het kan worden weggegooid of gebroken. Vervang de overmatig versleten borstel door een nieuwe. Overmatige slijtage van de borstel kan worden gezien op duidelijk zichtbare plaatsen waar de borstelharen ontbreken en in moeilijkheden zijn bij het bedienen van de borstel. Een te kleine borstel in doorsnee zal leiden tot behuizings- en afschermingsonderdelen die het niet mogelijk maken het gereedschap comfortabel te bedienen.

ONDERHOUD EN ONDERHOUDSBEURTEN

LET OP! Voordat u doorgaat met afstellen, onderhoud of reparaties, verwijdert u de stekker van het gereedschap uit het stopcontact. Na het werk moet de conditie van het gereedschap door visuele inspectie en evaluatie worden gecontroleerd, in het bijzonder van: het huis en het handvat, de elektrische kabel met de plug en het geleidingsrol, de werking van de elektrische schakelaar, de doorgankelijkheid van de ventilatieopeningen, het vonken van borstels, het geluidsniveau van lagers en tandwielen, de bediening en gladheid van het werk. Tijdens de garantieperiode mag de gebruiker elektrische gereedschappen niet demonteren of componenten vervangen, omdat dit de garantie ongeldig maakt. Eventuele geconstateerde onregelmatigheden tijdens de inspectie of tijdens het werk zijn een signaal om reparaties uit te voeren in het servicecentrum. Na gebruik moeten de behuizing, de lamellen, schakelaars en de extra handgreep en kap worden gereinigd, bijvoorbeeld met een stroom lucht (bij een druk van ten hoogste 0,3 MPa), een borstel of een droge doek, zonder gebruik van chemicaliën en reinigingsvloeistoffen. Reinig gereedschap en handgrepen met een droge, schone doek.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

Η σατινιέρα είναι ένα συνηθισμένο, εργαλείο της κλάσης μόνωσης II που προορίζεται για τρόχισμα με μια βούρτσα σε σχήμα τυμπάνου. Ανάλογα με τη βούρτσα, μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την επεξεργασία ξύλινων ή μεταλλικών επιφανειών. Η σατινιέρα μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τον καθαρισμό της επιφάνειας από βερνίκια, καθώς και για την λείανση της επιφάνειας. Η κατάλληλη, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία της συσκευής εξαρτάται από την κατάλληλη χρήση της, τότε:

Πριν ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο, πρέπει να διαβάσετε όλες τις οδηγίες χρήσης και να τις φυλάξετε.

Ο προμηθευτής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που οφείλονται στη μη συμμόρφωση με τους κανόνες ασφαλείας και τις συστάσεις που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Στη συσκευασία εργοστασίου πρέπει να περιέχονται: σατινιέρα, πρόσθετη λαβή, μεταλλική και νάιλον βούρτσα.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Τιμή
Κωδικός καταλόγου		YT-81956
Ονομαστική τάση	[V~]	230-240
Ονομαστική συχνότητα	[Hz]	50
Ονομαστική ισχύς	[W]	1300
Ονομαστικές περιστροφές	[min ⁻¹]	1100 - 3500
Διάμετρος βούρτσας	[mm]	120
Πλάτος βούρτσας	[mm]	100
Διάμετρος στερέωσης βούρτσας	[mm]	19
Βάρος	[kg]	3,8
Επίπεδο θορύβου		
- ακουστική πίεση $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	99,4 ± 3,0
- ισχύς $L_{WA} \pm K$	[dB(A)]	91,4 ± 3,0
Επίπεδο δόνησης (κύρια λαβή / πρόσθετη λαβής)	[m/s ²]	2,13 ± 1,5 / 2,89 ± 1,5
Κλάση μόνωσης		II
Βαθμός προστασίας		IPX0

Η δηλωμένη τιμή δονήσεων μετρήθηκε με τη στάνταρ μέθοδο μέτρησης και μπορεί να χρησιμοποιηθεί με σκοπό τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η δηλωμένη τιμή δονήσεων μπορεί να χρησιμοποιηθεί στην εισαγωγική αξιολόγηση της έκθεσης. Η δηλωμένη συνολική τιμή δονήσεων μετρήθηκε με τη στάνταρ μέθοδο μέτρησης και μπορεί να χρησιμοποιηθεί με σκοπό τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η συνολική δηλωμένη τιμή δονήσεων μπορεί να χρησιμοποιηθεί στην εισαγωγική αξιολόγηση της έκθεσης.

Προσοχή! Η εκπομπή δονήσεων κατά την εργασία με τη συσκευή μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης της συσκευής.

Προσοχή! Πρέπει να ορίσετε τα μέτρα ασφαλείας που έχουν ως σκοπό την προστασία του χειριστή και βασίζονται στην αξιολόγηση της έκθεσης στις πραγματικές συνθήκες χρήσης (συμπεριλαμβανομένων όλων των φάσεων του κύκλου εργασίας, όπως για παράδειγμα χρόνος κατά τον οποίο το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή λειτουργεί με την αδρανή ταχύτητα καθώς και η διάρκεια κατά την οποία είναι ενεργό).

ΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κατά τη διάρκεια της εργασίας με το εργαλείο συνιστάται να τηρείτε πάντα τους βασικούς κανόνες ασφαλείας εργασίας συμπεριλαμβανομένων των αναφερομένων παρακάτω, για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και να αποφεύγετε τραυματισμούς.

Προειδοποίηση! Πρέπει να διαβάσετε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα. Μη συμμόρφωση με αυτές οδηγίες μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Ο ορισμός «ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις ισχύει για όλα τα εργαλεία / μηχανήματα που κινούνται με ηλεκτρικό ρεύμα, τόσο ενσύρματα όσο και ασύρματα.

Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

Κρατήστε το χώρο εργασίας καλά φωτισμένο και καθαρό. Η ακαταστασία και κακός φωτισμός μπορούν να προκαλέσουν ατυχήματα.

Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε ηλεκτροεργαλεία / μηχανήματα στο χώρο με αυξημένο κίνδυνο έκρηξης, που περιέχει εύφλεκτα υγρά, αέρια ή ατμούς. Τα ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα δημιουργούν σπινθήρες που μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.

Μην επιτρέπετε στα παιδιά και στα τρίτα πρόσωπα να πλησιάζουν το χώρο εργασίας. Η απώλεια της αυτοσυγκέντρωσης μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου.

Ασφάλεια με ηλεκτρική ενέργεια

Το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα. Δεν πρέπει να τροποποιήσετε το φις με οποιονδήποτε τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ κάποιο προσαρμογέα στο βύσμα με γειωμένα ηλεκτροεργαλεία / μηχανήματα. Ένα βύσμα που χωρίς κάποια τροποποίηση ταιριάζει στην πρίζα μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Αποφύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, θερμάστρες και ψυγεία. Η γείωση του σώματος αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα σε βροχή ή υγρασία. Το νερό και η υγρασία που εισέρχονται μέσα στο ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήματα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μην υπερφορτώνετε το καλώδιο τροφοδοσίας. Μη χρησιμοποιήσετε το καλώδιο τροφοδοσίας για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το βύσμα από την πρίζα. Αποφύγετε την επαφή του καλωδίου τροφοδοσίας με θερμότητα, λάδια, αιχμηρές άκρες και κινούμενα μέρη. Η βλάβη ή η εμπλοκή του καλωδίου τροφοδοσίας αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Στην περίπτωση εργασίας στους εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο επέκτασης που προορίζεται για εργασία στους εξωτερικούς χώρους. Η χρήση ενός καλωδίου επέκτασης προσαρμοσμένου για εργασίες στους εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Στην περίπτωση που η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου / μηχανήματος σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, για την προστασία από την τάση τροφοδοσίας πρέπει να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή προστασίας υπολειπόμενου ρεύματος (RCD). Η χρήση του RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Προσωπική ασφάλεια

Χρησιμοποιώντας ένα ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήματα να είστε καθ' όλη τη διάρκεια της εργασίας προσεκτικοί και λογικοί. Μη χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήματα ενώ είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Ακόμη και μια στιγμή απροσεξίας κατά τη διάρκεια της εργασίας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό. **Εφαρμόστε μέτρα ατομικής προστασίας. Χρησιμοποιήστε πάντα προστατευτικά οράσεως.** Εφαρμογή μέτρων ατομικής προστασίας όπως μάσκα εναντίων της σκόνης, αντιολισθητικά υποδήματα, κράνος και προστατευτικά της ακοής μειώνουν τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.

Αποτρέψτε μια τυχαία ενεργοποίηση. Προτού συνδέσετε ένα ηλεκτροεργαλείο / μηχανήματα στο ρεύμα και/ή στην μπαταρία, να το ανασηκώσετε ή να το μεταφέρετε, βεβαιωθείτε ότι ο ηλεκτρικός διακόπτης βρίσκεται στη θέση «εκτός λειτουργίας». Η μετακίνηση του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος με το δάχτυλο στο διακόπτη ή σύνδεση στο ρεύμα ενός ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος όταν ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση «σύνδεσης», μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

Προτού ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήματα, αφαιρέστε όλα τα κλειδιά και άλλα εργαλεία που χρησιμοποιήθηκαν κατά την ρύθμισή του. Το κλειδί που παραμένει στα περιστρεφόμενα μέρη του εργαλείου / μηχανήματος μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.

Μην προσπαθείτε να φτάσετε και μη γέρνετε υπερβολικά μακριά. Διατηρήστε τη σωστή στάση και ισορροπία όλη την ώρα. Αυτό θα σας επιτρέψει να ελέγξετε πιο εύκολα το ηλεκτροεργαλείο / μηχανήματα στην περίπτωση απρόσμενης κατάστασης κατά τη διάρκεια της εργασίας.

Ντυθείτε σωστά. Μη φοράτε χαλαρά ρούχα και κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά καθώς και τα ρούχα μακριά από τα κινούμενα μέρη του εργαλείου / μηχανήματος. Χαλαρά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορούν να πιάσουν τα κινούμενα μέρη του. Στην περίπτωση που το εργαλείο σας έχει σχεδιαστεί να μπορεί να συνδέεται με την απορρόφηση ή τη συλλογή σκόνης, βεβαιωθείτε ότι το συνδέσατε και χειριζόμαστε σωστά. Η χρήση του απορροφητήρα σκόνης μειώνει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

Μην επιτρέψετε η πείρα που αποκτήσατε από τη συχνή χρήση του εργαλείου / μηχανήματος να οδηγήσει στην απροσεξία και στην αγνόηση των κανόνων ασφαλείας. Οι απρόσεκτες ενέργειες μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς σε ένα κλάσμα του δευτερολέπτου.

Χρήση και φροντίδα του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος

Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτροεργαλείο / μηχανήματα. Χρησιμοποιήστε ένα ηλεκτροεργαλείο / μηχανήματα κατάλληλο για τη συγκεκριμένη εργασία. Ένα κατάλληλο ηλεκτροεργαλείο / μηχανήματα που έχει σχεδιαστεί για το συγκεκριμένο φορτίο, θα σας εξασφαλίσει την άνετη και ασφαλή εργασία.

Μη χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτροεργαλείο / μηχανήματα, όταν ηλεκτρικός διακόπτης δεν επιτρέπει τη σύνδεση και την αποσύνδεση. Ένα εργαλείο / μηχανήματα, η χρήση του οποίου δεν μπορείτε να ελέγξετε με το διακόπτη, είναι επικίνδυνο και πρέπει να το στείλετε για επισκευή.

Προτού κάνετε τη ρύθμιση, αντικατάσταση του αξεσουάρ ή αποθήκευση του εργαλείου / μηχανήματος, αποσυνδέστε

το βύσμα από την πρίζα του ρεύματος και/ή αποσυναρμολογήστε τη μπαταρία - εάν η μπαταρία αποσυνδέεται από το εργαλείο / μηχανήμα. Αυτά τα προληπτικά μέτρα θα σας επιτρέψουν να αποφύγετε κάποια τυχαία ενεργοποίηση του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος.

Το εργαλείο πρέπει να αποθηκεύσετε σε ένα μέρος απρόσιτο στα παιδιά, μην αφήσετε να το χρησιμοποιούν άτομα που δεν γνωρίζουν τον χειρισμό του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος ή αυτές τις οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα είναι επικίνδυνα στα χέρια των μη εκπαιδευμένων χρηστών.

Τα ηλεκτροεργαλεία / μηχανήματα και εξαρτήματα απαιτούν συντήρηση. Ελέγξτε το εργαλείο / μηχανήμα για αναντιστοιχίες ή εμπλοκές των κινητών εξαρτημάτων, ζημιά στα εξαρτήματα και για οποιαδήποτε άλλη παράμετρο που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου / μηχανήματος. Τις ζημιές πρέπει να επιδιορθώσετε προτού χρησιμοποιήσετε το ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα. Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε ακατάλληλα συντηρημένα εργαλεία / μηχανήματα. Τα εργαλεία κοπής κρατήστε καθαρά και ακονισμένα. Ένα εργαλείο κοπής μετά από την ορθή συντήρηση και με αιχμηρές άκρες, είναι λιγότερο επιρρεπές σε εμπλοκές και να ελέγχεται πιο εύκολα κατά τη διάρκεια της εργασίας.

Χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα, αξεσουάρ και εξαρτήματα κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη το είδος και τις συνθήκες εργασίας. Η χρήση εργαλείου για εργασία διαφορετική από εκείνη που έχει σχεδιαστεί πιθανόν θα προκαλέσει μια επικίνδυνη κατάσταση.

Τις λαβές καθώς και την επιφάνεια κράτησης πρέπει να διατηρείτε στεγνές, καθαρές, χωρίς λάδια και λίπη. Οι ολισθηρές λαβές και οι επιφάνειες πιασίματος, δεν επιτρέπουν την ασφαλή χρήση ούτε τον έλεγχο του εργαλείου / μηχανήματος σε επικίνδυνες καταστάσεις.

Συντήρηση

Η επισκευή του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος επιτρέπεται μόνο σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο που χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό εγγυάται την επαρκή ασφάλεια εργασίας με το ηλεκτροεργαλείο.

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Προειδοποιήσεις σχετικά με τη λείανση

Κρατάτε το εργαλείο από τις μονωμένες λαβές καθώς οι επιφάνειες λείανσης μπορεί να έρθουν σε επαφή με το καλώδιο ρεύματος. Το κόψιμο ενός «ζωντανού» καλωδίου μπορεί επίσης να προκαλέσει τα μεταλλικά τμήματα του εργαλείου να γίνουν επίσης «ζωντανά» και να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία στον χειριστή.

Κατά τη λείανση ορισμένων επιφανειών μπορεί να σχηματιστεί τοξική σκόνη. Για παράδειγμα, κατά τη λείανση των επιφανειών που καλύπτονται με βερνίκι με προσθήκη μολύβδου. Η εισπνοή τοξικής σκόνης μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τον χειριστή του εργαλείου ή τους παρευρισκόμενους. Σε αυτή την περίπτωση, πρέπει να χρησιμοποιείτε κατάλληλο ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό, όπως μάσκες σκόνης, να εργάζεστε σε καλά αεριζόμενους χώρους και να χρησιμοποιείτε εξωτερικές εγκαταστάσεις απομάκρυνσης σκόνης.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑ

Προειδοποίηση! Η εγκατάσταση του εξοπλισμού και η ρύθμιση μπορεί να γίνει μόνο με αποσυνδεδεμένη τάση τροφοδοσίας. Αποσυνδέστε το φις του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα!

Στερέωση προστατευτικού βούρτσας (II)

Για να το κάνετε αυτό, τοποθετήστε το προστατευτικό της βούρτσας στο κυλινδρικό τμήμα του σώματος γύρω από τον άξονα και, χρησιμοποιώντας μια βίδα ή ένα σφιγκτήρα στον σφιγκτήρα του προστατευτικού, στερεώστε το έτσι ώστε το προστατευτικό να είναι ίσιο, σταθερό και με ασφαλές. Ρυθμίστε το προστατευτικό της βούρτσας έτσι ώστε το μη προστατευμένο τμήμα του τροχού να βρίσκεται όσο το δυνατόν πιο μακριά από το χέρι του χρήστη της σατινιέρας. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη σατινιέρα χωρίς να έχει τοποθετηθεί σωστά το προστατευτικό!

Συναρμολόγηση βούρτσας

Καθαρίστε τον άξονα και το εσωτερικό του προστατευτικού της βούρτσας. Τοποθετήστε μια ροδέλα στον άξονα και στη συνέχεια τη βούρτσα. Περιστρέψτε τη βούρτσα έτσι ώστε οι εγκοπές στον άξονα να είναι απέναντι από τις εγκοπές γύρω από την οπή τοποθέτησης της βούρτσας. Εισαγάγετε τους πείρους ασφάλισης (III) στις υποδοχές που προκύπτουν. Οι πείροι πρέπει να τοποθετούνται έτσι ώστε να είναι στραμμένοι ο ένας προς τον άλλον. Αυτό θα σας επιτρέψει να ισορροπήσετε καλύτερα το εργαλείο κατά τη λειτουργία. Οι πείροι δεν πρέπει να προεξέχουν πέρα από την πλευρική επιφάνεια της βούρτσας. Κρατήστε πατημένο το κουμπιό ασφάλισης του άξονα και, στη συνέχεια, στερεώστε τη βούρτσα στον άξονα με τη βίδα και τη ροδέλα (IV).

Εγκατάσταση της πρόσθετης λαβής (V)

Στερεώστε τη βοηθητική λαβή στην κεφαλή του εργαλείου με μια βίδα. Τοποθετήστε τη βοηθητική χειρολαβή βιδώνοντάς την με ασφάλεια στο στήριγμα της βοηθητικής λαβής.

Ρύθμιση περιστροφών (VI)

Η ρύθμιση περιστροφών είναι ομαλή στο εύρος που δίνεται στον πίνακα με τα τεχνικά δεδομένα. Η περιστροφή μπορεί να ρυθμι-

στεί με το κουμπί στο πίσω μέρος του πλαισίου. Όσο μεγαλύτερος είναι ο αριθμός που εμφανίζεται στο κουμπί, τόσο μεγαλύτερη είναι η ταχύτητα.

ΧΡΗΣΗ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

Προειδοποίηση! Πριν ξεκινήσετε την εργασία, βεβαιωθείτε ότι ο κορμός του περιβλήματος και το καλώδιο σύνδεσης με το βύσμα είναι άθικτα. Αν βρεθεί ζημιά, δεν επιτρέπεται περαιτέρω εργασία! Ένα κατεστραμμένο καλώδιο ή βύσμα δεν μπορεί να επισκευαστεί και πρέπει να αντικατασταθεί με νέο σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

Εκκίνηση και διακοπή λειτουργίας του εργαλείου (VI)

Συνδέστε το εργαλείο στην παροχή ρεύματος. Πιάστε το εργαλείο και με τα δύο χέρια από τη λαβή και τη βοηθητική λαβή. Βεβαιωθείτε ότι η βούρτσα δεν έχει επαφή με κανένα αντικείμενο. Για να την ενεργοποιήσετε, πιέστε τον διακόπτη στο πίσω μέρος του διακόπτη και, στη συνέχεια, χωρίς να αφήσετε την πίεση, σύρετε τον προς τα εμπρός προς την κατεύθυνση που επισημαίνεται με την ένδειξη «!». Ο διακόπτης λειτουργίας μπορεί να έχει ένα κούμπωμα που να τον κλειδώνει σε αυτή τη θέση για εύκολη και μακροχρόνια λειτουργία. Για να απενεργοποιηθεί η σαπιnière, πατήστε τον διακόπτη στο πίσω μέρος την και αφήστε το να αποσυρθεί. Η βούρτσα μπορεί να περιστρέφεται για λίγο αφού απελευθερώσετε την πίεση στον διακόπτη. Περιμένετε μέχρι να σταματήσει τελείως η κίνηση της βούρτσας πριν αφήσετε το εργαλείο κάτω. Απαγορεύεται να πιέσετε τη βούρτσα να σταματήσει βάζοντάς την πάνω στο τεμάχιο εργασίας ή σε άλλο αντικείμενο.

Αφού σταματήσει το εργαλείο, αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα και προχωρήστε στη συντήρηση.

Συμβουλές σχετικά με την εργασία με τη σαπιnière

Επιλέξτε μια βούρτσα με την κατάλληλη τρίχα για τη δουλειά. Οι πλαστικές βούρτσες πρέπει να χρησιμοποιούνται για τη γήρανση του μαλακού ξύλου, του μετάλλου το σαπινί φινιρίσμα, της πέτρας και του μάρμαρου. Οι μεταλλικές βούρτσες θα πρέπει να χρησιμοποιούνται για τη γήρανση του σκληρού ξύλου, τη αφαίρεση των επιστρώσεων χρωμάτων και της σκουριάς από τις μεταλλικές επιφάνειες. Η μεταλλική βούρτσα μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για την λείανση των μεταλλικών επιφανειών.

Το εργαλείο είναι σχεδιασμένο να ξερή εργασία. Κατά τη διάρκεια της εργασίας πρέπει να φοράτε αναπνευστική προστασία με τη μορφή μάσκας ή αναπνευστήρα. Πάντα πρέπει να χρησιμοποιείτε την προστασία ματιών.

Η ταχύτητα περιστροφής θα πρέπει να επιλέγεται πειραματικά κατά την επεξεργασία, για παράδειγμα, απορριμμάτων από το ίδιο υλικό με την προς επεξεργασία επιφάνεια στόχο.

Κατά τη λειτουργία, η σαπιnière θα πρέπει να μετακινείται ομοιόμορφα σε ολόκληρη την επεξεργασμένη επιφάνεια έτσι ώστε ολόκληρη η επιφάνεια να επεξεργάζεται ομοιόμορφα. Μην πιέζετε τη βούρτσα πολύ δυνατά πάνω στην επιφάνεια εργασίας και μην αλλάζετε την πίεση κατά τη λειτουργία, καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει σε ανομοιόμορφη κατεργασία.

Πάντα να στερεώνετε τα αντικείμενα εργασίας έτσι ώστε να μην κινούνται απροσδόκητα κατά τη διάρκεια της εργασίας. Χρησιμοποιήστε στηρίγματα, σφιγκτήρες μέγεννης κ.ά. τέτοιου είδους εξοπλισμό.

Η βούρτσα της σαπιnières φθείρεται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Οι τρίχες μικραίνουν σε μήκος και μπορούν να πεταχτούν ή να κοπούν. Η υπερβολικά φθαρμένη βούρτσα πρέπει να αντικατασταθεί με νέα. Η υπερβολική φθορά της βούρτσας μπορεί να παρατηρηθεί σε εμφανώς ορατά σημεία όπου λείπουν οι τρίχες και υπάρχουν δυσκολίες στη λειτουργία της βούρτσας. Μια πολύ μικρή μέση βούρτσα θα έχει ως αποτέλεσμα το περίβλημα και τα στοιχεία καλύμματος να μην επιτρέπουν την άνετη λειτουργία του εργαλείου.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΕΙΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν αρχίσετε τη ρύθμιση, τον χειρισμό και τη συντήρηση βγάλτε το φως της συσκευής από την πρίζα. Αφού ολοκληρώσετε την εργασία πρέπει να ελέγξετε την τεχνική κατάσταση του ηλεκτροεργαλείου παρατηρώντας το εξωτερικά και να εκτιμήσετε: τον κορμό και τη λαβή, το ηλεκτρικό καλώδιο με το φως, τη λειτουργία του διακόπτη, τη διαπερατότητα των σχισμών εξερισμού, το σπινθηρισμό βουρτσών, το επίπεδο θορύβου εργασίας τριβών και μετάδοσης κίνησης, το ξεκίνημα και την ομαλή λειτουργία. Κατά την περίοδο εγγύησης ο χρήστης δεν μπορεί να αποσυναρμολογήσει ούτε να αντικαταστήσει κάποιο υποσύστημα ή εξάρτημα της συσκευής, γιατί έτσι χάνει τα δικαιώματα εγγύησης. Οπωσδήποτε παρατηπίες παρατηρήσετε κατά την επιθεώρηση ή κατά τη λειτουργία είναι σήμα για την ανάθεση της επισκευής στο εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης. Αφού ολοκληρώσετε την εργασία πρέπει να καθαρίσετε το περίβλημα, τις σχισμές εξερισμού, τους διακόπτες, την πρόσθετη λαβή και τα προστατευτικά π.χ. με ροή συμπιεσμένου αέρα (με πίεση όχι μεγαλύτερη από 0,3 MPa), με μια βούρτσα ή ένα στεγνό ύφασμα χωρίς χημικά παρασκευάσματα ή απορρυπαντικά. Σκουπίστε το εργαλείο και τη λαβή με στεγνό, καθαρό ύφασμα.

ХАРАКТЕРИСТИКА НА ИНСТРУМЕНТА

Ролковата полирмашина е обикновен, електрически инструмент с изолация от II клас, предназначен за шлайфане с цилиндрична четка. В зависимост от монтираната четка, инструментът може да се използва за обработка на дървени или метални повърхности. Ролковата полирмашина може да се използва за почистване на повърхността от лакови покрития, както и за изглаждане на повърхността. Правилното, надеждно и безопасно действие на електрическия уред зависи от правилната експлоатация, поради което:

Преди да започнете използване на инструмента, прочетете цялата инструкция и я запазете.

Доставчикът не носи отговорност за щети, възникнали поради неспазване на правилата за безопасност и указанията от настоящата инструкция.

ОБОРУДВАНЕ

Фабричната опаковка трябва да съдържа: ролкова полирмашина, допълнителна дръжка, метална и найлонова четка.

ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ

Параметър	Мерна единица	Стойност
Каталожен номер		YT-81956
Номинално напрежение	[V~]	230-240
Номинална честота	[Hz]	50
Номинална мощност	[W]	1300
Номинални обороти	[min ⁻¹]	1100 - 3500
Диаметър на четката	[mm]	120
Ширина на четката	[mm]	100
Монтажен диаметър на четката	[mm]	19
Тегло	[kg]	3,8
Ниво на шум		
- звуково налягане L _{pa} ± K	[dB(A)]	99,4 ± 3,0
- мощност L _{wa} ± K	[dB(A)]	91,4 ± 3,0
Ниво на вибрации (главна ръкохватка / доп. ръкохватка)	[m/s ²]	2,13 ± 1,5 / 2,89 ± 1,5
Клас на изолация		II
Степен на защита		IPX0

Декларираната стойност на емисия на шум е измерена по стандартния метод на изпитване и може да се използва за сравняване на един инструмент с друг. Декларираната стойност на емисия на шум може да се използва при първоначалната оценка на експозицията.

Декларираната обща стойност на вибрациите е измерена по стандартния метод на изпитване и може да се използва за сравняване на един инструмент с друг. Декларираната обща стойност на вибрациите може да се използва при първоначалната оценка на експозицията.

Внимание! Емисията на вибрации по време на работа с инструмента може да се различава от декларираната стойност в зависимост от начина на използване на инструмента.

Внимание! Трябва да се посочат мерките за безопасност за защита на оператора, които базират на оценката на експозицията при действителни условия на употреба (включително всички части на работния цикъл, като например времето, когато инструментът е изключен или работи на празен ход и времето за работа).

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИТЕ ИНСТРУМЕНТИ

Предупреждение! Трябва да прочетете всички предупреждения за безопасност, илюстрации и спецификации, предоставени с този електрически инструмент/ машина. Неспазването на тези указания може да доведе до токов удар, пожар или сериозно нараняване.

Пазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът „електроинструмент/ машина“, използван в предупрежденията, се отнася за всички инструменти/ машини, захранвани с електрически ток, както жични, така и безжични.

Безопасност на работното място

Поддържайте работното място добре осветено и чисто. Безпорядъкът и слабо осветление могат да бъдат причина

за злополука.

Не работете с електрически инструменти/ машини в среда с повишен риск от експлозия, съдържаща запалими течности, газове или пари. Електрическите инструменти/ машини генерират искри, които могат да възпламенят прах или изпарения.

Не бива да допускате достъп на деца и външни лица до работното място. Невниманието може да доведе до загуба на контрол над инструмента.

Електрическа безопасност

Щепселът на електрическия кабел трябва да бъде съвместим с мрежовия контакт. Не променяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте никакви щепселни адаптери със заземени електрически инструменти/ машини. Непроменен щепсел, съвместим с електрическия контакт, намалява риска от токов удар.

Избягвайте контакт със заземени повърхности като тръби, радиатори и хладилници. Заземяването на тялото увеличава риска от токов удар.

Не излагайте електроинструментите/ машините на контакт с атмосферни валежи или влага. Водата и влагата, проникващи в електроинструмента/ машината, повишават риска от токов удар.

Не претоварвайте захранващия кабел. Не използвайте захранващия кабел за пренасяне, теглене или изтегляне на щепсела от контакта. Избягвайте контакта на захранващия кабел с топлина, масла, остри ръбове и движещи се части. Повреждането или заплитането на захранващия кабел увеличава риска от токов удар.

При работа извън затворени помещения използвайте удължители, предназначени за работа извън затворени помещения. Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска от токов удар.

Когато използването на електроинструмента/ машините във влажна среда е неизбежно, като защита срещу захранващо напрежение трябва да се използва дефектнотоково устройство (RCD). Използването на дефектнотоково защита RCD намалява опасността от токов удар.

Лична безопасност

Бъдете предвидливи, наблюдавайте това, което правите, и бъдете разумни, когато работите с електрически инструмент/ машина. Не използвайте електроинструмента/ машината, ако сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Дори един момент на невнимание по време на работа може да доведе до сериозни наранявания.

Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Използването на лични предпазни средства като противопрахови маски, противоплъзгащи обувки, каски и антифони намалява риска от сериозни наранявания.

Избягвайте неволно включване. Уверете се, че бутонът за включване е в положение „изключен“, преди да свържете електроинструмента/ машината към захранването и/или акумулатора, преди да го повдигнете или преместите. Пренасянето на електроинструмента / машината с пръст върху бутона за включване или свързване на захранването на електроинструмента/ машината, когато бутонът е в положение „включен“, може да доведе до сериозни наранявания.

Преди да включите електроинструмента/ машината, отстранете всички ключове и други инструменти, които са били използвани за неговото регулиране. Оставен върху въртящите се части на инструмента/ машината ключ може да причини сериозни наранявания.

Не се протягайте и не се накланяйте твърде далеч. Поддържайте правилна стойка и равновесие през цялото време. Това ще улесни контрола върху електроинструмента/ машината в случай на неочаквани ситуации по време на работа. **Използвайте подходящо облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата и облеклото далеч от движещи се части на електроинструмента/ машината.** Широките дрехи, бижута или дълга коса могат да бъдат уловени от движещи се части на инструмента.

Ако устройствата са проектирани за свързване на прахоуловител или за събиране на прах, трябва да се уверите, че те са свързани и използвани правилно. Използването на прахоуловител намалява риска от злополуки, свързани с праха. **Не позволявайте натрупаният опит от честата употреба на инструмента/ машината да доведе до небрежност и пренебрегване на правилата за безопасност.** Безгрижните действия могат да причинят сериозни наранявания за част от секундата.

Употреба и грижа за електроинструмента/ машината

Не претоварвайте електроинструмента/ машината. Използвайте електроинструмент/ машина, подходящ за избраното приложение. Правилният електроинструмент/ машина ще осигури по-добра и безопасна работа, ако се използва за проектираното натоварване.

Не използвайте електроинструмента/ машината, ако бутонът за включване не включва и не изключва инструмента. Инструмент/ машина, които не могат да бъдат управлявани от бутона за включване на захранването, са опасни и трябва да бъдат ремонтирани.

Изключете щепсела от контакта и/или извадете акумулатора, ако той може да се отдели от електроинструмента/ машината, преди да регулирате, смените принадлежностите или да съхраните инструмента/ машината. Такива предпазни мерки ще предотвратят неволно включване на електроинструмента/ машината.

Съхранявайте инструментата на място, недостъпно за деца, не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента/ машината или с тези инструкции, да използват електроинструмента/ машината. Електрическите инструменти/ машини са опасни в ръцете на необучени потребители.

Правете прегледи на електрическите инструменти/ машини и аксесоари. Проверявайте инструмента/ машината за несъответствия или блокиране на движещи се части, повреда на части и всякакви други условия, които могат да повлияят на работата на електроинструмента/ машината. Преди използването на електроинструмента/ машината повредата трябва да се отстрани. Много от злополуките при работа са причинени от неправилна поддръжка на инструмента/ машината.

Режещите инструменти трябва да се поддържат чисти и заточени. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри ръбове са по-малко податливи на блокиране и по-лесни за управление по време на работа.

Използвайте електрически инструменти/ машини, аксесоари, крайници на инструменти и т.н. в съответствие с настоящите инструкции, като вземете предвид видът и условията на работа. Използването на инструментите за други работни дейности, различни от предназначението им, може да доведе до възникване на опасна ситуация.

Дръжте дръжките и захващащите повърхности сухи, чисти и без масло и грес. Хлъзгавите дръжки и захващащите повърхности не позволяват безопасна работа и контрол на инструмента/ машината в опасни ситуации.

Ремонт

Електроинструментът/ машината трябва да бъдат ремонтирани само в оторизирани сервиси с използването само на оригинални резервни части. Това ще осигури необходимата безопасност на работа на електроинструмента.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Предупреждения при шлифване

Дръжте инструмента за изолираните дръжки, тъй като шлайфащите повърхности могат да влязат в контакт със захранващия кабел. Прерязването на кабела под напрежение може да доведе до това, че металните части на инструмента ще бъдат под напрежение и до токов удар на оператора.

По време на шлифването на някои повърхности може да се отделя токсичен прах. Например, повърхности с лаково покритие, съдържащо олово. Вдишването на токсичен прах може да бъде опасно за оператора на инструмента или случайни лица. В този случай използвайте подходящи лични предпазни средства като противопроахови маски, работете в добре проветрени помещения и използвайте външни системи за извличане на прах.

ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

Предупреждение! Монтирането и регулирането на оборудването може да се извършва само при изключено захранващо напрежение. Изключете щепсела на захранващия кабел от мрежовото гнездо!

Монтаж на защитата на четката (II)

За тази цел трябва да поставите предпазната защита на четката върху цилиндричната част на корпуса около шпиндела и с помощта на винт или скоба на защитата да я фиксирате така, че да бъде монтирана правилно, здраво и сигурно. Защитата на четката трябва да се регулира така, че откритата част на четката да бъде възможно най-далеч от ръката на оператора. Никога не използвайте инструмента без правилно монтирана защита!

Монтаж на четката

Почистете шпиндела и вътрешната страна на защитата на четката. Поставете шайба върху шпиндела и след това четката. Завъртете четката така, че изрезите в шпиндела да са срещу изрезите около монтажния отвор на четката. Поставете заключващите щифтове (III) в получените слотове. Щифтовете трябва да се вкарат така, че да са обърнати един срещу друг. Това ще позволи по-добро балансиране на инструмента по време на работа. Щифтовете не трябва да излизат извън страничната повърхност на четката. Задръжте бутона за блокиране на шпиндела, след което закрепете четката към шпиндела с винта и шайбата (IV).

Монтаж на допълнителната ръкохватка (V)

Закрепете допълнителната ръкохватка към главата на инструмента с помощта на винт. Монтирайте допълнителната дръжка, като я завиете здраво към държача на допълнителната дръжка.

Регулиране на оборотите (VI)

Регулирането на оборотите е плавно в рамките на диапазона, посочен в таблицата с технически данни. Оборотите може да се регулират с помощта на копчето на гърба на корпуса. Колкото по-голямо е числото, показано върху копчето за регулиране, толкова по-висока е скоростта.

УПОТРЕБА НА ИНСТРУМЕНТА

Предупреждение! Преди да започнете работа, проверете дали корпусът и свързващият кабел с щепсела не са повредени. В случай на повреда работата с инструмента е забранена! Повреден кабел или щепсел не може да бъде ремонтиран и трябва да бъде заменен с нов в оторизиран сервизен център.

Стартиране и спиране на инструмента (VII)

Свържете инструмента към захранването. Хванете инструмента с двете ръце за ръкохватката и допълнителната ръкохватка. Уверете се, че четката няма контакт с никакъв предмет. За да включите инструмента, натиснете бутона на превключвателя в задната му част и след това, без да отпускате натиска, го плъзнете напред в посоката, отбелязана с „I“. Бутонът за включване може да има механизъм, който позволява заключване в това положение, което улеснява дълготрайната работа с инструмента. За да изключите инструмента, натиснете бутона за превключвателя в задната му част и го оставете да се върне. Четката може да се върти известно време след освобождаването на бутона. Изчакайте четката напълно да спре да се върти и тогава поставете инструмента настрана. Забранено е четката да се спира насила, като се постави върху обработвания детайл или друг предмет.

След като спрете инструмента, изключете щепсела от контакта и продължете с дейностите по поддръжка.

Съвети за работа с цилиндрична полирмашина

Изберете четка с подходяща четина за дадената работа. Използвайте пластмасови четки за ефект на старо дърво за мека дървесина, ефект сатен за метал, камък и мрамор. Металните четки трябва да се използват за твърда дървесина, отстраняване на покрития от бои и ръжда от метални повърхности. Метална четка може да се използва и за изглаждане на метални повърхности.

Инструментът е предназначен само за суха работа. По време на работа трябва да се носи защита на дихателните пътища под формата на маска или полумаска. Винаги носете предпазни средства за очите.

Скоростта на въртене трябва да се избира експериментално чрез машинна обработка например на отпадъци, изработени от същия материал като целевата обработвана повърхност.

По време на работа инструментът трябва да бъде преместван равномерно по цялата обработвана повърхност, така че цялата повърхност да бъде обработана равномерно. Не притискайте четката твърде силно към обработваната повърхност и не променяйте натиска по време на работа, тъй като това може да доведе до неравномерна обработка.

Винаги фиксирайте детайлите, за да не се преместят неочаквано по време на работа. Използвайте подпори, менгеме скоби и др. за обезопасяване на обработвания елемент.

Четката на полирмашината се изнася по време на работа. Дължината на четината намалява, може също така да бъде изхвърлена или счупена. Прекалено износената четка трябва да се замени с нова. Прекомерното износване на четката може да се види на ясно на местата, където четината липсва и при трудности с работа с четката. Твърде малкият диаметър на четката ще доведе до това, че компонентите на корпуса и предпазителя ще пречат на удобната работа с инструмента.

ПОДДРЪЖКА И ПРЕГЛЕДИ

ВНИМАНИЕ! Издръпайте щепсела от електрическия контакт, преди да пристъпите към регулиране, техническо обслужване или поддръжка на инструмента. След приключване на работата проверете техническото състояние на електроинструмента чрез визуална проверка и оценка на: корпуса и дръжката, електрическия кабел с щепсел и маншон, работата на бутона за включване, проходимостта на вентилационните отвори, искрене на четките, нивото на шум при работа на лагерите и редуктора, пуска и равномерната работа. По време на гаранционния срок потребителят не може да разглобява инструмента нито да сменя негови елементи или възли, тъй като това ще анулира гаранционните права. Всички несъответствия, констатирани по време на прегледа или по време на работа, са сигнал за извършване на ремонт в сервизен пункт. След завършване на работата корпусът, вентилационните отвори, превключвателите, спомогателната ръкохватка и предпазните защити трябва да се почистват - например с въздушна струя (с налягане не повече от 0,3 МПа), с четка или суха кърпа без използване на химикали и почистващи течности. Почистете инструментите и ръкохватките със суха, чиста кърпа.

CARACTERÍSTICAS DA FERRAMENTA

A acetinadora é uma ferramenta simples, com isolamento de classe II, concebida para lixar usando uma escova em forma de tambor. Dependendo da escova instalada, pode ser utilizada para trabalhar em superfícies de madeira ou de metal. A máquina acetinadora pode ser utilizada para remover tintas/lacas da superfície e para a alisar. O funcionamento correto, fiável e seguro da ferramenta elétrica depende, portanto, da sua utilização adequada, assim:

Antes de trabalhar com a ferramenta, leia o manual completo e guarde-o.

O fornecedor não será responsável por danos resultantes do incumprimento das normas e recomendações de segurança deste manual.

ACESSÓRIOS

A embalagem de fábrica deve incluir: a acetinadora, uma pega auxiliar, uma escova de metal e uma escova de nylon.

ESPECIFICAÇÕES

Parâmetro	Unidade de medição	Valor
Ref.* no catálogo		YT-81956
Tensão nominal	[V~]	230-240
Frequência nominal	[Hz]	50
Potência nominal	[W]	1300
Velocidade nominal	[min ⁻¹]	1100 - 3500
Diâmetro da escova	[mm]	120
Largura da escova	[mm]	100
Diâmetro da fixação da escova	[mm]	19
Peso	[kg]	3,8
Nível de ruído		
- pressão sonora $L_{wa} \pm K$	[dB(A)]	99,4 ± 3,0
- potência $L_{wa} \pm K$	[dB(A)]	91,4 ± 3,0
Nível de vibração (pega princ. / pega aux.)	[m/s ²]	2,13 ± 1,5 / 2,89 ± 1,5
Classe de isolamento		II
Grau de proteção		IPX0

O valor de vibração total declarado foi medido usando um método de prova padrão e pode ser usado para comparar uma ferramenta com outra. O valor de emissão sonora declarado pode ser utilizado na avaliação inicial da exposição.

O valor de vibração total declarado foi medido usando um método de prova padrão e pode ser usado para comparar uma ferramenta com outra. O valor de vibração total declarado pode ser usado na avaliação inicial da exposição.

Atenção! A emissão de vibração durante o funcionamento da ferramenta pode variar do valor declarado, dependendo de como a ferramenta é utilizada.

Atenção! Devem ser definidas medidas de segurança para proteger o operador, que se baseiam numa avaliação da exposição nas condições reais de utilização (incluindo todas as partes do ciclo de trabalho, tais como o tempo em que a ferramenta está desligada ou inativa e o tempo de ativação).

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA PARA FERRAMENTAS ELÉTRICAS

Aviso! Leia todos os avisos de segurança, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica. O seu incumprimento pode levar a choque elétrico, incêndio ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

O termo "ferramenta elétrica" utilizado nos avisos refere-se a todas as ferramentas elétricas, com e sem fios.

Segurança no local de trabalho

Mantenha o local de trabalho bem iluminado e limpo. Desordem e má iluminação podem causar acidentes.

Não utilize ferramentas elétricas num ambiente com risco acrescido de explosão contendo líquidos, gases ou vapores inflamáveis. As ferramentas elétricas geram faíscas que podem incendiar pó ou fumos.

Não devem ser permitidas crianças e transeuntes no local de trabalho. A perda de concentração pode resultar numa perda de controlo.

Segurança elétrica

A ficha do cabo elétrico deve corresponder à tomada de alimentação. Não modifique a ficha de forma alguma. Não utilize nenhum adaptador de ficha com ferramentas elétricas ligadas à terra. Uma ficha não modificada que cabe na tomada reduz o risco de choque elétrico.

Evite o contacto com superfícies aterradas, tais como tubos, radiadores e frigoríficos. O aterramento do corpo aumenta o risco de choque elétrico.

Não exponha as ferramentas elétricas à precipitação ou humidade. A água e humidade que entra numa ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.

Não sobrecarregue o cabo de alimentação. Não utilize o cabo de alimentação para transportar, puxar ou desligar a ficha da tomada elétrica. Evite o contacto entre o cabo elétrico e o calor, óleos, arestas vivas e peças móveis. Um cabo de alimentação danificada ou emaranhado aumenta o risco de choque elétrico.

Utilizar cabos de extensão destinados à utilização fora de espaços fechados. A utilização de um extensor concebido para uso externo reduz o risco de choque elétrico.

Se a utilização de uma ferramenta elétrica num ambiente húmido for inevitável, deve ser utilizado um dispositivo de corrente residual (RCD) como proteção contra a tensão de alimentação. A utilização do RCD reduz o risco de choque elétrico.

Segurança pessoal

Seja cauteloso, preste atenção ao que está a fazer e mantenha o senso comum quando trabalhar com a ferramenta elétrica. Não use a ferramenta elétrica se estiver cansado ou sob a influência de álcool ou drogas. Até um momento de desatenção no trabalho pode levar a sérios danos pessoais.

Use um equipamento de proteção individual. Use sempre uma proteção ocular. O uso de equipamento de proteção individual, como máscaras contra poeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacetes e protetores auditivos, reduz o risco de ferimentos pessoais graves.

Evite o arranque acidental. Certifique-se de que o interruptor elétrico está na posição “desligado” antes de ligar à fonte de alimentação e/ou à bateria, pegar ou transportar a ferramenta elétrica. Transportar a ferramenta elétrica com o dedo no interruptor ou ligar a ferramenta elétrica quando o interruptor está na posição “on” pode levar a lesões graves.

Antes de ligar a ferramenta elétrica, retire quaisquer chaves ou outras ferramentas que tenham sido usadas para a ajustar. Uma chave deixada nas partes rotativas da ferramenta pode levar a lesões graves.

Não estenda as mãos nem se incline demais. Mantenha sempre a atitude certa e o equilíbrio. Isto permitir-lhe-á controlar a ferramenta elétrica mais facilmente em caso de situações inesperadas durante a operação.

Use roupas adequadas. Não use roupa solta ou joias. Mantenha o cabelo e as roupas longe das partes móveis da ferramenta elétrica. Roupas soltas, joias ou cabelos compridos podem ser apanhados por peças em movimento.

Se o equipamento for adaptado à ligação à extração ou recolha de pó, certifique-se de que está ligado e que é utilizado corretamente. A utilização da extração de pó reduz os riscos derivados de pó.

Não deixe que a experiência adquirida com o uso frequente da ferramenta cause descuido e ignorância das regras de segurança. Uma ação descuidada pode causar ferimentos graves num segundo.

Uso e cuidado da ferramenta elétrica

Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica de acordo com a sua função. A ferramenta elétrica certa proporcionará um desempenho melhor e mais seguro se for utilizada para a carga prevista.

Não utilize a ferramenta elétrica se o interruptor elétrico não permitir ligar e desligar. Uma ferramenta que não pode ser controlada pelo interruptor de corrente é perigosa e deve ser devolvida para reparação.

Tire a ficha da tomada e/ou remova a bateria se esta for desmontável da ferramenta antes de ajustar, substituir acessórios ou armazenar a ferramenta. Tais medidas preventivas evitarão o acionamento acidental da ferramenta elétrica.

Mantenha a ferramenta fora do alcance das crianças, não deixe que pessoas que não estejam familiarizadas com a ferramenta elétrica ou com estas instruções utilizem a ferramenta. As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores não treinados.

Faça manutenção das ferramentas elétricas e acessórios. Verifique a ferramenta quanto a qualquer desajuste ou encravamento de peças móveis, danos nas peças e quaisquer outras condições que possam afetar o desempenho da ferramenta elétrica. Os danos devem ser reparados antes de utilizar a ferramenta elétrica. Muitos acidentes são causados por ferramentas indevidamente mantidas.

Mantenha as ferramentas de corte limpas e afiadas. Quando devidamente mantidas, as ferramentas de corte com bordas afiadas são menos propensas a encravar e são mais fáceis de controlar enquanto operadas.

Utilize ferramentas elétricas, acessórios e ferramentas de inserção, etc. de acordo com estas instruções, tendo em conta o tipo e as condições de trabalho. A utilização de ferramentas para fins diferentes da sua conceção pode resultar numa situação perigosa.

Mantenha os punhos e as superfícies de aderência secos, limpos e isentos de óleo e graxa. Os punhos e as superfícies escorregadias não permitem o manuseamento e controlo seguro da ferramenta em situações perigosas.

Reparações

Repare a ferramenta elétrica apenas em oficinas autorizadas, utilizando apenas peças sobressalentes originais. Isto irá

garantir a segurança adequada da ferramenta elétrica.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS

Avisos relativos ao esmerilamento

Segure a ferramenta pelos punhos isolados, uma vez que as superfícies esmeriladas podem entrar em contacto com o cabo de alimentação. O corte de um fio "sob tensão" pode fazer com que as partes metálicas da ferramenta fiquem "sob tensão" e electrocutem o operador da ferramenta.

Podem ser geradas poeiras tóxicas ao lixar determinadas superfícies. Por exemplo, superfícies revestidas com verniz com chumbo. A inalação de pós tóxicos pode pôr em perigo o operador da lixadeira ou as pessoas que se encontrem nas proximidades. Se for esse o caso, deve ser utilizado um equipamento de proteção individual adequado, como máscaras contra poeiras; trabalhar em áreas bem ventiladas e utilizar sistemas externos de extração de poeiras.

PREPARAÇÃO PARA OPERAÇÃO

Aviso! A instalação dos acessórios e a regulação só podem ser efetuadas quando a tensão de alimentação estiver desligada. Remova a ficha do cabo da ferramenta da tomada elétrica!

Conjunto da proteção da escova (II)

Para isso, coloque a proteção do disco na parte cilíndrica da armação à volta do veio e, com um parafuso ou um grampo da proteção, imobilize de forma a que a proteção fique direita, firme e segura. Ajuste a proteção da escova de modo a que a sua parte não protegida fique o mais afastada possível da mão do utilizador da acetinadora. Nunca utilizar a acetinadora sem a proteção devidamente colocada!

Conjunto de escovas

Limpe o veio e o interior da proteção da escova. Coloque uma anilha no eixo e depois uma escova. Rode a escova de modo a que os entalhes no eixo fiquem opostos aos entalhes à volta do orifício de instalação da escova. Introduza os pinos de bloqueio (III) nas respetivas ranhuras. Os pinos devem ser inseridos de forma a ficarem a frente um ao outro. Deste modo, a ferramenta fica mais equilibrada durante o funcionamento. Os pinos não devem sobressair para além da superfície lateral da escova. Mantenha premido o botão de bloqueio do veio e, em seguida, fixe a escova ao fuso usando o parafuso e a anilha (IV).

Instalação do punho auxiliar (V)

Fixe o punho auxiliar na cabeça da ferramenta com um parafuso. Fixe o punho auxiliar, enroscando-o firmemente no suporte do punho auxiliar.

Controlo da velocidade (VI)

As RPM são continuamente ajustáveis dentro do intervalo indicado na tabela de dados técnicos. A rotação pode ser ajustada com o botão na parte de trás da carcaça. Quanto maior for o número indicado no botão de ajuste, maior será a velocidade.

UTILIZAÇÃO DA FERRAMENTA

Aviso! Antes de iniciar os trabalhos, verifique se a carcaça e o cabo de ligação não estão danificados. Se forem encontrados danos, é proibido continuar o trabalho. Um cabo ou uma ficha danificados não podem ser reparados e devem ser substituídos por um centro de assistência técnica autorizado.

Colocação em funcionamento e paragem da ferramenta (VII)

Ligue a ferramenta à alimentação elétrica. Agarre a ferramenta com as duas mãos, segurando o punho e o punho auxiliar. Certifique-se de que a escova não entra em contacto com nenhum objeto. Para ligar o aparelho, prima o interruptor na parte de trás do mesmo e, em seguida, sem libertar a pressão, deslize-o para a frente na direção indicada pelo símbolo "I". O botão de ligar/desligar pode ter um fecho que lhe permita ser bloqueado nesta posição para facilitar o funcionamento a longo prazo. Para desligar a acetinadora, prima o interruptor na parte traseira dela e deixe-o retrair-se. A escova pode girar durante algum tempo depois de a pressão no interruptor ser libertada. Aguarde até que o movimento da escova pare completamente antes de posar a ferramenta. É proibido parar a escova à força, aplicando-a à peça de trabalho ou a outro objeto.

Quando a ferramenta estiver parada, desligue-a da tomada elétrica e prossiga com a manutenção.

Dicas para trabalhar com acetinadora

Deve ser selecionada uma escova com as cerdas certas para o trabalho. Utilize escovas de plástico para envelhecer madeira macia, metal acetinado, pedra e mármore. As escovas de metal devem ser utilizadas para envelhecer madeira dura, remover verniz e ferrugem de superfícies metálicas. Também pode ser utilizada uma escova metálica para alisar superfícies metálicas. A ferramenta foi concebida apenas para trabalhos a seco. Durante o trabalho com a acetinadora, deve ser usada uma proteção respiratória sob a forma de uma máscara ou meia máscara. Também se deve usar sempre uma proteção ocular.

A velocidade de rotação deve ser selecionada experimentalmente através da maquinação, por exemplo, de material residual feito do mesmo material que a superfície alvo a ser trabalhada.

Trabalhando com a acetinadora, a mesma deve ser deslizada num movimento uniforme sobre toda a superfície a ser trabalhada, de modo a que toda a superfície seja trabalhada uniformemente. Não pressione a escova com demasiada força contra a superfície a maquinar, nem altere a pressão durante o funcionamento, pois isso pode levar a uma maquinação irregular.

As peças a maquinar devem estar sempre fixas para que não se desloquem inesperadamente durante o trabalho. Para a fixação, devem ser utilizados suportes, grampos de fixação, etc.

A escova da acetinadora desgasta-se durante o seu funcionamento. As cerdas diminuem de comprimento e também podem ser arremessadas ou partidas. Uma escova demasiado gasta deve ser substituída por uma nova. O desgaste excessivo da escova pode ser reconhecido por áreas claramente visíveis onde faltam cerdas e pela dificuldade em manusear a escova. Uma escova demasiado pequena em média resultará em componentes da carcaça e da proteção que não permitem uma utilização confortável da ferramenta.

MANUTENÇÃO E INSPEÇÕES

ATENÇÃO! Remova a ficha da ferramenta da tomada de rede antes de a ajustar, reparar ou manter. Após o trabalho é necessário verificar o estado técnico da ferramenta elétrica através de inspeção e avaliação externa de: armação e cabo elétrico com ficha e protetor flexível, funcionamento do interruptor elétrico, abertura das ranhuras de ventilação, faíscas de escovas, ruído de rolamentos e engrenagens, arranque e regularidade da operação. Durante o período de garantia, o utilizador não pode desmontar as ferramentas elétricas ou substituir quaisquer conjuntos ou componentes, podendo isso resultar na perda dos direitos de garantia. Quaisquer anomalias observadas durante a inspeção ou durante a operação, são um sinal para realizar uma reparação num ponto de assistência técnica. Após o trabalho, a carcaça, as ranhuras de ventilação, os interruptores, o cabo adicional e as proteções devem ser limpos, por exemplo, com uma corrente de ar (com pressão não superior a 0,3 MPa), com uma escova ou pano seco, sem utilizar produtos químicos e líquidos de limpeza. Limpe as ferramentas e os punhos com um pano seco e limpo.

KARAKTERISTIKA ALATA

Brusilica za satiniranje je običan alat, izolacije klase II, namijenjen brušenju s četkom u obliku bubnja. Ovisno o postavljenoj četki, može se koristiti za obradu drvenih ili metalnih površina. Brusilica za satiniranje se može koristiti za čišćenje površine premaza laka, kao i za zaglađivanje površine. Pravilan, pouzdan i siguran rad elektro alata ovisi o pravilnoj uporabi, dakle:

Prije rada s alatom pročitajte cijele upute i sačuvajte ih.

Dobavljač nije odgovoran za štete nastale zbog nepridržavanja sigurnosnih propisa i preporuka ovih uputa.

OPREMA

Tvorničko pakiranje treba sadržavati: satenski aparat, dodatnu ručku, metalnu četku i najlonsku četku.

TEHNIČKI PARAMETRI

Parametar	Jedinica mjere	Vrijednost
Kataloški broj		YT-81956
Nazivni napon	[V~]	230-240
Nazivna frekvencija	[Hz]	50
Nazivna moć	[W]	1300
Nominalni okretaji	[min ⁻¹]	1100 - 3500
Promjer četke	[mm]	120
Širina četke	[mm]	100
Promjer montaže četke	[mm]	19
Težina	[kg]	3,8
Razina buke		
- akustični tlak $L_{WA} \pm K$	[dB(A)]	99,4 ± 3,0
- moć $L_{WA} \pm K$	[dB(A)]	91,4 ± 3,0
Razina vibracija (glavna ručka /dodatna ručka)	[m/s ²]	2,13 ± 1,5 / 2,89 ± 1,5
Klasa izolacije		II
Stupanj zaštite		IPX0

Deklarirana vrijednost emisije buke izmjerena je standardnom metodom ispitivanja i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Deklarirana vrijednost emisije buke može se koristiti u početnoj procjeni izloženosti.

Deklarirana ukupna vrijednost vibracija izmjerena je standardnom metodom ispitivanja i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Deklarirana ukupna vrijednost vibracija može se koristiti u početnoj procjeni izloženosti.

Pažnja! Emisija vibracija tijekom rada alata može se razlikovati od deklarirane vrijednosti, ovisno o tome kako se alat koristi.

Pažnja! Moraju se definirati sigurnosne mjere za zaštitu operatera, koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima uporabe (uključujući sve dijelove radnog ciklusa, kao što je kada je alat isključen ili u praznom hodu, i vremena aktivacije).

OPĆA UPOZORENJA ZA SIGURNOST ELEKTRIČNIH ALATA

Upozorenje! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, ilustracije i specifikacije isporučene s ovim električnim alatom. Ako to ne učinite, može doći do strujnog udara, požara ili ozbiljne ozljede.

Sačuvajte sva upozorenja i upute za buduću upotrebu.

Izraz „električni alat“ koji se koristi u upozorenjima uključuje sve električne alate, s kablom ili bez kabla.

Sigurnost na radnom mjestu

Održavajte radni prostor dobro osvijetljenim i čistim. Nered i loša rasvjeta mogu dovesti do nesreća.

Nemojte raditi s električnim alatima u okruženju s povećanim rizikom od eksplozije, koje sadrži zapaljive tekućine, plinove ili pare. Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.

Držite djecu i promatrače podalje od radnog područja. Gubitak koncentracije može dovesti do gubitka kontrole.

Električna sigurnost

Utikač kabela za napajanje mora odgovarati utičnici. Nemojte ni na koji način mijenjati utikač. Ne koristite adaptere utikača s uzemljenim električnim alatima. Nemodificirani utikač koji se uklapa u utičnicu smanjuje rizik od strujnog udara.

Izbjegavajte kontakt s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori i hladnjaci. Uzemljenje vašeg tijela povećava rizik od strujnog udara.

Ne izlažite električne alate padalinama ili vlazi. Ulazak vode i vlage u električni alat povećava rizik od strujnog udara.

Nemojte preopteretiti kabel za napajanje. Nemojte koristiti kabel za napajanje za nošenje, povlačenje ili izvlačenje utikača iz utičnice. Izbjegavajte kontakt kabela za napajanje s toplinom, uljima, oštrim rubovima i pokretnim dijelovima. Oštećeni ili zapetljani kabel za napajanje povećava rizik od strujnog udara.

Kada radite na otvorenom, koristite produžne kabele koji su namijenjeni za vanjsku upotrebu. Korištenje produžnog kabela prikladnog za vanjsku upotrebu smanjuje rizik od strujnog udara.

Ako je rad električnog alata u vlažnom okruženju neizbježan, mora se koristiti uređaj za zaostalu struju (RCD) kao zaštita od mrežnog napona. Korištenje RCD-a smanjuje rizik od strujnog udara.

Osobna sigurnost

Budite oprezni, pazite što radite i koristite zdrav razum kada radite s električnim alatom. Nemojte koristiti električni alat dok ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Čak i trenutak nepažnje tijekom rada može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.

Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Korištenje osobne zaštitne opreme kao što su maske za prašinu, neklizajuće zaštitne cipele, kacige i zaštita za sluh smanjuje rizik od ozbiljnih osobnih ozljeda.

Spriječite slučajno pokretanje. Provjerite je li električni prekidač u položaju „isključeno” prije spajanja na napajanje i/ili baterije, podizanja ili nošenja električnog alata. Nošenje električnog alata s prstom na prekidaču ili uključivanje električnog alata s prekidačem u položaju „uključeno” može dovesti do ozbiljnih ozljeda.

Uklonite sve ključeve ili druge alate koji su korišteni za podešavanje električnog alata prije nego što ga uključite. Ključ ostavljen na rotirajućim dijelovima alata može uzrokovati ozbiljne ozljede.

Nemojte posegnuti niti se previše naginjati. Održavajte pravilno držanje i ravnotežu cijelo vrijeme. To će olakšati upravljanje električnim alatom u slučaju neočekivanih radnih situacija.

Odjenite se prikladno. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu i odjeću dalje od pokretnih dijelova električnog alata. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu biti zahvaćeni pokretnim dijelovima.

Ako su predviđeni uređaji za usisavanje ili sakupljanje prašine, provjerite jesu li spojeni i pravilno korišteni. Korištenje usisavanja prašine smanjuje rizik od opasnosti povezanih s prašinom.

Ne dopustite da iskustvo stečeno čestom uporabom alata uzrokuje nepažnju i zanemarivanje sigurnosnih pravila. Neoprezno rukovanje može uzrokovati ozbiljne ozljede u djeliću sekunde.

Upotreba i njega električnih alata

Ne preopterećujte električni alat. Koristite ispravan električni alat za odabranu primjenu. Ispravan električni alat omogućit će bolji i sigurniji posao kada se koristi za predviđeno opterećenje.

Ne koristite električni alat ako ga prekidač ne uključuje i ne isključuje. Alat koji se ne može kontrolirati pomoću prekidača je opasan i mora se popraviti.

Isključite utikač iz utičnice i/ili uklonite bateriju ako se može odvojiti od električnog alata prije podešavanja, mijenjanja pribora ili spremanja alata. Ove preventivne mjere spriječit će slučajno uključivanje električnog alata.

Alat držite izvan dohvata djece, ne dopustite osobama koje nisu upoznate s električnim alatom ili ovim uputama da ga koriste. Električni alati opasni su u rukama neobučanih korisnika.

Održavajte električne alate i pribor. Provjerite ima li na alatu nepravilnosti ili zaglavlivanja pokretnih dijelova, slomljenih dijelova i bilo kojeg drugog stanja koje može utjecati na rad električnog alata. Oštećenja se moraju popraviti prije uporabe električnog alata. Mnoge nesreće uzrokuju nepropisno održavani alati.

Držite alate za rezanje čistima i oštrima. Pravilno održavani rezni alati s oštrim rubovima manje će se zaglaviti i lakše ih je kontrolirati tijekom rada.

Koristite električne alate, pribor i alate za umetanje itd. u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir vrstu i uvjete rada. Korištenje alata za posao koji nije namijenjen može dovesti do opasne situacije.

Držite ručke i površine za držanje suhima, čistima i bez ulja i masti. Skliske ručke i površine za držanje ne dopuštaju siguran rad i kontrolu alata u opasnim situacijama.

Popravci

Električni alat neka popravljaju samo ovlaštene radionice, uz korištenje samo originalnih rezervnih dijelova. To će osigurati pravilan rad električnog alata.

DODATNE SIGURNOSNE UPUTE

Upozorenja vezana za radove na brušenju

Držite alat za izolirane ručke jer površine za brušenje mogu doći u kontakt s kablom za napajanje. Rezanje žice “pod naponom” može uzrokovati “pod naponom” metalnih dijelova alata i šokirati operatera alata.

Prilikom brušenja nekih površina može doći do stvaranja toksične prašine. Na primjer, površine prekrivene olovnom lakom. Udisanje toksične prašine može ugroziti operatera alata ili promatrača. U tom slučaju koristite odgovarajuću osobnu zaštitnu

opremu kao što su maske za prašinu, radite u dobro prozračanim prostorijama i koristite vanjske sustave za uklanjanje prašine.

PRIPREMA ZA RAD

Upozorenje! Montaža opreme i podešavanje smiju se vršiti isključivo kod isključenog napona. Izvucite utikač kabla uređaja sa mrežnog utikača!

Ugradnja poklopca četke (II)

Da biste to učinili, postavite poklopac četke na cilindrični dio tijela oko osovine i pomoću vijka ili stezaljke pričvrstite stezaljku poklopca tako da poklopac bude pričvršćen ravno, čvrsto i sigurno. Postavite poklopac četke tako da nepokriveni dio četke bude što dalje od ruke korisnika stroja za poliranje. Nikada ne radite sa brusilicom za satiniranje bez pravilno postavljenog poklopca!

Montaža četke

Očistite vreteno i unutrašnjost štitnika četke. Nanesite podlošku, a zatim četku na vreteno. Okrenite četku tako da udubljenja u vretenu budu okrenuta prema udubljenjima oko otvora za montažu četke. Umetnite igle za zaključavanje (III) u proreze. Osovine treba umetnuti tako da budu jedna nasuprot drugoj. To će omogućiti bolju ravnotežu alata tijekom rada. Osovine ne smiju stršati izvan bočne površine četke. Držite tipku za zaključavanje vretena, a zatim pričvrstite četku na vreteno vijkom i podloškom (IV).

Ugradnja dodatne ručke (V)

Pričvrstite pomoćnu ručku vijkom na glavu alata. Montirajte pomoćnu ručku tako da je čvrsto pričvrstite na pomoćni držač ručke.

Podešavanje okretanja (VI)

Podešavanje rotacije odvija se glatko unutar raspona navedenog u tablici s tehničkim podacima. Rotacija se može podesiti pomoću gumba na stražnjoj strani kućišta. Što je veći broj vidljiv na gumbu, veća je brzina rotacije.

UPORABA ALATA

Upozorenje! Prije početka rada provjerite da li tijelo kućišta i priključni kabel s utikačem nisu oštećeni. U slučaju da su oštećenja, dalji rad nije dozvoljen! Oštećeni kabel ili utikač ne mogu se popraviti i moraju se zamijeniti novima u ovlaštenom servisu.

Pokretanje i zaustavljanje alata (VII)

Spojite alat na napajanje. Uхватite alat objema rukama, držeći ručku i pomoćnu ručku. Provjerite je li četka nije u kontaktu s bilo kojim predmetom. Za uključivanje pritisnite prekidač na stražnjoj strani prekidača, a zatim ga, bez otpuštanja tlaka, pomaknite prema naprijed u smjeru označenom simbolom "I". Prekidač može imati kopču koja mu omogućuje zaključavanje u tom položaju, što olakšava dugotrajni rad. Da biste isključili brusilicu za satiniranje, pritisnite prekidač na njegovoj stražnjoj strani i pustite ga da se uvuče. Nakon otpuštanja pritiska na prekidač, četka se može okretati neko vrijeme. Pričekajte da se alat potpuno zaustavi. Zabranjeno je prisiljavati četku da se zaustavi primjenom na obradak ili drugi predmet.

Nakon zaustavljanja alata, odspojite utikač iz utičnice i nastavite s održavanjem.

Savjeti za rad sa satenskim aparatom

Odaberite četku s odgovarajućim vlaknima za datu vrstu posla. Plastične četke trebaju se koristiti za starenje mekog drva, satenskog metala, kamena i mramora. Metalne četke treba koristiti za starenje tvrdog drveta, uklanjanje premaza i hrđe s metalnih površina. Metalna četka može se koristiti i za glatke metalne površine.

Alat je namijenjen samo za suhu uporabu. Tijekom rada koristite zaštitu za disanje u obliku maske ili polumaske. Također biste uvijek trebali nositi zaštitu za oči.

Brzinu rotacije treba odabrati eksperimentalno obradom, na primjer, otpada od istog materijala kao i površina koja se obrađuje.

Tijekom rada, brusilicu za satiniranje treba ravnomjerno pomicati po cijeloj obrađenoj površini tako da je cijela površina ravnomjerno obrađena. Nemojte prejako pritiskati četku na radnu površinu i nemojte mijenjati tlak tijekom rada, jer to može dovesti do neujednačene obrade.

Komponente koje treba strojno obraditi moraju uvijek biti fiksirane tako da se ne pomiču neočekivano tijekom rada. Za pričvršćivanje koristite nosače, stezaljke itd. opreme.

Četka brusilice za satiniranje istroši se tijekom rada. Čekinke skraćuju duljinu, a mogu se i izbaciti ili odlomiti. Prekomjerno istrošenu četku treba zamijeniti novom. Prekomjerno trošenje četke može se prepoznati po jasno vidljivim mjestima gdje nema čekinja i poteškoćama u rukovanju četkom. Premala prosječna četka uzrokovat će da elementi kućišta i poklopca neće omogućiti udoban rad alata.

ODRŽAVANJE I PREGLEDI

POZOR! Isključite utikač iz utičnice električne mreže prije izvođenja podešavanja, servisa ili održavanja. Nakon završetka rada provjerite tehničko stanje električnog alata vizualnim pregledom i procjenom: kućišta i ručke, električnog kabla s utikačem i zateznim rasterećenjem, rada električnog prekidača, prohodnosti ventilacijskih otvora, iskenjra četkica, razine buke ležajeva i

zupčanci, pokretanje i nesmetan rad. Tijekom jamstvenog roka korisnik ne smije rastavljati električni alat ili zamijeniti bilo koje komponente ili dijelove, jer će to poništiti jamstvena prava. Sve nepravilnosti uočene tijekom pregleda ili tijekom rada signal su za obavljanje popravka na servisnom mjestu. Nakon završetka radova, kućište, ventilacijske otvore, prekidače, dodatnu ručku i poklopce treba očistiti, npr. mlazom zraka (s tlakom ne većim od 0,3 MPa), četkom ili suhom krpom bez uporabe kemikalija i tekućine za čišćenje. Očistite alate i ručke suhom, čistom krpom.

آلة الصقل هي أداة عادية، ففة العزل II، مخصصة للصقل باستخدام فرشاة على شكل أسطوانة. اعتمادا على الفرشاة المثبتة، يمكن استخدامها لمعالجة الأسطح الخشبية أو المعدنية. يمكن استخدام مادة التشطيب الساتان لتنظيف أسطح طلاءات الطلاء، وكذلك لتنعيم السطح. يعتمد التشغيل الصحيح والموثوق والأمن للأداة الكهربائية على الاستخدام السليم، لذلك:

قبل العمل مع الأداة، اقرأ الدليل بأكمله واحتفظ به.

لا يتحمل المورد مسؤولية أي ضرر ناتج عن عدم الالتزام بقواعد السلامة والتوصيات الواردة في هذا الدليل.

المعدات

يجب أن تشمل عبوة المصنع على: أداة الصقل، ومقبض إضافي، وفرشاة معدنية، وفرشاة نايلون.

المعلومات التقنية

المعنة	وحدة القياس	القيمة
رقم الكالوج		YT-81956
التوتر	فولت	0.42-0.32
التردد	هرتز	0.5
الاستطاعة	وات	0.031
سرعة الدوران	دقيقة ¹	0.03-0.11
قطر الفرشاة	مم	0.21
عرض الفرشاة	مم	0.01
قطر تثبيت الفرشاة	مم	0.91
الوزن	كجم	0.83
مستوى الضجيج		
- الضغط الصوتي $L_{pA} \pm K$	ديسبل	0.3 \pm 4.99
- الاستطاعة $L_{WA} \pm K$	ديسبل	0.3 \pm 4.99
مستوى الاهتزازات (المقبض الرئيسي / المقبض الإضافي)	متر/ثا ²	0.1 \pm 98.2 / 0.1 \pm 31.2
فئة العزل	الثانية	
مستوى الحماية		IPX0

ضرر عتلا مبيقت يف تلعملا اضوضلا ثاعبنا تميق مادختسا نكمي. برخاب فادا قنراقمل اهمادختسا نكميو قيسايق رابتخا ققيرط مادختساب تلعملا اضوضلا ثاعبنا تميق سايق متي يلوألا

مبيقت يف تلعملا فيلامجالا زازتهاا تميق مادختسا نكمي. برخاب فادا قنراقمل اهمادختسا نكميو قيسايق رابتخا ققيرط مادختساب تلعملا فيلامجالا زازتهاا تميق سايق متي يلوألا ضر عتلا

فادالا مادختسا فينك بلع اذامعنا ، تلعملا تميقلا نع فادالا ليعشت فائنا زازتهاا ثاعبنا فلتخي دق! اهبتنالا

ليعشت فاقيا متي امدنع لثم ، لمعلا قزود انا رجا عيمج كلذ يف امب) فيلعفلا مادختسالا فورظ لظ يف ضر عتلا مبيقت بلع فانب ، لغشما فياحمل تماسلا ريبادت ديدحت بجي! اهبتنالا (طيشنتلا تاقوا ، لومخلا و فادالا

تحذيرات السلامة العامة لأدوات الطاقة

تحذير! اقرأ جميع تحذيرات الأمان والرسوم التوضيحية والموصفات المرفقة مع أداة الطاقة هذه. تصابا وأ قيرح بوشن وأ قينابريك فممنص ثودح بلا كلذب مايقلا مدع يدوي دق . ققيرطخ

احفظ جميع التحذيرات والإرشادات للرجوع إليها في المستقبل.

فيكلسالا و فيكلسالا ، قينابريك هكلا تاودالا عيمج تاريختلا يف مدختسالا "ققاطلا فادا" حلطم لمشي الأمان في مكان العمل

حافظ على منطقة العمل مضاءة جيدا ونظيفة. تدوخ عوقر بلا فاضلا فعضو اضوضلا يدوت نا نكمي

لا تعمل بأدوات كهربائية في بيئة معرضة بشكل متزايد لخطر الانفجار ، وتحتوي على سائل أو غازات أو أبخرة قابلة للاشتعال. لمتشت نا نكمي تارارش قينابريك هكلا تاودالا دلوت قرخبالا و رابغلا

أبعد الأطفال والمارة عن منطقة العمل. ققيرطسالا نادقف بلا زيكرا تلا نادقف يدوي نا نكمي

السلامة الكهربائية

يجب أن يطبق قاييس سلك الطاقة مع المنفذ. لا تقم بتعديل القاييس بأي شكل من الأشكال. لا تستخدم محولات القاييس مع أدوات كهربائية مؤرضة. متي يدلا لدعلا ريغ سياقلا للتي قينابريك فممنص ضر عتلا رطخ نم ذقمللا يف هبيكرت

تجنب ملامسة الأسطح المؤرضة مثل الألابيب والريباتيرتات والثلجات. قينابريك فممنص ضر عتلا رطخ نم كسج ضيرأت ديزي

لا تعرض الأدوات الكهربائية للمطر أو الرطوبة. قينابريك فممنص ضر عتلا رطخ تدايز بلا ققاطلا فادا بلا ققيرطلاو ااملا لوخد يدوي

لا تفرط في تحميل سلك الطاقة. لا تستخدم سلك الطاقة لحمل القابس أو سحبه أو سحبه من المأخذ. تجنب ملامسة سلك الطاقة للحرارة والزيوت والحواف الحادة والأجزاء المتحركة. يتبادر لك متصل ضرر علا رطخ نم كباشتملا وأ فلاتلا قاطلا كلس يديزى عند العمل في الهواء الطلق ، استخدم أسلاك التمديد المصممة للاستخدام في الهواء الطلق. متصل ضرر علا رطخ نم للقي قطلا ء او هلا يف مادختسال بسانم ديدمت كلس مادختسا يتبادر هك . إذا كان تشغيل أداة الطاقة في بيئة رطبة أمراً لا مفر منه ، فيجب استخدام جهاز التيار المتبقي (DCR) للحماية من جهد التيار الكهربائي. ضرر علا رطخ نم للقي RCD مادختسا يتبادر هك متصل .

الامن الشخصي
كن حذراً ، وشاهد ما تفعله واستخدم الفطرة السليمة عند العمل باستخدام الأدوات الكهربائية. لا تستخدم الأدوات الكهربائية وأنت متعب أو تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية. تزيطخ فينيسج قباصا بلا بدوت نا نكمي لمعلا ءانثا هابتقلا مدع نم قظخل بنح استخدم معدات الحماية الشخصية. احرص دائماً على ارتداء واقي للعينين. يقل استخدام معدات الحماية الشخصية مثل الأقفعة الواقية من الغبار وأحذية الأمان غير القابلة للانزلاق والحوادث وحماية السمع من مخاطر التعرض لإصابات جسدية خطيرة.
منع بدء التشغيل العرضي. تأكد من أن المفتاح الكهربائي في وضع «إيقاف التشغيل» قبل توصيله بالطاقة و / أو البطاريات ، ورفع أو حمل الأدوات الكهربائية يمكن أن يؤدي حمل أداة كهربائية بصياح على المفتاح أو تشغيل أداة كهربائية مع وجود المفتاح في وضع «التشغيل» إلى حدوث إصابة خطيرة.
قم بإزالة أي مفاتيح ربط أو أدوات أخرى تستخدم لضبط أداة الطاقة قبل تشغيلها. تزيطخ قباصا نودح بلا تادالل قراودلا ءازجالا بلع جاقم كرت بدوي دق لا تصل أو تميل كثيراً. الحفاظ على الموقف الصحيح والتوازن في جميع الأوقات. عتو نم رينج لمع قفادوم نودح ءلا ء يف ققاطلا قاتا قراودا ليهست بلا كلذ بدويس اللباس المناسب ، لا ترتدي ملابس فضفاضة أو المجوهرات. احتفظ بالشعر والملابس بعيداً عن الأجزاء المتحركة لأداة الطاقة. وأ تار هوجملا وأ تضاضافلا سبيلملا قلعنا نا نكمي بذكر. حفملا ءازجالا يف ليوطلا رعتشلا .
إذا تم توفير أجهزة شفط أو جمع الغبار ، فتحقق من توصيلها واستخدامها بشكل صحيح. رر ايفلاب قظبتر ملا رطاخلما رطاخلم نم رايغلا طمض مادختسا للقي لا تدع الخيرة المكتسبة من الاستخدام المتكرر للآداة تسبب الإهمال وإهمال قواعد السلامة. يتنثلا نم عزج يف تزيطخ قباصا بلا لامهيب لامعتلا بدوي نا نكمي

استخدام الأدوات الكهربائية والعناية بها
لا تفرط في تحميل أداة الطاقة. استخدم أداة الطاقة الصحيحة للتطبيق المحدد. ستوفر أداة الطاقة الصحيحة وظيفة أفضل وأكثر أماناً عند استخدامها للحمل المقصود. لا تستخدم أداة كهربائية إذا لم يتم المفتاح بتشغيلها وإيقاف تشغيلها. الأداة التي لا يمكن التحكم فيها بواسطة مفتاح تشكل خطورة ويجب إصلاحها. أفضل أداة الطاقة و / أو أززع البطارية إذا كانت قابلة للفصل من أداة الطاقة قبل ضبط أو تغيير الملحقات أو تخزين الأداة. تأكد أن يضرر علا ليعشتلا يتقاولا نا ءازجالا هذع عنمش ققاطلا .
احتفظ بالأداة بعيداً عن متناول الأطفال ، ولا تسمح للأشخاص الذين ليسوا على دراية بآداة الطاقة أو هذه الإرشادات باستخدامها. تعتبر الأدوات الكهربائية خطيرة في أيدي المستخدمين غير المدربين.

حافظ على الأدوات الكهربائية وملحقاتها. تحقق من الأداة بحثاً عن عدم مصادمة أو ربط الأجزاء المتحركة والأجزاء المكسورة وأي حالة أخرى قد تؤثر على تشغيل الأداة الكهربائية. يجب إصلاح التلف قبل استخدام الأداة الكهربائية. تحدث العديد من الحوادث بسبب عدم صيانة الأدوات بشكل صحيح.
حافظ على أدوات القطع نظيفة وحادة. ليعشتلا ءانثا اهيف مكحتلا لهسيو اهلانبرنا نم للقت تاداملا فواحل تانوح حيحص لكشب اهنتايص متي يتلا عطقلا تانودا نا استخدم الأدوات الكهربائية والملحقات وأدوات الإهمال وما إلى ذلك ، وفقاً لهذه التعليمات ، مع مراعاة النوع وظروف التشغيل. اهل تصمصم رينج قفيظول قاتا مادختسا بدوي دق رزيطخ قفوم بلا .
حافظ على المقابض وأسطح الإمساك جافة ونظيفة وخالية من الزيوت والشحوم. قفولما يف تاداللا يف نينمألا مكحتلاو ليعشتلاب كاسملا حطسوا قفوللا زباضاملا حمست ال قرفظخلا .

إصلاحات

يجب ألا يتم إصلاح الأدوات الكهربائية إلا في ورش معتمدة ، باستخدام قطع غير أصلية فقط. يضمن هذا التشغيل السليم لأداة الطاقة. تعليمات أمان إضافية لأجهزة جلاخة الزاوية والتلميع القرصية

تعليمات السلامة الإضافية

تحذيرات متعلقة بالصقل

أمسك الأداة من خلال قبضتها المعزولة ، حيث قد تتلامس أسطح الصقل مع سلك الطاقة. قد يؤدي قطع السلك «المباشر» إلى جعل الأجزاء المعنية للآداة «حية» مما يؤدي إلى حدوث صدمة للشغل.

قد تؤدي صنفرة أسطح معينة إلى إنتاج غبار سام. على سبيل المثال، الأسطح المغلفة بالورنيش مع إضافة الرصاص. قد يؤدي استنشاق الغبار السام إلى تعريض مشغل الأداة أو المارة للخطر. في مثل هذه الحالة، استخدم معدات الحماية الشخصية المناسبة مثل أقنعة الغبار ، واعمل في غرف جيدة التهوية واستخدم تجهيزات خارجية لإزالة الغبار.

التحضير للعمل

تحذيراً! لا يجوز تركيب المعدات وإجراء التعديلات إلا بعد فصل مصدر الطاقة. اسحب قابس الأداة من مقيس الطاقة!

تركيب غطاء الفرشاة (II)

للتيام بذلك، ضع غطاء الفرشاة على الجزء الأسطواني من الجسم حول المغزل واستخدم برغيًا أو مشبكًا لتثبيت مشبك الغطاء بحيث يتم تثبيت الغطاء بشكل مستقيم وثابت وأمن. ضع غطاء الفرشاة بحيث يكون الجزء المكشوف من الفرشاة بعيداً عن يد مستخدم آلة الصقل قدر الإمكان. لا تقم أبداً بتشغيل آلة الصقل بدون غطاء مثبت بشكل صحيح!

تركيب الفرشاة

قم بتنظيف المغزل والجزء الداخلي من غطاء الفرشاة. ضع المحول على المغزل ثم الفرشاة. قم بتدوير الفرشاة بحيث تتم مصادمة الشقوق الموجودة في المغزل مع الشقوق الموجودة حول فتحة تثبيت الفرشاة. أدخل دبليوس القفل (III) في الفتحات التي تم إنشاؤها بهذه الطريقة. يجب إدخال الدبليوس بحيث تكون متقابلة مع بعضها البعض. سيسمح لك ذلك بموازنة الآداة بشكل أفضل أثناء العمل. يجب ألا تبرز الدبليوس خارج السطح الجانبي للفرشاة. اضغط مع الاستمرار على زر قفل المغزل ثم قم بتثبيت الفرشاة على المغزل باستخدام المسمار والفلكة (IV).

تثبيت المقبض الإضافي (V) قم بتوصيل حامل المقبض الثانوي برأس الأداة باستخدام البرغي. قم بتثبيت المقبض الثانوي عن طريق ربطه بشكل آمن بحامل المقبض الثانوي.

التحكم في السرعة (VI) يتم ضبط السرعة بسلسلة ضمن النطاق الموضح في الجدول مع البيانات الفنية. يمكن تعديل السرعة باستخدام المقبض الموجود في الجزء الخلفي من الهيكل. كلما زاد الرقم المرني على المقبض، زادت سرعة الدوران.

استخدام الأداة

تحذيراً! قبل البدء في العمل، تحقق مما إذا كان جسم الهيكل وكابل التوصيل مع القابض غير تالفين. إذا تم العثور على أي ضرر، يحظر مواصلة العمل! لا يمكن إصلاح السلك أو القابض التالف ويجب استبداله بأخر جديد في مركز خدمة معتمد.

تشغيل وإيقاف الأداة (VII) قم بتوصيل الأداة بمصدر الطاقة. أمسك الأداة بكلتا يديك، ممسكاً بالمقبض والمقبض المساعد. تأكد من عدم ملامسة الفرشاة لأي شيء. لتشغيلها، اضغط على المفتاح الموجود في الخلف ثم، دون تحرير الضغط، قم بتحريكه للأمام في الاتجاه المحدد بالرمز «I». قد يحتوي المفتاح على مزلاج يسمح لك بقلبه في هذا الوضع، مما يسهل التشغيل على المدى الطويل. لإيقاف الأداة، اضغط على المفتاح الموجود في الخلف واتركه يتراجع. قد تدور الفرشاة لبعض الوقت بعد تحرير الضغط على المفتاح. انتظر حتى تتوقف حركة الفرشاة تماماً قبل وضع الأداة جانباً. يحظر إجبار الفرشاة على التوقف عن طريق وضعها على قطعة العمل أو أي شيء آخر. بعد إيقاف الأداة، فصلها من مقيس الطاقة وإبدأ في الصيانة.

نصائح حول العمل مع آلة الصقل يجب عليك اختيار فرشاة ذات شعيرات مناسبة لهذه المهمة. يجب استخدام الفرش البلاستيكية لتعتيق الخشب الناعم والمعادن المطلية بالسائاتان والحجر والرخام. يجب استخدام الفرش المعدنية لتعتيق الخشب الصلب وإزالة طبقات الطلاء والصدأ من الأسطح المعدنية. يمكن أيضاً استخدام فرشاة معدنية لتعتيق الأسطح المعدنية. الأداة مخصصة للتشغيل الجاف فقط. عند العمل، استخدم حماية الجهاز التنفسي على شكل قناع أو نصف قناع. دائماً قم بحماية العين. يجب اختيار سرعة الدوران بشكل تجريبي عند المعالجة، على سبيل المثال، الفنايات المصنوعة من نفس مادة السطح المراد معالجته. أثناء التشغيل، يجب تحريك آلة الصقل بالتساوي على السطح بأكمله المراد معالجته بحيث يتم معالجة السطح بالكامل بالتساوي. لا تضغط على الفرشاة بشدة على السطح الذي تتم معالجته، ولا تغير الضغط أثناء العمل، لأن ذلك قد يؤدي إلى معالجة غير متساوية. يجب دائماً تأمين العناصر المراد معالجتها بحيث لا تتحرك بشكل غير متوقع أثناء العمل. للتثبيت، استخدم الدعامات، المشابك، وما شابه من أجهزة. تتآكل فرشاة آلة الصقل أثناء التشغيل. يقصر طول الشعيرات وقد يتم التخلص منها أو كسرها. يجب استبدال الفرشاة البالية بشكل مفرط بأخرى جديدة. يمكن التعرف على التآكل المفرط للفرشاة من خلال الأماكن المرئية بوضوح حيث تكون الشعيرات مفقودة وصعوبة تشغيل الفرشاة. إذا كانت الفرشاة المتوسطة صغيرة جداً، فلن تسمح عناصر الهيكل والغطاء بالتشغيل المريح للأداة.

الصيانة والفحص

تنبيه! قبل إجراء التعديلات أو الخدمة أو الصيانة، فصل الأداة من مأخذ التيار الكهربائي. بعد الانتهاء من العمل، تحقق من الحالة الفنية للأداة الكهربائية عن طريق الفحص الخارجي وتقييم الهيكل والمقبض، والكابلات الكهربائي مع القابض والأرأس، وتشغيل المفتاح الكهربائي، وصلاحية فتحات التهوية، وشرارة الفرش، وضوضاء المحامل والتروس وبدء التشغيل والتشغيل السلس. خلال فترة الضمان، لا يمكن للمستخدم تفكيك الأداة الكهربائية أو استبدال أي مكونات أو عناصر، حيث سيؤدي ذلك إلى إبطال حقوق الضمان. أي مخالفات تمت ملاحظتها أثناء الفحص أو أثناء التشغيل هي إشارة لإجراء الإصلاحات في نقطة الخدمة. بعد الانتهاء من العمل، يجب تنظيف الهيكل وفتحات التهوية والمفاتيح والمقبض الإضافي والأغطية، على سبيل المثال بتيار هواء (بضغط لا يزيد عن ٣,٠ ميجاباسكال) أو فرشاة أو قطعة قماش جافة دون استخدام مواد كيميائية أو تنظيف. السوائل. تنظيف الأدوات والمقابض بقطعة قماش جافة ونظيفة.

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DEKLARACJA ZGODNOŚCI DECLARATION OF CONFORMITY DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

1024/YT-81956/EC/2024

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:
We declare and guarantee with full responsibility that the following products:
Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

Satyniarka | Burnishing machine | Mașină de șlefuit
230-240 V~; 50 Hz; 1300 W; 1100-3500 min⁻¹; nr kat. | item no. | cod articol. YT-81956

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:
meet requirements of the following European Standards / Technical Specifications:
satisfac cerințele Standardelor europene / Specificațiilor tehnice următoare:

EN 62841-1:2015 + A11:2022
EN IEC 62841-2-3:2021 + A11:2021
EN 62841-2-4:2014
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021

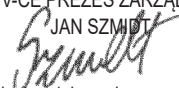
i spełniają wymagania dyrektyw:
and fulfill requirements of the following European Directives:
și satisfac cerințele Directivelor europene următoare:

2006/42/WE Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa
Machinery and safety elements
Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță (H.G. nr. 1029/2008)
2014/30/UE Kompatybilność elektromagnetyczna
Electromagnetic compatibility (EMC) Directive
Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC) (H.G. nr. 487/2016)
2011/65/UE Substanje niebezpieczne w sprzęcie elektrycznym
Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances
Restricția utilizării unor substanțe periculoase (H.G. nr. 322/2013)

Numer seryjny: dotyczy wszystkich numerów seryjnych urządzeń wymienionych w deklaracji
Serial number: concern all serials numbers of item(s) mentioned in this declaration
Număr de serie: se referă la toate numere de serie ale articolelor specificate în această declarație

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:
The person authorized to compile the technical file:
Persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic:
Agnieszka Rędział
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska | Poland | Polonia

V-CE PREZES ZARZADU
JAN SZMIDT


(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

Wrocław, 2024.10.14

(miejsce i data wystawienia)

